



L'industrie de la musique en Saskatchewan
Rapport d'enquête final:
La voie du commerce culturel

*Présenté par
Joanne Crofford
Secrétaire parlementaire du premier ministre*

Septembre 2007

Lettre de présentation



J'ai le plaisir de présenter au premier ministre Lorne Calvert et à la ministre de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs de la Saskatchewan, Madame Sandra Morin, le rapport d'enquête final sur l'industrie de la musique. Ce rapport expose un concept, une structure commerciale et un modèle pour le développement de l'industrie musicale de la Saskatchewan, et pour les industries culturelles dans leur ensemble.

Le présent rapport expose un plan ambitieux visant à établir notre industrie musicale sur la scène mondiale en profitant d'avantages uniques à la Saskatchewan. L'économie mondiale a mis à profit la production et l'expression de la culture. Avec le soutien stratégique du gouvernement et de la population de la Saskatchewan, tel que décrit dans le présent rapport, l'industrie musicale de la Saskatchewan peut en faire autant.

Sous l'impulsion de nos musiciens, artistes et entrepreneurs de talent, l'industrie musicale d'ici peut accroître sa part des marchés culturels local, national et mondiale. La Saskatchewan sera reconnue comme un lieu d'où émergent la qualité, la créativité et une production culturelle d'avant-garde, dans un milieu mariant savoir-faire et ouverture.

En réalisant cette enquête, j'ai été touchée de constater la fierté des gens de la Saskatchewan à l'endroit de notre communauté artistique, le talent de nos artistes et la qualité de l'art d'ici. Non seulement les arts contribuent-ils à notre qualité de vie et à la croissance de nos communautés, mais ils représentent également une part considérable de notre économie. Une grande partie de ce succès en revient à l'industrie musicale et aux organismes qui la soutiennent.

Je désire remercier le premier ministre Calvert pour sa vision de l'avenir et pour m'avoir donné cette chance unique de travailler avec des membres exceptionnels de notre communauté. Je me réjouis à la perspective de la mise en application de ces recommandations; je pourrai alors me rappeler avec fierté ce moment de l'histoire où la Saskatchewan s'est élevée au rang de chef de file pour l'essor des artistes et des entreprises culturelles, en raffermissant sa position dans l'économie créative mondiale.

A handwritten signature in black ink that reads "Joanne Crofford". The signature is written in a cursive, flowing style.

Joanne Crofford
Secrétaire parlementaire
Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique

Remerciements

Cette enquête m'a entraînée dans un long périple, au cours duquel sont nées de nouvelles amitiés et de nouvelles relations. Durant l'année qui vient de s'écouler, j'ai rencontré certaines des personnes les plus talentueuses et les plus dévouées des milieux musical, culturel et artistique de la Saskatchewan. Chez ces gens, j'ai vu la détermination de créer les conditions optimales afin que l'industrie musicale et les industries culturelles en général puissent réaliser leur plein potentiel. Je remercie Sask. Creative Music Inc., qui a créé les conditions propices à la réalisation de cette enquête en rendant possible la tenue de quatre événements musicaux majeurs en 2007, événements qui ont permis de mieux faire connaître la musique en Saskatchewan.

Je désire également exprimer ma reconnaissance aux nombreuses personnes qui ont librement mis à contribution leur expérience, leurs connaissances, leur savoir-faire et leur temps pour me faire part de leurs précieux conseils tout au long de cette enquête.

Les représentants gouvernementaux du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs ont offert un soutien administratif et documentaire précieux sous la conduite de Dawn Martin, directrice générale de la Division de la culture et du patrimoine, et de Susan Hetu, directrice de la direction générale des politiques culturelles. Heather Ritenburg, analyste des politiques à la direction générale, a offert son soutien à la planification et à l'élaboration des politiques. Elle a effectué l'analyse documentaire et a travaillé inlassablement pendant la plus grande partie de l'enquête. À la fin de son mandat au ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs, son rôle au sein de l'enquête a été repris par Calista Meinert, analyste principale des politiques. Les deux sondages documentant le présent rapport d'enquête ont été réalisés par le personnel de l'unité d'évaluation du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs: Dr Dwayne Baker, Robyn Passmore et Jesse Sakires.

Justine Gilbert, étudiante à l'Université de Regina, a participé au processus de révision pendant son affectation à mon bureau dans le cadre d'un programme de stage parlementaire.

Enfin, je désire remercier toutes les personnes et tous les organismes que j'ai rencontrés personnellement au cours de l'année et qui ont pris part aux consultations menées par *Do Process Facilitation Services*. Ils ont consacré d'innombrables heures à étudier des options et à proposer des idées. J'ai reçu les propositions de musiciens, de professionnels de l'industrie musicale, d'organismes des milieux de la musique et de la culture, de médias, d'investisseurs, de gestionnaires de lieux de diffusion, d'organismes de festivals, de fournisseurs d'équipement et de représentants du gouvernement.

La Manitoba Recording Industry Association (MARIA), le gouvernement du Manitoba et les membres de la communauté musicale du Manitoba ont généreusement partagé leurs idées et leurs expériences dans le domaine du développement de l'industrie musicale. De plus, des représentants de la communauté francophone de la Saskatchewan ont présenté le modèle de développement de l'industrie culturelle en application au Québec.

Le rapport d'enquête sur l'industrie musicale, mis en chantier l'année dernière par le premier ministre Lorne Calvert, n'a pu être possible que grâce à la contribution de ses personnes. Je les en remercie.

Joanne Crofford
Secrétaire parlementaire
Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique

Rapport final d'enquête
sur l'industrie de la musique en Saskatchewan
Septembre 2007
Sommaire de gestion

Sommaire de gestion

Il nous faut créer une industrie qui soit intégrée, en contact avec les autres industries et disposant des ressources nécessaires . . . Un modèle qui soit intentionnel, et non accidentel.

En 2007, la Saskatchewan a accueilli trois événements de l'industrie musicale canadienne (les *Juno Awards*, les *Canadian Country Music Awards* et les *Western Canadian Music Awards*), en plus de *Waniskâ*, un festival d'arts et de musique autochtone d'envergure provinciale. La même année, le premier ministre, reconnaissant l'importance sociale, culturelle et économique de la musique, mettait en chantier le rapport d'enquête sur l'industrie musicale. Le but de ce rapport d'enquête était de promouvoir, d'encourager et de consolider l'industrie musicale de la Saskatchewan.

Les impacts économiques et sociaux de l'industrie musicale entretiennent des relations complexes. L'industrie musicale offre d'intéressantes possibilités professionnelles et commerciales dans la province. En fait, au plan national, la main-d'œuvre de l'industrie musicale a connu un taux de croissance supérieur à celui de l'ensemble de la main-d'œuvre. L'industrie musicale attire les jeunes, que ce soit à titre de musiciens ou de professionnels de l'industrie, ou encore comme consommateurs de musique, sous forme de spectacles ou d'enregistrements. Il s'ensuit donc que le développement de l'industrie musicale contribuera à attirer les jeunes en Saskatchewan et à les y retenir, une priorité pour le gouvernement.

Dans l'industrie de la musique, le revenu moyen est largement inférieur au revenu moyen canadien, et ce, en dépit d'un niveau de scolarité supérieur à la moyenne. Au sein de l'ensemble des industries culturelles, dont la musique fait partie, très peu de travailleurs vivent la relation habituelle employeur-employé. En fait, la majorité des emplois dans les industries culturelles s'effectuent sous forme de contrat, d'emploi à court terme ou encore dans le cadre d'un événement précis. Cette situation exige que les artistes et les professionnels de l'industrie fonctionnent à la manière de petites entreprises ou de fournisseurs privés.

Au moment où la technologie et les habitudes de consommation de la musique transforment le modèle économique de la musique sur le marché mondial, il est plus important que jamais d'assurer la viabilité de l'industrie musicale saskatchewanaise. Les musiciens et professionnels de l'industrie d'ici sont prêts à participer au nouveau commerce de la musique. Le présent rapport étudie les types de soutiens nécessaires afin de créer un cadre permettant à l'industrie de la musique de s'épanouir, notamment la façon dont l'industrie peut s'adapter à un nouvel environnement commercial.

L'enquête a débuté par une analyse documentaire et un processus de consultation. Les priorités à court terme recensées au cours de la première phase des travaux avaient pour but de profiter de l'élan engendré par les importants événements musicaux qui se sont tenus en Saskatchewan.

Au cours de la phase II de l'enquête, deux sondages à grande échelle ont été réalisés, et une seconde consultation d'envergure a été entreprise. L'objet des sondages et de la consultation consistait à déterminer quels étaient les changements devant être apportés afin d'améliorer les perspectives des personnes travaillant dans l'industrie musicale, et quels étaient les soutiens et les structures nécessaires pour amener ces transformations.

Au fil de l'enquête sur l'industrie musicale en Saskatchewan ont commencé à poindre les barrières freinant son développement. Bien qu'il existe des secteurs où l'industrie musicale de la Saskatchewan connaît un véritable succès, les problèmes de l'industrie pourraient se résumer ainsi: *manque de ressources, manque d'objectifs clairs et manque de coordination.*

L'industrie de la musique manque de ressources à tous les niveaux. Nombreux sont les musiciens et les professionnels de l'industrie qui peinent à tirer un revenu suffisant de leur musique. En outre, il est de plus en plus difficile d'obtenir des prêts des institutions financières ou des subventions. Les associations de l'industrie, comme *SaskMusic*, s'échinent pour offrir des soutiens suffisants à l'aide des ressources actuelles. Le sous-financement de l'industrie musicale a réduit la capacité de l'industrie de saisir les occasions qui se présentent et limité son potentiel de croissance et d'expansion.

Bien que l'activité commerciale abonde dans l'industrie musicale, on ne met pas suffisamment l'accent sur l'aspect commercial de la musique. Il semble que ce problème soit structurel, en ce sens que pour bénéficier des ressources mises à la disposition des musiciens et des professionnels de l'industrie, il n'est pas nécessaire de démontrer un comportement entrepreneurial, notamment l'élaboration d'un plan d'affaires, la preuve d'une gestion efficace et de solides stratégies de marketing, de promotion, de tournée et de distribution.

Enfin, même si des relations entre l'industrie musicale et les autres industries (par exemple les industries du cinéma, des médias, du tourisme, de la publicité et de l'hébergement), ainsi qu'entre les associations au sein même de l'industrie musicale, existent dans tout le Canada, elles sont peu développées en Saskatchewan. Il en résulte que l'industrie rate de nombreuses occasions et qu'elle ne peut bénéficier du partage des pratiques exemplaires.

À l'échelle mondiale, l'industrie de la musique vit une période de transition. La technologie et les habitudes de consommation de la musique sont aujourd'hui très différentes de ce qu'elles étaient il y a à peine dix ans. En même temps que se poursuit la chute des ventes de disques, les possibilités de tirer des revenus d'autres sources – par des contrats de licence, notamment – abondent. Le cadre commercial de l'industrie musicale est en pleine évolution.

Au cours de cette enquête, nous avons pu constaté que de nombreuses barrières freinant le développement de l'industrie musicale constituaient aussi des barrières au développement d'autres industries culturelles: cinéma, édition et arts visuels. Ce rapport d'enquête porte essentiellement sur le développement de l'industrie musicale, mais son constat recoupe de nombreuses industries culturelles en cernant des besoins stratégiques communs et des synergies possibles.

Afin de saisir les éléments d'un modèle efficace de développement de l'industrie musicale, nous avons analysé deux modèles: celui du Manitoba et celui du Québec.

La force du modèle manitobain réside dans son appui aux programmes et dans les relations qu'entretient l'industrie musicale avec les autres industries. L'une des causes de la vitalité de l'industrie musicale au Manitoba réside dans l'attention accordée au développement de solides habitudes commerciales chez les musiciens et professionnels de l'industrie, ainsi qu'au sein des organismes du milieu.

Au Québec, la principale force de l'industrie musicale se situe dans sa structure de financement et d'investissements. En effet, le Québec a adopté des modèles financiers ambitieux qui fournissent des outils d'investissement pour les professionnels de toutes les industries culturelles de la province. La valeur qu'accorde le Québec à ses industries culturelles a entraîné la vigueur de ce secteur économique.

Un des éléments communs à ces modèles de prestation est qu'ils ont tous deux des mécanismes en place pour stimuler l'activité commerciale. Par exemple, afin d'être admissibles aux différents programmes, les musiciens et professionnels de l'industrie doivent, par l'élaboration d'un plan d'affaires comprenant des stratégies de promotion, de marketing et de distribution, démontrer que leur projet est commercialement viable. Pour des raisons relevant à la fois de l'accès à un marché plus vaste et de la complexité accrue de l'activité commerciale, les deux modèles reconnaissent que des marchés de la musique doivent être développés à l'extérieur de la région géographique locale. Cette approche exige que l'industrie prenne le risque que ses membres les plus talentueux partent ailleurs à la recherche de nouvelles possibilités, risque nécessaire pour le développement de l'industrie.

La structure proposée pour soutenir le développement de l'industrie musicale de la Saskatchewan adopte l'orientation commerciale observée dans les deux modèles. Plus précisément, la structure proposée intègre de nombreux aspects programmatiques du modèle manitobain, tout en épousant la perspective élargie du modèle de développement des industries culturelles au Québec.

En outre, la structure proposée reprend des idées provenant de rapports antérieurs portant sur le développement de l'industrie musicale, des industries culturelles et des arts en Saskatchewan: le rapport de 1994 sur l'industrie musicale en Saskatchewan, *Saskatchewan's Music Industry: An Independent Consultant's Study*; le rapport final du comité consultatif du ministre sur le statut de l'artiste 2006 (MACSA); le rapport sur l'industrie cinématographique de 2005: *15 Years Making Pictures: A Review of the Provincial Government's Role in the Saskatchewan Film and Video Industry 1989-2004*; la stratégie de développement des industries culturelles pour la Saskatchewan de 1997; le rapport d'un consultant sur l'industrie musicale de 1994 et la stratégie concernant les arts de la Saskatchewan de 1990.

Le programme proposé répond aux trois problèmes structurels de l'industrie musicale de la Saskatchewan (*manque de ressources, manque d'objectifs clairs et manque de coordination*), qui sont également bien présents dans l'ensemble des industries culturelles. En outre, ce rapport tente de préparer l'industrie musicale à pouvoir mieux participer aux entreprises commerciales.

Comme toute autre initiative de développement de l'industrie, le projet de développement de l'industrie musicale exigera une planification et un engagement sérieux, ainsi qu'une application

réfléchi des instruments relatifs aux investissements, aux politiques et aux impôts. Il requerra le soutien et l'engagement du secteur privé, notamment des professionnels du tourisme, du développement économique, des médias et du marketing. Aucune industrie ne peut croître dans l'isolement. Cette initiative nécessitera donc que les principaux intervenants de l'industrie musicale, notamment les musiciens, les professionnels de l'industrie et les associations professionnelles, continuent à mettre l'accent sur l'aspect commercial de la musique. Enfin, cette enquête a permis de mettre au jour quelques exemples des meilleures pratiques en matière de développement de l'industrie musicale. La volonté des principaux intervenants de créer des liens au sein de l'industrie et à l'extérieur de celle-ci, et de tirer profit de l'expérience des autres, de même que les ressources dont ils disposent pour y arriver ont constitué un des aspects fondamentaux du développement de l'industrie musicale dans d'autres territoires.

Les recommandations s'articulent sur deux axes, afin de cibler de manière distincte, d'une part, le soutien et la croissance de l'industrie musicale et, d'autre part, l'illustration des enjeux communs à toutes les industries culturelles. La section suivante constitue un sommaire des recommandations:

1re partie: Développement de l'industrie musicale

Infrastructure et soutien au perfectionnement professionnel

1. Consolider le rôle et les ressources de SaskMusic, et tirer parti de sa crédibilité dans le soutien du perfectionnement professionnel et du développement de l'industrie.

2e partie: Développement de l'industrie culturelle

Structure de prestation de services

2. Situer la responsabilité du soutien commercial des industries culturelles et artistiques au sein du Conseil des arts de la Saskatchewan et accroître son assise financière en conséquence. Mettre à profit ses liens avec les artistes et les professionnels des industries culturelles.

Accès aux marchés

3. Fournir au Conseil des arts de la Saskatchewan les ressources nécessaires pour créer et mettre en place un programme complet de soutien aux tournées, à partir du rapport final 2006 du MACSA.
4. Établir des partenariats avec des diffuseurs publics et privés dans le but d'accroître la popularité et la reconnaissance des talents de la Saskatchewan.
5. Revoir le programme de subvention des festivals géré par *SaskCulture* et la *Saskatchewan Cultural Exchange Society*.
6. Mettre sur pied une politique cadre afin de donner une orientation au gouvernement pour évaluer la pertinence de fournir un soutien provincial aux événements culturels et musicaux d'importance et pour en évaluer les impacts économiques et sociaux.

Activités d'image de marque, de marketing, de distribution et d'exportation

7. Concevoir une stratégie d'image de marque, de marketing et de distribution pour les produits culturels et les spectacles; initiative menée par le Conseil des arts de la Saskatchewan, en collaboration avec les associations des industries de la culture, du tourisme, du Saskatchewan product branding et de l'exportation.

Modifications des politiques

8. Travailler avec les principaux intervenants afin d'établir les principes pour la création d'incitatifs fiscaux et d'étudier d'autres options visant à accroître le soutien aux secteurs de la musique et de la culture; initiative menée par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs.
9. Élaborer des indicateurs de résultats afin d'illustrer le progrès et le succès des industries de la musique et de la culture; initiative menée par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs, et ses partenaires.

Mise en place des recommandations

10. Constituer un panel de l'industrie musicale de la Saskatchewan, sur le modèle du panel de l'industrie de la construction de la Saskatchewan, afin de faciliter la formation de liens clés au sein de l'industrie pour la mise en place des recommandations du présent rapport; initiative menée conjointement par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs, et l'industrie de la musique.

Table of Contents

Introduction.....	1
Objectif du rapport d'enquête.....	3
Phase I.....	3
Phase II.....	4
Constats: nos découvertes	7
L'importance de l'industrie de la musique sur le plan social.....	7
Valeur intrinsèque.....	7
Valeur instrumentale.....	8
Valeur économique	9
L'importance de l'industrie de la musique pour l'économie	10
L'économie	10
La main-d'œuvre.....	10
Le marché	10
Soutien à l'industrie musicale.....	11
Le marché international.....	11
Soutien du gouvernement fédéral canadien.....	11
Soutien des provinces canadiennes.....	13
L'industrie de la musique en Saskatchewan	13
Structures de soutien financier.....	15
La collaboration	14
L'économie	14
Conditions de travail.....	15
Revenue	16
Commercialisation.....	16
Marketing numérique.....	17
Concerts et tournées	17
Ventes de disques	17
Ventes de musique numérique	18
Analyse et discussion	20
Conclusions	20
Manque de ressources	20
Manque d'objectifs clairs	22
Manque de coordination	27
Recommandations	27
Partie 1 - Expansion de l'industrie de la musique.....	27
Partie 2 - Expansion de l'industrie de la culture	28

Annexe 1: Consultation des intervenants - Phase I: Discussions en groupes restreints	32
Annexe 1.A: Guide des questions:.....	50
Annexe 1.B: Cartes de départ.....	51
Annexe 1.C	59
Annexe 2: Rapport provisoire	60
Annexe 3: Résultats du CYR Public Survey - Sommaire exécutif.....	69
Annexe 4: Résultats du CYR Professionals Survey - Sommaire exécutif.....	72
Annexe 5: Liste détaillée des consultations.....	75
Annexe 6: Congrès dans le cadre des consultations - Guide des questions.....	80
Annexe 7: Consultation des intervenants - Phase II: Rapport sur le congrès des intervenants.....	82
Annexe 8: Glossaire.....	91
Annexe 9: Sources	94

Introduction

*Rapport final d'enquête
sur l'industrie de la musique
en Saskatchewan
Septembre 2007*

Introduction

En mai 2006, Joanne Crofford, députée provinciale de Regina Rosemount, a été désignée par le premier ministre Lorne Calvert pour entreprendre une enquête portant sur l'industrie de la musique en Saskatchewan. Le but de cette enquête était de promouvoir, d'encourager et de consolider l'industrie musicale en Saskatchewan. L'enquête portait essentiellement sur la façon de mettre en place des soutiens plus solides aux activités professionnelles et commerciales.

Comme le faisait remarquer le premier ministre Calvert lors de la cérémonie des *Canadian Country Music Awards* (CCMA) 2007: « Notre province s'étend dans les grandes plaines, là où la musique réside dans l'âme même de sa terre et de son peuple... Les industries culturelles en général, et l'industrie musicale en particulier, revêtent déjà une importance plus marquante dans notre économie, ici et ailleurs au Canada, que de nombreuses autres industries auxquelles pourtant nous consacrons beaucoup plus d'attention... Aucune société civilisée ne reste civilisée longtemps si elle ne soutient pas ses poètes, ses artistes et ses chanteurs. Mon gouvernement s'engage à offrir ce soutien. » Le présent rapport d'enquête confirme l'engagement du premier ministre de soutenir le développement de l'industrie musicale et, de manière plus générale, de toutes les industries culturelles.

Un tel appui présente des avantages substantiels sur les plans culturel, social et économiques. Une industrie musicale dynamique présente une valeur intrinsèque pour les individus, puisqu'ils sont attirés vers les arts et la culture pour le plaisir, la stimulation et l'expression personnelle qu'ils y trouvent. Les bénéfices pour la société et les individus sont également nombreux. Les activités culturelles développent le capital social, contribuent à l'éducation et au bien-être de la société, permettent aux jeunes de s'impliquer, inspirent l'innovation et procurent d'intéressantes possibilités professionnelles et commerciales. Les milieux créatifs attirent et retiennent les gens qualifiés, innovateurs et créatifs, ce qui, en retour, engendre de nombreuses retombées économiques, directes et indirectes.

Cette enquête tombait à point nommé. Les quatre événements musicaux majeurs qui ont eu lieu en 2007 ont attiré l'attention de la population sur la musique et créé des conditions propices, en faisant connaître l'industrie musicale de la Saskatchewan et en retenant l'attention des industries musicales nationale et internationale. L'enquête a profité de cet élan pour proposer des recommandations visant à aider l'industrie musicale de la Saskatchewan à préserver cette énergie. De plus, le gouvernement de la Saskatchewan a lancé dernièrement une campagne d'information sur le thème de l'excellente qualité de vie en Saskatchewan. Le développement de l'industrie musicale rehaussera encore davantage la qualité de vie des Saskatchewanais.

Le rapport d'enquête sur l'industrie de la musique suit de près une enquête réalisée en 2005 sur l'industrie cinématographique en Saskatchewan. Dans le discours du Trône de 2006,

le premier ministre Calvert annonçait que « tirant parti de l'expérience concluante dans la mise en place d'une industrie prospère du cinéma et de la vidéo, des mesures similaires pour l'économie de la musique et des arts seront énoncées. » L'enquête sur l'industrie du cinéma a donné lieu à une politique en matière de cinéma parmi les plus concurrentielles au monde, laquelle a attiré de nombreuses productions importantes, de même qu'elle a permis le financement de trois séries télévisées à succès produites ici même: *Corner Gas*, *Little Mosque on the Prairie* et *renegadepress.com*. Le présent rapport vise l'atteinte d'un succès du même ordre pour l'industrie de la musique.

Pour tenter de comprendre les possibilités et les difficultés, présentes et futures, que connaît l'industrie musicale de la Saskatchewan, diverses consultations ont été tenues avec les intervenants de l'industrie de la musique. Parmi les participants se trouvaient: des musiciens, paroliers, professeurs de musique, éditeurs, gérants/agents, producteurs, maisons de disques, ingénieurs et techniciens du son, publicitaires, distributeurs, gestionnaires de lieux de diffusion, diffuseurs, médias, organismes provinciaux consacrés à la musique, aux arts et à des domaines connexes, et autres intervenants.

L'enquête s'est déroulée en deux phases. La Phase I, portant sur l'élaboration de recommandations à court terme visant à aider l'industrie musicale de la Saskatchewan à tirer parti des nombreux événements musicaux de 2007, a débuté à l'été 2006 et s'est conclue en janvier 2007.

La Phase II de l'enquête avait pour but d'exploiter les résultats des consultations et de l'analyse documentaire réalisées au cours de la Phase I. Alors que les recommandations de la Phase I avaient des visées à court terme, les recommandations de la Phase II s'appliquaient à aborder les enjeux plus fondamentaux de l'industrie musicale de la Saskatchewan.

Bien que l'enquête avait pour but d'aborder la mise en place d'appuis commerciaux et professionnels pour l'industrie de la musique, il est vite devenu apparent que des barrières similaires limitaient également le développement d'autres industries culturelles: les arts visuels, l'édition et, dans une moindre mesure, le cinéma et la vidéo. On a pu constater qu'en Saskatchewan, l'industrie musicale, et le secteur culturel dans son ensemble, *manquent de ressources, manquent d'objectifs clairs et manquent de coordination*. L'enquête tente de résoudre ces trois problèmes fondamentaux au sein de l'industrie musicale en particulier, et des industries culturelles au sens large. Ce faisant, les recommandations du présent rapport reprennent à leur compte des approches que le secteur culturel préconise depuis des années.

La concurrence est forte dans l'industrie musicale. En cette époque où l'économie est d'envergure planétaire, l'industrie musicale de la Saskatchewan doit faire entendre sa voix et montrer son visage sur la scène mondiale afin d'améliorer son succès ici même.

Objectif du rapport d'enquête

Objectif du rapport d'enquête

L'enquête sur l'industrie musicale s'est déroulée en deux phases.

Phase I: de mai à décembre 2006

La Phase I avait pour but d'exploiter le dynamisme créé par la tenue des quatre événements musicaux majeurs en 2007 et de soutenir ces événements: les Juno Awards, les Canadian Country Music Awards (CCMA), les Western Canadian Music Awards (WCMA) et le festival de musique autochtone Waniskâ.

Phase II: de janvier à septembre 2007

La Phase II visait à soutenir le développement de l'industrie de la musique dans une perspective à long terme.

Phase I

La Phase I a commencé par une analyse documentaire et des consultations, sous forme individuelle ou en petits groupes, avec des musiciens et des professionnels de l'industrie.

L'analyse documentaire a été effectuée afin d'acquérir une meilleure compréhension des enjeux essentiels auxquels fait face l'industrie de la musique sur le plan international, de relever les pratiques exemplaires employées dans d'autres régions pour résoudre des problèmes généralisés et d'exploiter les rapports antérieurs portant sur l'industrie musicale, les industries culturelles et les arts en Saskatchewan. L'analyse documentaire s'est également penchée sur le rôle joué par les industries culturelles dans le développement social et économique, notamment dans l'émergence des économies créatives.

Les consultations de la Phase I ont généré une compréhension de la situation actuelle de l'industrie musicale de la Saskatchewan et ont servi de base à la formulation d'un plan visant l'expansion de l'industrie de la musique. Au cours des mois d'octobre et de novembre 2006, 98 intervenants de l'industrie musicale ont pris part à onze discussions de groupe qui se sont déroulées dans quatre villes de la province. Ont assisté aux discussions la secrétaire parlementaire Crofford et des représentants du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs. Le rapport de l'animateur rendant compte de ces consultations, comprenant le guide des questions pour orienter les discussions, se trouve à l'Annexe 1.

Le *Music Industry Review Interim Report (Annexe 2)* a été publié en janvier 2007, marquant ainsi la conclusion de la Phase I des travaux. Ce rapport provisoire définit huit priorités nécessitant un examen plus approfondi dans le cadre de la Phase II:

1. modèle commercial pour la croissance de l'industrie et les investissements;
2. optimisation des revenus autres;
3. lieux de spectacles et développement de possibilités de nouveaux lieux de diffusion/événements;
4. l'impact de la technologie et son usage optimal pour soutenir l'industrie;
5. éducation, formation et perfectionnement;

6. maximisation des avantages des « économies créatives » pour l'industrie de la musique;
7. promotion efficace sur les marchés internes et externes;
8. participation constructive des jeunes à l'industrie.

Phase II

Au cours de la Phase II, la secrétaire parlementaire Crofford a réalisé une série d'entrevues non officielles avec des intervenants qui: avaient démontré, au cours des consultations précédentes, une compréhension particulière des difficultés auxquelles est confrontée l'industrie musicale de la Saskatchewan; avaient été recommandés par des participants aux consultations; ou avaient été invités à participer aux consultations, mais n'avaient pas été en mesure d'y assister. La Phase II de l'enquête comprenait également la poursuite de l'analyse documentaire, la cueillette de données de sources directes sous la forme de deux sondages d'envergure et une conférence finale des intervenants.

CYR Public Survey: Saskatchewan Residents

Le but du CYR Public Survey était de recueillir des informations sur les comportements des consommateurs en ce qui concerne la musique et les concerts, ainsi que des renseignements sur leurs habitudes de consommation de musique. Il visait à donner un portrait de la situation actuelle du marché de la musique en Saskatchewan. Plus de 1 200 résidents de la Saskatchewan ont participé à ce sondage réalisé de février à mars 2007. Un échantillon aléatoire des résidents de la Saskatchewan ont reçu une invitation directe par courriel à participer au sondage. Un échantillon autosélectionné de résidents de la Saskatchewan ont participé au sondage par le biais d'un site Web accessible au public. Les participants au sondage étaient automatiquement inscrits au tirage de deux billets pour assister à la cérémonie des Juno Awards, à Saskatoon. Un sommaire des résultats du CYR Public Survey peut être consulté à l'Annexe 3.

CYR Professionals Survey: Saskatchewan Musicians and Industry Professionals

Le but du CYR Professionals Survey était d'étudier les comportements des professionnels à l'égard du milieu de l'industrie de la musique, ainsi que leur degré d'engagement dans divers aspects de l'industrie. Entre février et mai 2007, 475 musiciens et professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan ont participé à ce sondage en ligne. Les participants ont été recrutés par le biais de courriels génériques, ainsi que par invitation individuelle par courriel. L'échantillon comprenait de membres d'organismes de la Saskatchewan engagés dans l'industrie musicale et des participants au CYR Professionals Survey ayant indiqué qu'ils étaient des professionnels de l'industrie musicale. Un rapport sommaire rendant compte des résultats du CYR Professionals Survey peut être consulté à l'Annexe 4.

Conférence finale des intervenants

Une conférence finale des intervenants a été organisée afin de définir une voie pour l'avenir de l'industrie musicale de la Saskatchewan. La conférence a eu lieu à Regina le 30 mai 2007. Des représentants de tous les secteurs de l'industrie de la musique, notamment des associations et organismes provinciaux, des gestionnaires de lieux de diffusion, des musiciens et d'autres professionnels de l'industrie, ont participé à cette journée. La liste complète de tous les intervenants qui ont pris part aux consultations de la Phase I et de la Phase II se trouve à l'Annexe 5.

La conférence a débuté par des présentations visant à inspirer des discussions de groupe. Les trois présentations portaient sur: le développement de l'industrie musicale au Manitoba, le développement de l'industrie musicale au Québec et les résultats préliminaires des deux sondages d'envergure réalisés par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs.

Les participants à la conférence ont pris part à trois ateliers en groupes restreints, animés par un consultant, afin de discuter des mérites des modèles d'industrie musicale du Québec et du Manitoba, d'analyser des stratégies d'investissement pour l'industrie musicale et de déterminer les relations clés qui permettraient de maximiser le succès des efforts de développement de l'industrie. Le guide des questions pour les discussions en groupes restreints peut être consulté à *l'Annexe 6*.

Alors que la conférence tirait à sa fin, on a demandé aux participants de nommer un élément des discussions qui les a inspirés, qu'ils ont appris ou qu'ils sont motivés à faire à la suite de leur participation à la conférence. Ce rapport peut être consulté à *l'Annexe 7*.

Constats – nos découvertes

Constats – nos découvertes

« Les Saskatchewanais ont la réputation d'être extrêmement créatifs et innovateurs de nature. Mon gouvernement croit en la force des économies créatives et à l'enrichissement de notre qualité de vie par l'innovation et les arts. »

- Premier ministre Lorne Calvert, discours du Trône de 2006

À la conclusion des travaux de la Phase I de l'enquête, le rapport provisoire établissait trois priorités à court terme nécessitant une action immédiate du gouvernement. Les initiatives suivantes ont été entreprises entre décembre 2006 et juin 2007:

1. Créer l'engouement: une douzaine d'artistes ont visité 70 écoles de la province où ils ont présenté un court spectacle et discuté de leur carrière dans le milieu de la musique. Le programme avait pour but de susciter l'intérêt des élèves à l'égard de l'industrie musicale et de les encourager à envisager la musique comme une carrière possible.
2. Croissance de l'auditoire et possibilités de spectacles: Sept expériences ArtSmarts conçues spécialement pour la musique se sont déroulées dans cinq villes de la Saskatchewan. Le programme ArtSmarts promeut l'éducation par le biais de l'art, tout en éveillant l'intérêt des élèves aux arts à titre de consommateurs éclairés.
3. Préparation des musiciens et de l'industrie pour 2007: le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs a mis des ressources à la disposition de SaskMusic, afin que l'organisme puisse offrir des ateliers visant à aider les musiciens à se préparer pour leur prestation lors d'apparitions publiques gravitant autour des quatre événements musicaux majeurs de 2007.

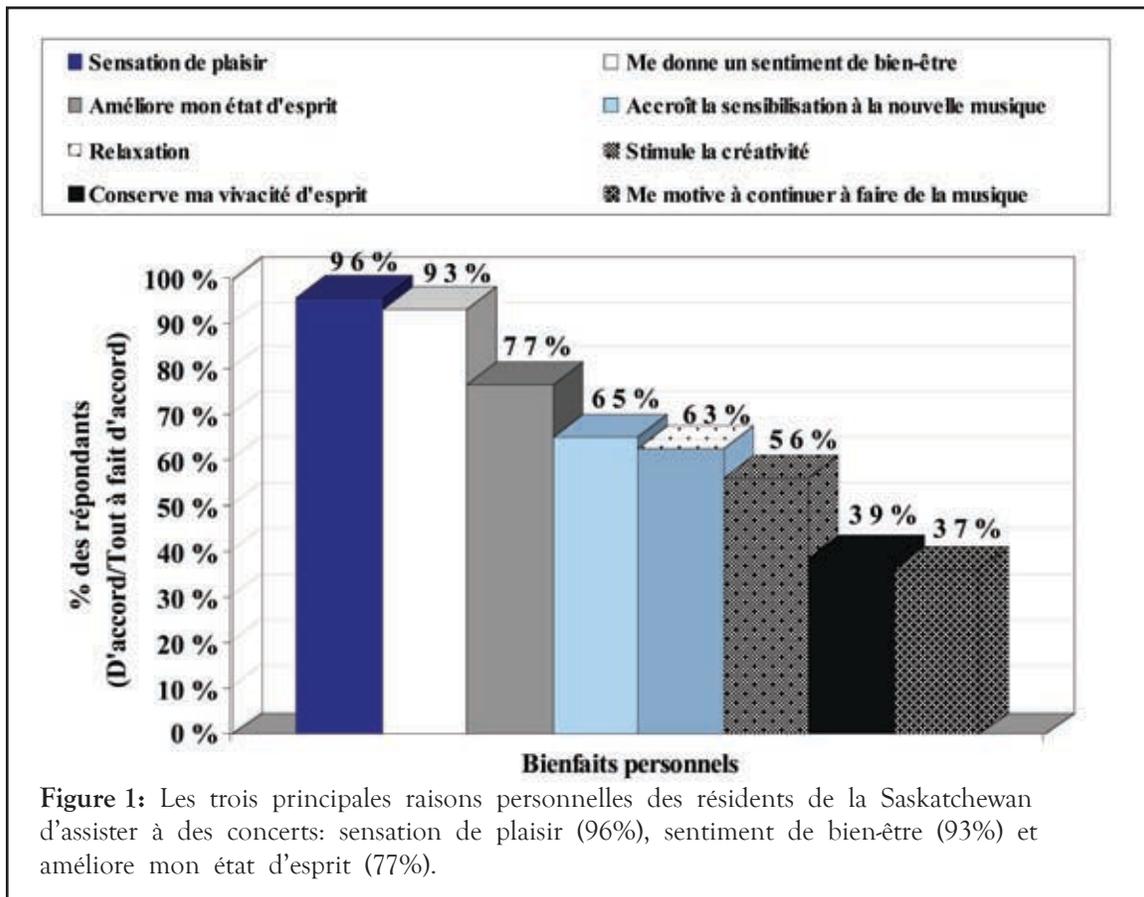
L'importance de l'industrie de la musique sur le plan social

L'une des personnes ayant le plus contribué à la somme de recherches appuyant la reconnaissance des arts et de la culture comme partie intégrante du développement social, économique et civique des communautés, des régions et des nations est l'auteur de *The Rise of the Creative Class* (2002), Richard Florida. À l'échelle mondiale, on cherche de plus en plus à comprendre le rôle des arts et de la culture dans la transformation des communautés et des économies. Les dirigeants du monde des affaires et du gouvernement reconnaissent que l'infrastructure culturelle, par son impact direct sur la qualité de vie des citoyens, renforce la compétitivité du secteur économique de la communauté en y attirant à la fois des gens et des investissements (Conseil canadien des chefs d'entreprises, 2006).

L'accessibilité à des expériences et des activités culturelles transforme les communautés et leurs économies en apportant trois types de valeurs: une valeur intrinsèque, une valeur instrumentale et une valeur économique.

Valeur intrinsèque

Par valeur intrinsèque, on entend ce dont l'individu profite directement. Les gens sont attirés par la culture et les arts parce qu'ils y trouvent un moyen d'expression personnelle, qu'ils y prennent du plaisir et qu'ils en tirent une stimulation émotionnelle et un sens. Que les intéressés vivent l'expérience musicale seuls ou en groupe, ils en tirent des bénéfices personnels. Le sondage mené auprès du public demandait aux participants d'évaluer, par ordre d'importance, les avantages intrinsèques d'assister à des concerts. Comme l'illustre le tableau ci-dessous, les trois principales raisons personnelles des résidents de la Saskatchewan d'assister à des concerts sont: sensation de plaisir (96%), sentiment de bien-être (93%) et améliore mon état d'esprit (77%).

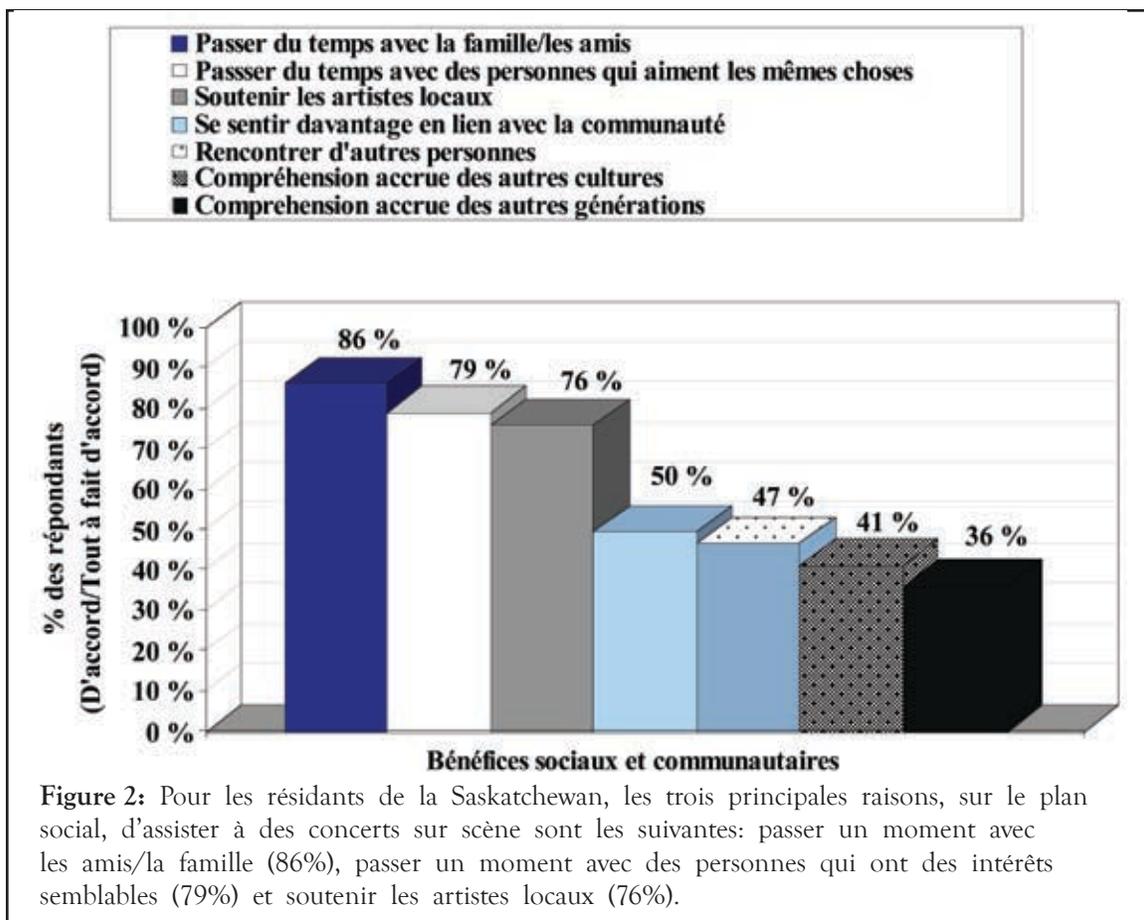


Valeur instrumentale

La société profite aussi indirectement d'un certain nombre d'avantages lorsque les individus participent à des activités culturelles et artistiques: ce sont les valeurs instrumentales. Les arts et la culture peuvent améliorer l'éducation et les apprentissages, contribuer à bâtir des collectivités saines et de solides relations de voisinage, faire participer les jeunes, aider les gens à vaincre les barrières personnelles et sociales, générer du capital social, inspirer l'innovation et servir de base pour faire connaître une localité à la fois au pays et dans le reste du monde (Duxbury et Pepper, 2006; Florida, 2002).

Selon les recherches, la participation des jeunes à des activités artistiques revêt une importance particulière. « ...[L]es jeunes qui participent à des programmes artistiques parascolaires obtiennent de meilleurs résultats scolaires [...], réussissent mieux dans leur vie personnelle que ceux qui s'inscrivent à d'autres types de programmes parascolaires (sportifs, apprentissages complémentaires ou communautaires) grâce aux apprentissages conjugués « de rôles, de risques et de règles » inhérents aux programmes d'arts [et] utilisent leurs temps libres de façon positive et constructive (Réseau des villes créatives du Canada, 2005b, p. 4-5).

Le CYR 2007 Public Survey demandait aux répondants d'évaluer les avantages communautaires et sociaux qu'ils tiraient de l'assistance à des concerts sur scène. Selon les résultats, les résidents de la Saskatchewan assistent à des concerts pour nourrir leur sentiment d'appartenance sociale, comme l'illustre le tableau ci-dessous.



Valeur économique

Selon une recherche du Conseil canadien des chefs d'entreprise (2006), il devient « de plus en plus évident que la créativité artistique et culturelle joue un rôle important dans la transformation des collectivités en destinations de prédilection pour les personnes habiles dans leur métier ». En d'autres mots, les régions qui sont en mesure d'offrir des activités culturelles et artistiques possèdent davantage de moyens pour attirer et retenir les personnes compétentes, innovatrices et créatives. Or une main-d'œuvre compétente est la clé d'une économie prospère.

« Les municipalités qui ont fait de leur culture une industrie en ont tiré des avantages économiques tangibles pour leur communauté. Les industries culturelles favorisent la création d'emplois, transforment les villes ordinaires en « villes cibles », créent des liens réciproques entre les arts et les affaires, revitalisent les régions urbaines, attirent les travailleurs compétents et favorisent l'essaimage » (Réseau des villes créatives du Canada, 2005a, p. 4).

« Partout en Saskatchewan, les dirigeants désirent percer le secret de la stimulation de la croissance économique. La plupart recherchent l'occasion idéale de faire croître leur nouvelle entreprise, de retenir les résidents, d'en accueillir de nouveaux et d'attirer des visiteurs dans leur communauté » (SaskCulture, s.d.). Ces objectifs peuvent être atteints grâce au caractère unique de la culture locale.

L'importance de l'industrie de la musique pour l'économie

L'économie

Le Canada est le troisième en importance des pays producteurs de musique anglophone au monde (Canadian Independent Record Production Association, s.d.). Le secteur des arts et de la culture dans son ensemble compte pour 43,2 milliards de dollars dans l'économie canadienne, soit quatre pour cent du PIB. De 1996 à 2003, les productions des industries culturelles canadiennes ont augmenté de 48 pour cent (Programme de la statistique culturelle, 2007). Les exportations culturelles canadiennes rapportent en moyenne cinq milliards de dollars par année (Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, s.d.).

La main-d'œuvre

La main-d'œuvre dans le secteur des arts au Canada a triplé de 1971 à 2001, alors que la main-d'œuvre en général n'a augmenté que de 81 pour cent (Hill Strategies Research Inc., 2004a, p. 2). Selon l'analyse des données fournies par Hill Strategies en 2004, le quart environ de la main-d'œuvre canadienne dans le secteur des arts en 2001 œuvrait dans l'industrie de la musique (musiciens, chanteurs, chefs d'orchestre, compositeurs et arrangeurs).

Environ deux fois plus d'artistes professionnels possèdent un diplôme universitaire (baccalauréat ou certificat) en comparaison de la main-d'œuvre en général (Ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs de la Saskatchewan, 2006, p. 26), mais ils n'ont pas le revenu en conséquence. En 2001, le revenu moyen dans le domaine des arts au Canada était de 23 490 \$, soit beaucoup moins que le revenu moyen de l'ensemble de la main-d'œuvre du pays (31 757 \$). Cet écart est en partie attribuable au fait que « le taux de travail autonome est plus de cinq fois plus élevé pour les artistes que pour la population active totale (Hill Strategies Research Inc., 2004a, p. 3); en outre, « la rémunération des artistes autonomes est nettement inférieure à celle des artistes ayant un emploi » (ibid., p. 2).

Le marché

Comme presque partout dans le monde, le marché de vente au détail physique de la musique tend à s'amenuiser au Canada. Depuis deux ans, la surface de vente au détail de CD a diminué d'environ 30 pour cent au pays (FAD Research, 2004, p. 50). Selon la fédération internationale de l'industrie phonographique (IFPI), « les ventes au détail d'enregistrements sonores au Canada ont baissé de 4,7% entre 2003 et 2004, passant de 946,4 à 901,9 millions

de dollars (Patrimoine canadien, 2005), soit une perte de 44,5 millions de dollars. La hausse des ventes de musique numérique n'est pas suffisante pour compenser les pertes sur le marché des CD. En 2005, le marché canadien de la musique numérique n'atteignait que 18 millions de dollars, selon l'estimation de la Canadian Independent Record Production Association (s. d.).

Ce sont les grands producteurs de disques, « de loin les plus grands investisseurs dans la musique canadienne » (FAD Research, 2004, p. 20), qui ont été le plus touchés par la baisse des ventes de disques. Cependant, il est important de bien faire la distinction entre les pertes de revenus des grands producteurs de disques et les pertes de revenus des artistes. Dans son discours d'ouverture du gala des *Western Canadian Music Awards*, en 2006, Peter Jenner, qui fut producteur et imprésario de Pink Floyd pendant la plus grande partie de la carrière du groupe, affirmait que les changements technologiques doivent profiter aux artistes.

Les artistes, les sociétés de gestion et les producteurs de disques indépendants créent des solutions innovatrices en réaction au déclin des ventes de disques. En voici quelques exemples: contrats de licence avec les firmes participant à la production de films, d'émissions de télévision et même de jeux vidéo; développement de produits musicaux spécialisés; et stratégies promotionnelles consistant à donner la musique enregistrée au lieu de la vendre de manière à inciter les consommateurs de musique à acheter des billets de concert, des marchandises, des articles de mode, etc.

En 2003, les ventes de sonneries téléphoniques se sont chiffrées à 3,5 milliards de dollars aux États-Unis. Les ventes de produits de musique spécialisée, comme les offres de contrats de licence interentreprises et les ensembles de CD gratuits, ont atteint deux milliards de dollars à l'échelle mondiale durant la même période (Stein-Sachs, 2006, p. 5 et 32). Ces produits et services prennent de plus en plus d'importance comme nouvelle source de revenus pour les artistes.

Soutien à l'industrie musicale

Cette enquête a porté sur les modèles de développement de l'industrie musicale utilisés tant à l'échelle internationale qu'à l'échelle pancanadienne. Nous discutons ici de quelques-uns des modèles les plus dignes de mention.

Le marché international

Au cours de cette enquête, les participants consultés ont dit beaucoup de bien des initiatives de l'industrie de la musique en Irlande, en 1994, et à New York, en 2005. L'analyse de l'industrie de la musique dans ces deux régions a fait ressortir plusieurs points communs, dont, notamment, les effets bénéfiques suivants: promotion de l'esprit d'entreprise; accessibilité accrue au marché; adaptation aux changements technologiques; nombre accru d'occasions de collaboration au sein de l'industrie musicale; collaboration accrue entre les industries; et remise en question des obstacles financiers systémiques (Simpson Xavier Horwath Consulting, 1994, et Mt. Auburn Associates and Center for an Urban Future, 2005).

Le modèle de développement de l'industrie musicale irlandaise a nécessité d'importantes modifications du système fiscal fédéral. Même si la réforme fiscale a contribué au succès de l'ensemble de l'industrie musicale irlandaise, l'application de solutions comparables au système

fiscal canadien dépasse le cadre de cette analyse et de la compétence de l'administration saskatchewanaise.

Soutien du gouvernement fédéral canadien

Au niveau fédéral, plusieurs entités gouvernementales appuient l'industrie de la musique. Le gouvernement du Canada offre de l'aide au développement, tant créatif que professionnel.

Gouvernement du Canada

Le ministère du Patrimoine canadien supervise divers programmes et politiques destinés à renforcer les arts et la culture au pays. Il crée des politiques relatives à certains organismes publics indépendants, comme la Société Radio-Canada (SRC) et le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC).

Le gouvernement du Canada fournit aussi un financement direct à l'industrie de la musique sous la forme de bourses de Patrimoine canadien pour appuyer l'esprit d'entreprise et l'accessibilité du marché. Affaires étrangères et Commerce international Canada (MAECI) et Patrimoine canadien collaborent pour appuyer le commerce international dans le secteur des industries culturelles.

Le Conseil des Arts du Canada

Le Conseil des Arts du Canada est un organisme sans but lucratif qui fonctionne sans lien de dépendance avec le gouvernement fédéral. Il appuie le développement des arts à l'échelle nationale.

Les artistes qui œuvrent dans l'industrie de la musique peuvent demander une bourse du Conseil des Arts du Canada pour le développement artistique et pour des activités professionnelles comme l'enregistrement sonore, les tournées, la programmation de festivals, la production de concerts et la composition. Le Conseil des Arts appuie également le développement du marché et des auditoires.

La Foundation Assisting Canadian Talent on Recordings (FACTOR)

La FACTOR est un organisme sans but lucratif qui administre les fonds du gouvernement fédéral pour appuyer le développement des producteurs canadiens indépendants. La FACTOR recueille aussi les fonds de radiodiffuseurs privés et les distribue dans le cadre de ses programmes.

La FACTOR appuie les artistes et les paroliers à toutes les étapes de la production de disques, y compris pour la commercialisation et la promotion. Elle appuie le développement des professionnels de l'industrie, notamment les maisons de disques, les studios d'enregistrement, les sociétés de productions vidéo, les producteurs, metteurs en scène, distributeurs et ingénieurs.

La Canadian Association of Broadcasters (CAB)

La CAB représente les radiodiffuseurs et les télédiffuseurs privés. Elle administre le Radio Starmaker Fund, qui offre un soutien financier aux étoiles montantes du pays pour la commercialisation et la promotion des enregistrements musicaux canadiens.

La SOCAN (Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique)

La SOCAN est une société sans but lucratif qui perçoit les redevances auprès des organisations qui diffusent la musique publiquement au Canada et voit à ce que les montants soient redistribués aux créateurs et aux éditeurs au titre du droit d'auteur pour toute musique utilisée au Canada, conformément à la *Loi sur le droit d'auteur*.

L'American Federation of Musicians (AFM)

L'AFM est un syndicat qui représente les intérêts de musiciens professionnels partout au Canada et aux États-Unis. Il offre des services juridiques, une assurance à bas prix ainsi qu'un régime de retraite financé par l'employeur, et aide les artistes en tournée au Canada et aux États-Unis. Deux des 250 sections de l'AFM sont situées en Saskatchewan.

Soutien des provinces canadiennes

Deux provinces canadiennes, le Québec et le Manitoba, possèdent des stratégies bien établies de développement de l'industrie de la musique. Nous en présentons un bref résumé ci-après.

Le Québec

Au Québec, l'industrie de la musique est appuyée par des organisations dont le mandat englobe toutes les industries culturelles. À l'origine, le développement de l'industrie culturelle québécoise consistait surtout à assurer la vitalité de la langue et de la culture québécoises et, en tant que telle, était centrée sur soi. Par la suite, le soutien à l'industrie culturelle québécoise a évolué et l'importance de l'entreprise commerciale et de l'exportation a été reconnue. La détermination du Québec à conquérir les marchés extérieurs à la province a permis l'émergence d'une industrie musicale florissante.

CALQ (Conseil des arts et des lettres du Québec)

Le CALQ est une société d'État qui offre des programmes de bourses et de subventions pour appuyer le développement artistique. Il voit à ce que les artistes professionnels de chaque région du Québec aient accès à de l'aide pour la création, la production, l'expérimentation et la formation.

SODEC (Société de développement des entreprises culturelles)

La SODEC, une société d'État également, se concentre sur les aspects financiers et commerciaux des industries culturelles et offre de l'aide, tant directe qu'indirecte, aux entreprises culturelles. L'aide directe apportée aux entreprises culturelles par la SODEC prend notamment les formes suivantes: services de consultation en commercialisation et en exportation; services financiers tels que prêts, crédit renouvelable et garanties de prêt. La SODEC représente le gouvernement pour l'administration de mesures fiscales, de l'assistance gouvernementale et de programmes d'investissement et de subventions.

FIDEC (Financière des entreprises culturelles du Québec)

La FIDEC a été créée par la SODEC pour fournir un crédit d'anticipation¹, favoriser l'investissement des actionnaires et financer les projets à forte intensité de capital.

Le Manitoba

La collaboration est l'un des fondements du modèle de développement de l'industrie musicale au Manitoba. Dans cette province, une structure encourage la relation naturelle qui existe entre l'industrie du cinéma et l'industrie musicale. À un autre niveau, cette structure favorise la reconnaissance du fait que certains créateurs et producteurs de talent et certains marchés hors du Manitoba qui ne peuvent compter sur une masse critique sont essentiels au succès commercial de l'industrie musicale manitobaine. Comme la Saskatchewan, le Manitoba ne possède pas la masse critique nécessaire au développement d'un marché musical comparable à ceux de Toronto et de Vancouver, régions reconnues comme des centres de production musicale.

Au Manitoba, le modèle de développement de l'industrie culturelle est principalement axé sur le développement commercial et la commercialisation. Poursuivie sans relâche, cette approche commerciale a donné naissance à une industrie musicale qui fait la fierté des Manitobains.

Selon une étude d'impact économique effectuée récemment sur l'industrie musicale du Manitoba, les effets directs et indirects de cette industrie sur le PIB provincial en 2004 (40,2 milliards de dollars) fut de 87,2 millions (Kisquared, 2005, p. 7). Si l'on tient compte des effets induits (dépenses individuelles rendues possibles par les salaires), l'impact total de l'industrie de la musique fut de 125,1 millions (ibid.). Selon cette étude, l'impact économique total de l'industrie musicale a dépassé l'impact économique de l'industrie cinématographique dans cette province. Les auteurs n'étaient pas en mesure de comparer ces chiffres à ceux des années précédentes, mais l'étude a pu conclure que par son impact sur le PIB, l'industrie musicale manitobaine est un puissant moteur économique.

MFS (Manitoba Film and Sound)

La MFS est une société constituée en vertu de la *Manitoba Film and Sound Recording Development Corporation Act* qui offre un soutien financier pour les tournées, la commercialisation et les productions de musique vidéo. Elle offre aussi des programmes de prêts-subsidies. L'admissibilité aux programmes de la MFS est établie en fonction de la planification commerciale, des stratégies de commercialisation et de promotion ainsi que des antécédents documentés en matière de collaborations (p. ex. enregistrements) ou de contrats indépendants avec des maisons de disques, des distributeurs ou des détaillants. La MFS aide les demandeurs de bourse et de prêt à préparer leur documentation.

MARIA (Manitoba Audio Recording Industry Association)

La MARIA est une association possédant un effectif de musiciens et de professionnels de l'industrie musicale. Cette association est fortement axée sur la participation des Autochtones. La MARIA appuie l'industrie musicale en offrant les ressources et services suivants: information, défense des droits, éducation, services de communication ainsi qu'un centre de ressources doté de lieux de réunion et d'espaces de travail. La MARIA appuie les professionnels de l'industrie musicale en les aidant à mettre au point leurs plans d'affaires et à rédiger leurs demandes de bourse. Elle assume les coûts de participation à des prestations publiques, à des congrès et autres événements associés à l'industrie musicale, et assure la promotion de ses membres à l'occasion d'importants festivals et événements.

¹ Le crédit d'anticipation est une garantie bancaire évaluée en fonction du potentiel de ventes du produit sur les marchés internationaux.

L'industrie de la musique en Saskatchewan

Selon une étude effectuée en 1994 sur l'industrie de la musique en Saskatchewan, cette industrie employait alors 2 780 personnes: musiciens, paroliers, professeurs, éditeurs, imprésarios, producteurs, employés de maisons de disques et de studios, ingénieurs et techniciens de son, publicitaires, distributeurs, diffuseurs, personnel des médias, des détaillants et des boîtes de nuit (Saskatchewan Recording Industry Association, 1994, p. 30). De ce nombre, 1 200 étaient des musiciens, paroliers, chanteurs et compositeurs rémunérés.

Structures de soutien financier

D'après les calculs effectués par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs à partir des données du recensement de 2003, les fonds fédéraux consacrés aux arts en Saskatchewan étaient à l'avant-dernier rang au Canada (31 \$ par habitant), le dernier rang étant occupé par l'Alberta. Par comparaison, le gouvernement de la Saskatchewan dépense davantage pour les arts (36 \$ par habitant) que la majorité des autres provinces.

En Saskatchewan, plusieurs organisations appuient l'industrie musicale locale. Ces organisations œuvrent depuis de nombreuses années à la création d'un environnement favorable à l'épanouissement de la musique.

SaskMusic

D'abord connu sous l'appellation de *Saskatchewan Recording Industry Association* (SRIA), *SaskMusic* est un organisme sans but lucratif comparable à la MARIA, au Manitoba. *SaskMusic* consacre ses efforts au développement et à la promotion de la musique, des artistes et des professionnels de l'industrie musicale de la province.

SaskMusic profite du soutien financier de *Saskatchewan Lotteries* par l'entremise de *SaskCulture Inc.* En tant que membre du Conseil du développement des industries culturelles, *SaskMusic* est financée par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs, par l'entremise du Fond de développement des industries culturelles (FDIC).

CIDC (Conseil du développement des industries culturelles)

Le CIDC a été créé en 1997 par le gouvernement de la Saskatchewan pour la poursuite du développement des industries culturelles. Chargé de gérer les fonds du FDIC, le CIDC compte six organisations membres: *SaskMusic*, la *Saskatchewan Motion Picture Association* (SMPIA), *Canadian Artists Representation SK/Le front des artistes canadiens* (CARFAC SK), le *Saskatchewan Craft Council* (SCC), la *Saskatchewan Professional Art Galleries Association* (SPAGA) et le *Saskatchewan Publishers Group* (SPG).

En collaboration avec le gouvernement de la Saskatchewan, le CIDC a mis au point une stratégie pour le développement des industries culturelles en 1997. Pour plusieurs raisons, cette stratégie n'a cependant pas obtenu le succès escompté.

SaskCulture Inc.

SaskCulture distribue les revenus d'une loterie à tous les niveaux du secteur culturel. C'est l'organisme cadre qui fournit annuellement les fonds de fonctionnement dont ont besoin *SaskMusic* et les associations de l'industrie culturelle suivantes: la SMPIA, le CARFAC, le SCC et le SPG. Au total, *SaskCulture* appuie chaque année les activités de 31 organismes sans but lucratif établis dans la communauté. Grâce à un certain nombre de programmes de financement spécifiques du type d'organisation, *SaskCulture* appuie des activités culturelles communautaires portant sur les arts, le patrimoine, le multiculturalisme, les Autochtones et les industries culturelles.

SaskCulture est en train de revoir ses priorités de financement. Cette révision est presque complétée à l'heure actuelle et une nouvelle stratégie devrait être mise en œuvre au début de 2008.

Conseil des arts de la Saskatchewan

Lors de sa fondation en 1948, le Conseil des arts de la Saskatchewan était la première organisation de financement en Amérique du Nord à fonctionner sans lien de dépendance avec le gouvernement. Ce type de relation se poursuit entre le Conseil des arts de la Saskatchewan, comme le confirme le *Arts Board Act* de 1997. Le Conseil des arts de la Saskatchewan appuie la musique dans le cadre de son mandat consistant à appuyer les arts en général en Saskatchewan.

Le Conseil des arts de la Saskatchewan assure le fonctionnement d'organisations artistiques en fournissant les fonds dont elles ont besoin annuellement pour leur fonctionnement et offre aux artistes des programmes de bourse pour le développement, la création et la présentation de leurs œuvres. Ses initiatives assurent l'épanouissement de la communauté artistique en Saskatchewan.

La collaboration

Les phases de consultation I et II ont permis de démontrer l'ampleur de l'aide qui est accordée aux organisations qui appuient l'industrie de la musique en Saskatchewan. Cependant, les participants ont aussi mentionné qu'il faudrait une plus grande collaboration entre les associations et organisations musicales, les autres industries culturelles, le gouvernement et les autres secteurs d'affaires de la Saskatchewan. Le *CYR Professionals Survey* est arrivé à des conclusions semblables: 26 pour cent des professionnels de l'industrie musicale de la province qui ont participé à l'enquête étaient d'avis que les organisations de cette industrie entretiennent des liens étroits avec les autres industries culturelles; 23 pour cent, qu'il existe une importante collaboration entre ces organisations; et 21 pour cent, que les organisations de l'industrie musicale de la Saskatchewan entretiennent des liens étroits avec les entreprises des autres secteurs dans la province.

L'économie

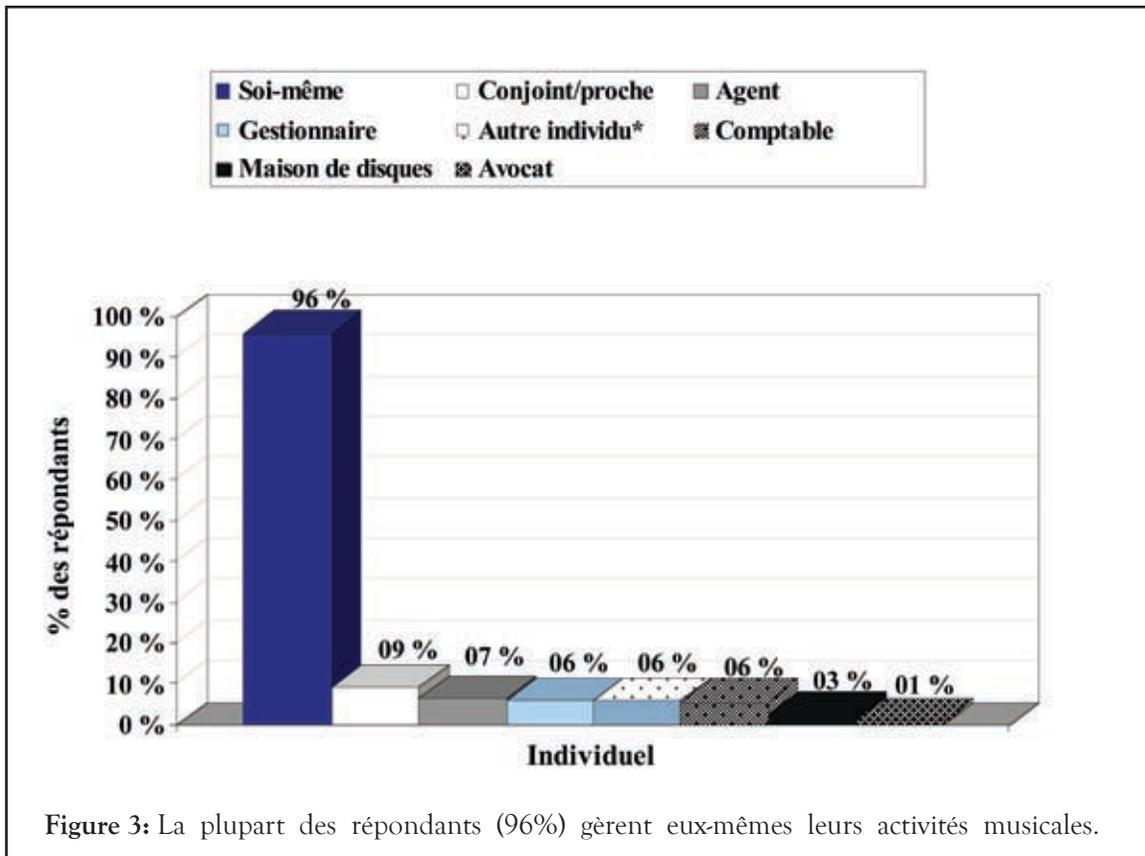
Dans le cadre du *CYR Public Survey* auprès des résidents de la Saskatchewan, 70 pour cent des répondants étaient d'avis que l'industrie musicale est importante pour l'économie de la province.

En 2003, la Saskatchewan a généré 900 millions de dollars en produits culturels, soit environ 3% du PIB de la province (Programme de la statistique culturelle, 2007, p. 68). Les enregistrements sonores et la publication de musique ont généré onze millions de dollars parmi les 900 millions en produits culturels, proportion comparable à celle observée au Manitoba (ibid.). Si l'on suppose que l'impact économique de l'industrie musicale de la Saskatchewan est aussi comparable à celle du Manitoba, on peut supposer également que l'impact économique direct et indirect sera, comme au Manitoba, proche de 64 millions de dollars annuellement. Ces chiffres se comparent à l'impact économique de l'industrie du cinéma, qui a été évalué entre 50 et 60 millions de dollars en 2004, selon le volume de la production cinématographique. L'industrie de la musique exerce déjà un impact aussi important que celui de l'industrie du film sur le plan économique en Saskatchewan, et son potentiel de croissance est énorme compte tenu des services de soutien en place.

Conditions de travail

La majorité des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan qui ont répondu à l'enquête sont d'avis qu'il est important d'avoir un imprésario ou un agent publicitaire. Cependant, la majorité des musiciens et des professionnels gèrent eux-mêmes leurs affaires dans cette industrie et doivent donc posséder de nombreux talents et aptitudes. Seulement neuf pour cent des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan qui ont participé à l'enquête se sont dits satisfaits de la possibilité de trouver un imprésario ou un agent publicitaire disposé de travailler pour eux en Saskatchewan.

Pour le *CYR Professionals Survey*, les activités dans l'industrie de la musique ont été divisées en trois types: création, production et distribution. Quatre-vingt-dix pour cent des répondants ont mentionné œuvrer en création, 49 pour cent en distribution et 48 pour cent en production. Ceux qui travaillent dans l'industrie de la musique sont polyvalents: ils ont dit exercer en moyenne cinq fonctions différentes dans cette industrie.



Revenu

D'après le CYR *Professionals Survey*, en 2006, le revenu moyen tiré d'activités musicales et mentionné par les professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan était de 13 671 \$ (le seuil de faible revenu calculé deux ans auparavant pour une personne résidant dans une communauté de la taille de Regina était juste au-dessous de 17 000 \$). Seulement deux pour cent des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan qui ont participé à l'enquête se sont dits d'avis que les musiciens de cette province avaient un revenu suffisant.

Quelques répondants ont indiqué tirer un revenu de 180 000 \$ d'activités associées à la musique. Le revenu total moyen tiré à la fois d'activités musicales et d'autres activités était de 39 124 \$; les trois-quarts des répondants (75%) du CYR *Professionals Survey* ont dit compléter leur revenu musical d'un emploi dans un autre domaine.

Trente-quatre pour cent des répondants ont dit avoir reçu de l'aide financière en 2006, le plus souvent de la part d'amis ou de la famille (18%), mais aussi sous la forme de bourses d'une organisation professionnelle ou gouvernementale (13%) et de prêts d'une institution financière (11%). Il semble y avoir un vide à combler en ce qui concerne l'accès à de petits prêts d'institutions financières. Comme mentionné dans le rapport final du comité consultatif du ministre sur le statut de l'artiste 2006 (MACSA), « de nombreux investisseurs privés (...) ne reconnaissent pas les actifs incorporels, tels que les droits d'auteur et la propriété intellectuelle, comme des formes valables de garantie pour accorder un prêt. De plus, certains investisseurs privés sont parfois réticents à investir dans un secteur culturel, car ils craignent de tirer un

faible rendement d'un tel investissement. » Ce vide à combler du côté du financement privé est très préoccupant. Comme l'indiquent ces données, peu de gens œuvrant dans l'industrie musicale peuvent compter uniquement sur cette industrie pour survivre.

Les répondants du *CYR Professionals Survey* ayant déclaré un revenu supérieur (revenu annuel total de 30 000 \$ ou plus) principalement tiré d'activités musicales travaillaient généralement à temps plein dans cette industrie. Le revenu annuel moyen des personnes de ce groupe était de 57 758 \$, dont plus de 90 pour cent étaient tirés d'activités associées à la musique. Ces répondants étaient surtout des éducateurs, des professeurs ou des administrateurs d'institutions d'enseignement musical, le plus souvent en musique classique ou en opéra, et recevaient généralement leur revenu d'une plus vaste gamme de sources associées à la musique que les autres répondants.

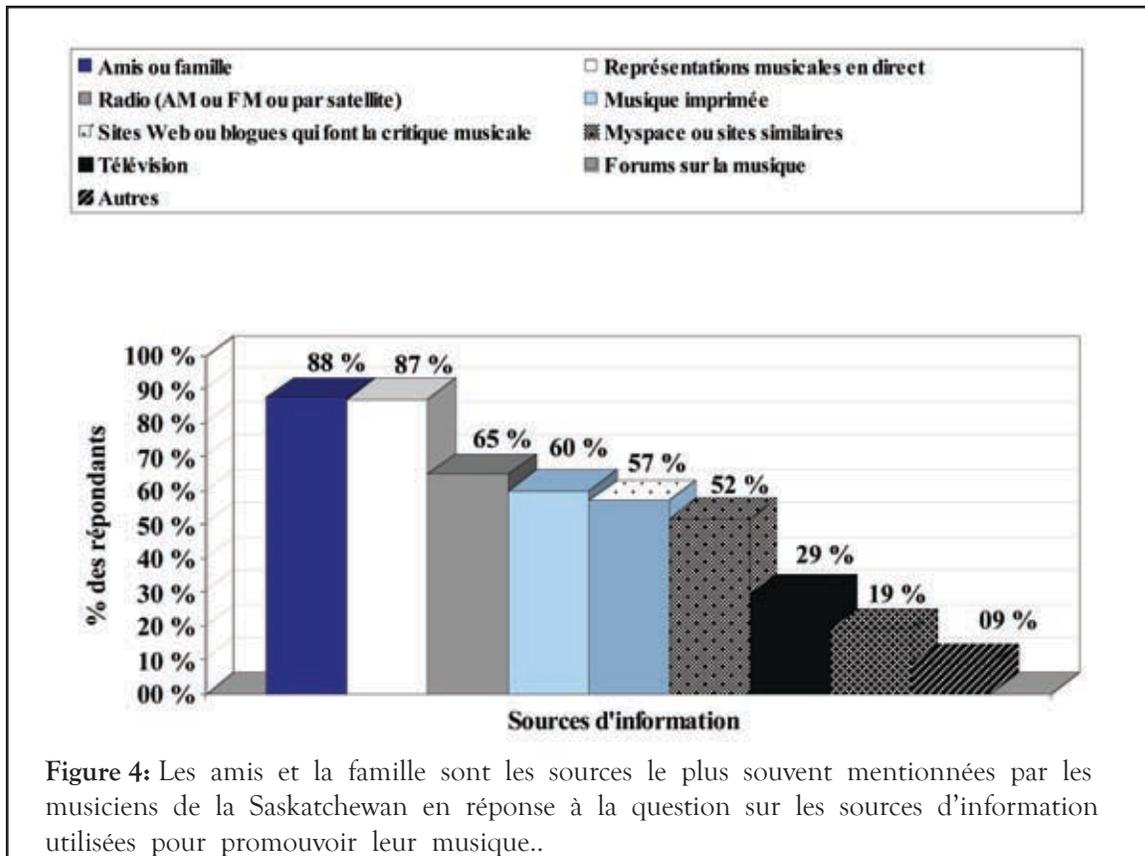
Commercialisation

La majorité des répondants du *CYR Public Survey* ont mentionné avoir entendu de la musique saskatchewanaise au cours de la dernière année. Cependant, ils ont dit avoir eu du mal à découvrir des artistes de la Saskatchewan et à suivre les activités de leurs musiciens saskatchewanais préférés.

De plus, seulement huit pour cent des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan ayant répondu au sondage étaient d'avis que la musique produite dans cette province faisait l'objet d'une promotion ou de marketing intensif sur le plan national, et seulement deux pour cent étaient d'avis que cette musique faisait l'objet d'une promotion ou de marketing intensif sur le plan mondial.

Les musiciens de la Saskatchewan comptent sur leurs amis et leur famille pour leur promotion. Comme l'indique le tableau ci-dessous, les sources de promotion le plus souvent mentionnées, non seulement pour les concerts sur scène mais aussi pour la musique saskatchewanaise en général, sont les amis et la famille des artistes.

¹ Le seuil de faible revenu (low income cut-off, LICO) est calculé d'après l'analyse des données des dépenses familiales: au-dessous de ce seuil, la part de revenu consacré par la famille aux biens de première nécessité (nourriture, logement et vêtements) est plus grande que pour la famille moyenne.



Marketing numérique

Tous s'entendent pour dire que l'avènement d'Internet a été bénéfique pour l'industrie musicale. Les professionnels qui ont répondu à l'enquête sont d'avis qu'Internet a permis aux artistes d'élargir leur auditoire (91%), a facilité la communication avec leur auditoire et leurs admirateurs (91%) et a amélioré leurs contacts avec les autres membres de la communauté musicale (91%).

La majorité (59%) des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan qui ont répondu à l'enquête avait leur propre site Web consacré au domaine musical. Quarante-huit pour cent d'entre eux vendaient au moins un type de marchandise dans leur site Web consacré au domaine musical.

Concerts et tournées

Les concerts sur scène sont en forte demande en Saskatchewan. En 2005, 20 festivals ont attiré 136 379 spectateurs, et 71 pour cent des artistes étaient des résidents de la Saskatchewan. L'an dernier, après la vente presque instantanée de tous les billets pour le spectacle unique des Rolling Stones prévu dans leur tournée, le groupe a modifié son calendrier et ajouté un second spectacle à Regina.

L'analyse du CYR *Public Survey* a révélé que 86% des répondants ont dit apprécier les concerts sur scène, et que 83% des résidents de la Saskatchewan avaient assisté à au moins un concert sur scène en 2006. La plupart de ces personnes (76%) avaient vu un artiste de la Saskatchewan

en concert, alors que près de 13% n'avaient vu que des artistes de la Saskatchewan. En moyenne, les répondants ont dépensé un total de 250 \$ pour des concerts sur scène en 2006.

Les spectacles sont importants pour le développement de la dextérité musicale, mais ils le sont encore plus pour la carrière du musicien et comme source de revenus. La majorité des répondants du *CYR Professionals Survey* (70%) ont mentionné avoir tiré des revenus de tournées et de spectacles sur scène en 2006. De plus, les concerts et les spectacles sur scène sont le plus souvent mentionnés par les professionnels de l'industrie musicale comme occasions de vendre leur musique.

Les concerts sur scène sont également considérés comme essentiels par les artistes pour promouvoir leur musique et agrandir leur réseau d'admirateurs. Quarante-sept pour cent des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan qui ont répondu à l'enquête ont dit utiliser les spectacles sur scène pour promouvoir leur musique. De plus, la majorité des résidents de la Saskatchewan (66%) ayant participé à l'enquête ont dit compter sur les concerts sur scène pour se tenir au courant de la nouvelle musique.

Même si les artistes considèrent les concerts comme importants pour leur carrière, seulement 18% des professionnels de l'industrie musicale de la Saskatchewan qui ont participé à l'enquête sont d'avis que les talents de la Saskatchewan reçoivent beaucoup de soutien pour les grands événements musicaux. Plusieurs professionnels de l'industrie musicale ont aussi parlé de la difficulté pour les artistes d'avoir accès à différents lieux de spectacle ou événements.

Les consultations de *Music Industry Review* ont confirmé les résultats du *CYR Professionals Survey* selon lesquels les tournées et les spectacles font partie intégrante de la carrière de l'artiste, et que les occasions de donner un spectacle sur scène en Saskatchewan ne sont pas très nombreuses, même dans les grands centres. Les déplacements entre les villes de la Saskatchewan sont parfois coûteux. Le manque de soutien aux artistes pour les tournées constitue un obstacle additionnel pour les musiciens de la province qui désirent se produire sur scène.

Ventes de disques

Le tiers seulement des répondants du *CYR Professionals Survey* ont mentionné tirer un revenu des ventes directes de CD et de DVD, et le tiers également ont dit tirer des droits d'auteur de spectacles sur scène ou de publications.

La popularité du téléchargement gratuit et la diminution proportionnelle des ventes de disques ne semblent pas avoir eu un impact considérable sur le revenu des musiciens de la Saskatchewan. Le cinquième environ des répondants du *CYR Professionals Survey* croient que le téléchargement gratuit a fait augmenter leur revenu, mais la majorité a l'impression que l'impact a été nul. De même, environ le quart des répondants sont d'avis que le téléchargement gratuit a fait augmenter soit la fréquence des diffusions à la radio, soit les ventes de leur musique, mais la majorité parle plutôt de l'absence d'un tel impact.

Selon les résultats du *CYR Public Survey*, les résidents de la Saskatchewan possèdent en moyenne 248 produits commerciaux de musique enregistrée (CD, cassettes, disques en vinyle et DVD), et 61 pour cent des répondants disent avoir acheté des produits musicaux d'artistes saskatchewanais en 2006; cependant, moins de dix pour cent de l'ensemble des produits musicaux achetés proviennent d'un artiste de la Saskatchewan.

Ventes de musique numérique

La consommation de musique numérique est à la hausse en Saskatchewan. Plus des deux tiers des répondants (68%) du *CYR Public Survey* ont acheté de la musique numérique en 2006; plus de la moitié ont converti certains de leurs supports musicaux en fichiers numériques, et près du tiers (32%) des résidents de la Saskatchewan ayant répondu à l'enquête ont acheté plus de la moitié de la musique qu'ils ont téléchargée. Plusieurs de ceux qui ont acheté de la musique numérique ont acheté des produits de la Saskatchewan, comme l'illustre le tableau ci-après.

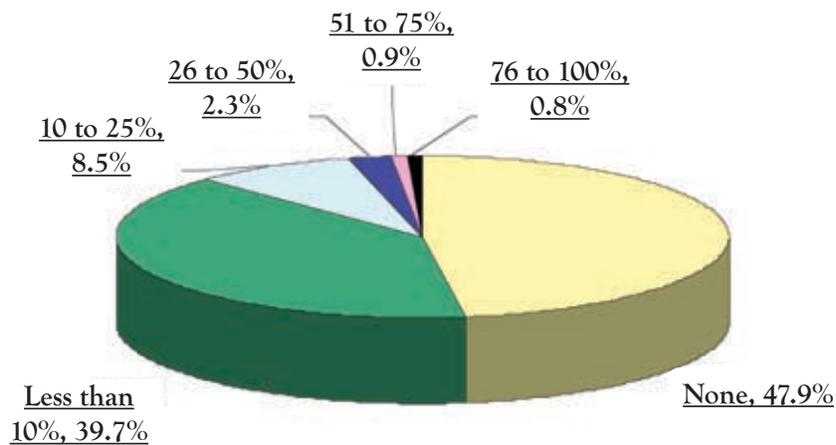


Figure 5: Plus de la moitié des répondants qui ont acheté de la musique numérique ont dit avoir acheté les produits d'artistes de la Saskatchewan. Parmi ceux qui ont acheté de la musique numérique, 39,7% mentionnent que moins de 10% des produits qu'ils ont achetés provenaient de musiciens de la Saskatchewan.

Analyse et discussion

Analyse et discussion

Conclusions

À la suite de la phase I de cette enquête, quatre grandes conclusions sur l'industrie de la musique de la Saskatchewan ont été publiées dans le rapport provisoire (*Music Industry Review Interim Report*):

1. L'industrie musicale saskatchewanaise regorge de talents, mais le manque de soutien aux professionnels fait obstacle au succès.
2. Les spectacles sur scène font partie intégrante du développement du musicien et sont pour lui une source de revenu, mais le nombre d'occasions de spectacles et de tournées est à la baisse.
3. *SaskMusic* et d'autres organisations provinciales offrent des services et un soutien très utile; cependant, les ressources dont disposent ces organisations sont insuffisantes.
4. L'enquête a permis d'observer qu'il faudrait une collaboration accrue à tous les niveaux de l'industrie musicale.

La phase II de cette enquête porte la marque de ces quatre conclusions. Dans l'ensemble, les résultats des deux phases de l'enquête mettent en évidence trois grands obstacles au développement de l'industrie musicale en Saskatchewan. L'industrie musicale saskatchewanaise connaît trois catégories de manques: *manque de ressources, manque d'objectifs clairs et manque de coordination.*

Manque de ressources

« La qualité des talents s'accroît sans cesse dans cette province. Ce qu'il nous faut maintenant pour passer au palier supérieur, c'est le soutien de l'industrie. »

« La SRIA [devenue SaskMusic] a besoin de meilleures ressources financières pour appuyer les tournées, et le Conseil des arts de la Saskatchewan pourrait consacrer des sommes plus importantes au soutien de la musique enregistrée. »

- Les participants du CYR Professionals Survey

Administrés au niveau provincial et au niveau fédéral, les programmes financiers qui appuient les activités de l'industrie musicale sont destinés tant au développement commercial qu'à celui de la créativité. En 2003, la Saskatchewan a dépensé davantage (36 \$ par habitant) que la plupart des autres provinces pour les arts, alors que les sommes consacrées aux arts par le gouvernement fédéral furent à l'avant-dernier rang au pays (31 \$ par habitant).

Les difficultés d'accès au financement fédéral sont plus prononcées dans les provinces de l'Ouest en comparaison des autres régions, situation qui semble systémique. Les jurys qui prennent les décisions sur le financement fédéral sont en majorité originaires des provinces de l'Est et du Centre du Canada. De plus, le nombre de demandes de financement provenant des provinces de l'Ouest est inférieur. Certaines régions passent cependant à l'action. Par exemple, en 2007, la région la plus désavantagée en matière de fonds fédéraux pour les arts, la province

de l'Alberta, a signé une entente de collaboration avec le Conseil des Arts pour améliorer la situation.

Le soutien élevé par habitant aux industries culturelles de la Saskatchewan provient principalement du crédit d'impôt à l'emploi en cinématographie de la Saskatchewan, l'un des programmes les plus généreux du genre au Canada. Or, le soutien de la Saskatchewan aux industries culturelles est concentré sur le cinéma, et cela explique que les autres industries culturelles, dont l'industrie musicale, reçoivent moins de soutien que dans les autres régions. Le faible soutien à l'industrie musicale de la Saskatchewan fait contraste avec les initiatives de développement de l'industrie musicale qui ont été prises au Manitoba et au Québec, par exemple. Le budget de fonctionnement annuel de *SaskMusic* (de l'ordre de 350 000 \$) est tout simplement insuffisant pour permettre une programmation complète et maintenir l'effectif requis pour appuyer adéquatement la croissance de l'industrie. Le budget annuel de MARIA (l'équivalent manitobain de *SaskMusic*) n'était pas disponible pour comparaison à l'étape de la rédaction de ces lignes, mais le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs a estimé que le budget de *SaskMusic* devrait être triplé pour l'accomplissement de la vision décrite dans ce rapport.

D'autres comparaisons concernant le soutien à l'industrie de la musique au Québec et au Manitoba ont révélé un manque d'appui au développement commercial de l'industrie musicale en Saskatchewan. Le Québec et le Manitoba ont tous deux créé des programmes d'investissement et de prêts qui, contrairement aux programmes de bourses, offrent des mesures incitatives pour le développement et la mise en œuvre de stratégies commerciales efficaces. Ces programmes ont joué un rôle de premier plan dans le développement de l'esprit d'entreprise et de la réussite commerciale des artistes et des professionnels de l'industrie dans chaque région.

SaskMusic investit dans le développement commercial de l'industrie de la musique par l'entremise de son programme de prêts aux petites entreprises et d'un programme de bourses. Ces programmes ont pour raison d'être de donner suite aux initiatives commerciales et de développement des membres de *SaskMusic*, mais l'impact de ces programmes est réduit, car les fonds disponibles sont limités. Les ressources financières sont le plus souvent fournies par les amis et les membres de la famille des musiciens et des professionnels de l'industrie, plutôt que par les institutions financières, les investisseurs privés ou les organismes subventionnaires. Les musiciens et professionnels de l'industrie qui ne sont pas en mesure d'obtenir du financement de telles sources seront souvent privés des conseils offerts par ces organisations.

Pour créer un environnement propice au développement d'une industrie musicale commercialement prospère en Saskatchewan, il est nécessaire d'adopter une approche plus complète et une stratégie plus efficace en matière d'investissement. Il sera nécessaire de trouver des solutions en ce concerne le manque de disponibilité de fonds d'investissement, de même que pour les problèmes d'accès aux conseils en matière de planification commerciale.

Comme l'illustre l'étude de cas ci-après, les limites des ressources à la disposition des musiciens et des professionnels de l'industrie exercent un impact direct sur la croissance des entreprises et des carrières individuelles dans l'industrie de la musique en Saskatchewan.

306 Records/O'Reilly International Entertainment: 16 fois finaliste à la remise des prix de l'ACME

À l'annonce des finalistes pour les prix 2007 de l'ACME, l'agence artistique saskatchewanaise *306 Records and O'Reilly International Entertainment Management* a récolté le nombre stupéfiant de 16 nominations. L'agence et les artistes qu'elle représente ont remporté un certain nombre de prix, dont celui de la maison de disques de l'année, et celui de la personne de l'année à l'emploi d'une maison de disques.

Le Canada tout entier a entendu parler du succès d'O'Reilly en Saskatchewan. Fier habitant de la Saskatchewan (son étiquette *306 Records* met en vedette le code régional de la province.), il sait pertinemment qu'il doit consacrer ses efforts à l'échelle du pays et du monde entier s'il veut assurer la viabilité de son agence et propulser la carrière des artistes qu'elle représente. Par conséquent, sa brochette d'artistes réunit des talents de partout au pays.

Travailler fort s'est avéré un facteur important pour Louis O'Reilly qui dirige son agence à peu près seul. Malgré son immense succès et l'expansion de son entreprise au cours des cinq dernières années, l'homme d'affaires est rendu au point où, s'il veut allonger sa liste d'artistes, il doit trouver des gens pour l'aider.

Ses ressources actuelles ne lui permettent pas de recruter et de former aisément un nouveau personnel et l'aide se fait rare en dehors de l'entreprise. Pour continuer à grandir, *306 Records and O'Reilly International* aura donc peut-être besoin que cette enquête suscite des moyens de favoriser la croissance de l'industrie de la musique.

Manque d'objectifs clairs

« À mon avis, peu de musiciens professionnels sans autre source de revenus peuvent vivre de leur art en Saskatchewan. »

- participant au sondage du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs auprès des professionnels

« Le contenu créatif se porte bien. Il ne manque pas de talents, et d'artistes qui écrivent de magnifiques chansons. Cette partie fonctionne bien, mais ça s'arrête à peu près là... il n'y a aucune infrastructure. Combien de fois ai-je vu d'excellents musiciens endisquer et, parce qu'ils ne bénéficient d'aucune infrastructure pour faire quoi que ce soit avec ce disque, finir avec mille CD qui traînent dans leur garage, ou encore déménager à Toronto? »

- participant aux séances de consultation de la phase I

Affirmer qu'il n'y a pas suffisamment d'objectifs clairs revient à dire qu'il manque une organisation stratégique qui favoriserait l'essor de l'industrie. Cette lacune a limité la capacité des musiciens de la Saskatchewan et des professionnels de l'industrie à stabiliser leur carrière et à accéder aux marchés. Les secteurs privés et sans but lucratif s'efforcent, chacun de leur côté, d'offrir des occasions de tournée et de spectacle, de mise en marché, de promotion et de distribution. L'absence d'une direction stratégique dans l'industrie de la musique a probablement

permis à des objectifs divergents de structures de distribution privées et sans but lucratif de ralentir la croissance de l'industrie.

Les obstacles aux tournées et aux présentations en direct foisonnent. Il ne fait aucun doute qu'il existe un marché pour la musique en direct dans la province, mais il est difficile pour les musiciens indépendants de retenir un lieu de spectacle. Cette difficulté découle en grande partie de la réticence des exploitants à présenter des artistes qui ne peuvent garantir un nombre minimal de spectateurs. Nous savons tous que les cachets sont également très bas. Malgré les ententes collectives, les organismes communautaires et les exploitants de salles de spectacle privées sont réticents à rémunérer suffisamment les musiciens, ou en sont incapables.

Il arrive que des artistes d'autres territoires de compétence puissent plus facilement retenir une scène en Saskatchewan. Ces artistes, qui bénéficient souvent de l'appui de leur propre province pour défrayer les dépenses de leur tournée, peuvent exiger un cachet inférieur à celui des artistes de la Saskatchewan qui ne bénéficient pas autant de ce type d'aide. La situation des musiciens de la Saskatchewan en tournée est aggravée par les dépenses supplémentaires de déplacement et de logement.

C'est le secteur privé qui met en œuvre, de plusieurs façons, des projets de mise en marché et de promotion à l'échelle de l'industrie. Indirectement, des projets du secteur privé comme le projet 10K20 de *Rawlco Radio* contribuent à la mise en marché en subventionnant la création de disques de grande qualité. Passer à la radio occupe une partie importante de la stratégie promotionnelle des musiciens, mais exige que ceux-ci produisent un disque d'excellente qualité.

La présente enquête a mis des faiblesses en lumière dans les projets de mise en marché et de distribution de l'industrie de la musique. Les consommateurs achètent de plus en plus de musique dans les grandes surfaces et chez les distributeurs de musique numérique comme *iTunes*. Pour des raisons d'échelle, ces points de vente au détail sont très peu accessibles aux musiciens de la Saskatchewan. Bien que les outils de vente au détail de produits numériques soient à la disposition des musiciens indépendants, les musiciens de la Saskatchewan ne les exploitent généralement pas à leur plein potentiel.

De nombreux musiciens de la Saskatchewan distribuent eux-mêmes leurs produits en vendant des CD après leur spectacle ou sur leur site Web. Le marché se tourne de plus en plus vers la distribution numérique pour répondre à la demande croissante. Les musiciens et les professionnels de l'industrie de la Saskatchewan ont besoin de deux types d'aide pour mieux répondre à cette demande: un soutien technique pour créer des sites Web et opter pour la commercialisation en ligne, et de l'aide en matière de stratégie d'exploitation des techniques existantes et des moyens de retenir l'attention des consommateurs.

En plus d'éliminer ce qui empêche d'accéder au marché de la musique sur le plan systémique, il est important de reconnaître que l'accès à de plus grands marchés concerne surtout les professionnels de l'industrie qui s'occupent de la gestion. Lorsqu'un musicien débute, une seule personne suffit à assumer les tâches de création et de mise en marché. Mais à mesure qu'un musicien avance dans sa carrière, les tâches augmentent, ce qui signifie que plus un musicien a du succès, plus il a besoin de confier certaines tâches à d'autres. Une gestion externe efficace peut favoriser le succès commercial d'un musicien, tout en lui permettant de consacrer toute son attention à la création. Bien peu atteignent un grand succès commercial sans aide sur le plan de la gestion, mais la Saskatchewan en compte au moins un d'entre eux.

Rob Bryanton: marchés internationaux, diversification du produit et Internet

Rob Bryanton est un auteur-compositeur originaire de la Saskatchewan, et actuel président de *Talking Dog Studios* à Regina. À 12 ans, il enregistrait son premier album et rêvait de réussir. Il a de quoi être fier à présent de la situation privilégiée qui est devenue la sienne, y compris de ses nombreuses nominations aux Prix Gémeaux pour le son. À titre de compositeur et de mixeur de son talentueux, il a contribué à un certain nombre de productions télévisées à succès, dont *Corner Gas* qui est récemment entré sur le marché de la diffusion par câble aux États-Unis.

En juillet 2006, Rob Bryanton lançait un projet de création indépendant, *The Tenth Dimension*. Par ce projet, Bryanton exprime ses idées philosophiques sous divers formats: livre, site Web, média électronique, court film d'animation et chanson. Le site www.tenthdimension.com a attiré près de deux millions de visiteurs la première année, sans qu'il ait vraiment eu à dépenser un sou pour la publicité ou la promotion. Bryanton, en ayant si brillamment recours à Internet, a pu franchir les obstacles géographiques, retenir l'attention et s'attirer des clients payants de partout dans le monde.

« Ce que j'ai créé sort de l'ordinaire et ne convient pas à tout le monde », déclare Bryanton, « mais c'est pourquoi il est si important d'accéder au marché international, quelle que soit la voie créative que vous choisissiez de suivre. Même si un projet n'intéresse qu'une personne sur mille, il y a maintenant un milliard de personnes sur Internet. Cette proportion d'un sur mille devient sur Internet un million de spectateurs! »

Manque de coordination

« Lorsqu'elle établit des relations, il est important que l'industrie s'exprime d'une seule voix. L'artiste ne peut établir seul ces relations. Il faut adopter une démarche centralisée. »

« Lorsque des membres d'une collectivité mettent leurs efforts en commun, il se crée une synergie que rien ne peut arrêter. »

- participants aux séances de consultation de la phase I

« Le besoin existe [pour] une meilleure communication... avec ceux qui peuvent et qui veulent [soutenir] les personnes capables de présenter un spectacle. »

- participant au sondage du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs auprès des professionnels

La présente enquête a révélé qu'au sein de l'industrie de la musique, on n'entre pas suffisamment en relation les uns avec les autres, ou avec les sources de soutien à l'échelle de l'industrie. La communication stratégique avec les autres secteurs de l'économie est tout aussi importante à l'expansion de l'industrie de la musique qu'elle ne l'est au sein de l'industrie.

L'industrie de la musique ne dispose pas d'assez de véhicules de communication stratégique avec le gouvernement, avec les autres secteurs de l'économie et au sein de l'industrie elle-même. Les

consultations entreprises dans le cadre de cette enquête ont posé les bases de l'amélioration de la communication avec chaque secteur déterminé, mais il reste encore beaucoup à faire.

C'est le bon moment de tirer avantage des possibilités de collaboration avec d'autres industries. Il existe des possibilités évidentes de partenariats commerciaux avec les industries touristique et cinématographique. On pourrait également étudier la possibilité de collaborations commerciales avec d'autres secteurs. SaskMusic, à titre de représentant de l'industrie de la musique, occupe une position à part pour ce qui est de rechercher des occasions de collaborer avec des entreprises d'autres industries.

À mesure que l'industrie de la musique prend de l'expansion, il est de plus en plus important de veiller à créer des liens aussi au sein de l'industrie. Une meilleure coordination de la distribution réglerait les problèmes reliés à la diversité culturelle, entre autres priorités. À part SaskMusic, il existe également des structures de soutien parallèle à l'intention des professionnels de l'industrie et des musiciens francophones et autochtones. Il en a résulté la création de trois industries de la musique parallèles dans la province, avec trois marchés parallèles, presque sans partage des ressources, du soutien, de l'infrastructure ou de l'expertise. L'exemple de l'expansion de la musique autochtone dans l'étude de cas suivant l'illustre bien.

Musique autochtone: importance économique et sociale.

La musique autochtone en Saskatchewan a pris de l'ampleur à titre d'entreprise commerciale au cours des 30 dernières années. Certains des artistes les plus connus de la Saskatchewan ont des racines autochtones: Andrea Menard, Eekwol et Donny Parenteau. D'autres artistes autochtones, comme Ray Villebrun et son orchestre Red Blaze, se sont positionnés dans certains créneaux fidèles, mais sont à peu près inconnus du grand public.

La Saskatchewan se vante d'avoir chez elle deux maisons de disques autochtones. Autant *Sweet Grass Records* que *Turtle Island Music* sont reconnus à la grandeur du pays et même ailleurs dans le monde. Ces entreprises ont capitalisé sur le commerce par créneaux en produisant de la musique traditionnelle, de pow-wow et de danse ronde, de même que des artistes autochtones contemporains.

La chaîne de réseau *Mississippi Broadcasting Corporation* (MBC), dont les principaux studios se trouvent à La Ronge, joue un rôle important dans la recherche de marchés pour la musique autochtone, puisqu'elle diffuse dans 70 collectivités de la Saskatchewan. Les auditeurs de la MBC sont en grande partie des Autochtones.

Les professionnels de l'industrie et les musiciens autochtones ont bien réussi sur les marchés autochtones, mais seuls quelques-uns sont reconnus en dehors de ce milieu. À mesure que s'édifient les ponts entre les Autochtones et les structures conventionnelles de mise en valeur de la musique, la voie d'accès aux mécanismes d'aide, à l'infrastructure et à l'expertise de chaque modèle se révélera de l'extérieur.

Sur le plan individuel, il y a encore énormément de place à l'amélioration au chapitre des occasions de collaboration. La collaboration entre les musiciens peut être avantageuse sur le plan de la créativité aussi bien que pour la mise en marché. Il existe une longue histoire de collaboration créatrice en musique, ce qui contribue à la création de nouveaux sons et à l'attraction d'un nouveau public. Attirer un nouveau public a décidément une connotation commerciale de nos jours. Les musiciens qui souhaitent faire de l'argent avec leur musique doivent maintenant tenir compte de la diminution des ventes de CD et des changements survenus chez ceux qui achètent de la musique.

Si on vend moins de CD, cela signifie que moins de musique se vend directement à ceux qui l'écoutent. La vente de musique d'une entreprise à une autre et les contrats de licence sont en train d'occuper une part très importante des revenus d'un musicien, mais pour accéder à ces autres sources de revenus, il faut s'y employer activement.

C'est par la collaboration avec des professionnels de l'industrie de la musique et des autres secteurs industriels que l'on découvre les possibilités d'exploitation d'autres sources de revenus. L'étude de cas suivante illustre l'importance pour chacun d'établir des relations professionnelles avec les autres dans l'industrie de la musique et avec d'autres industries connexes.

David J. Taylor: Tâches diverses à plein temps dans l'industrie de la musique

D'après David J. Taylor, la « nouvelle » scène musicale ne consiste pas seulement à avoir un orchestre, faire une tournée et enregistrer un disque. Ce temps-là est révolu. « Pour réussir dans l'industrie de la musique, l'artiste doit se plonger dans l'industrie. »

Taylor a commencé sa carrière musicale il y a 15 ans à Vancouver, à titre de producteur de disque, auteur, mixeur, ingénieur et artiste de studio d'enregistrement pigiste. En 2000, il est venu en Saskatchewan occuper un poste de pigiste en qualité d'artiste d'effets sonores au *Talking Dog Studios* de Regina. En plus de son travail en qualité de bruiteur, Taylor est également superviseur de la musique pour une émission de télévision produite localement et appelée *renegadepress.com*. Dans un milieu où la plupart des artistes occupent un autre emploi durant la journée, afin de pouvoir faire de la musique, Taylor a comme boulot de faire de la musique.

Les relations professionnelles de Taylor dans l'industrie cinématographique et l'industrie de la musique se complètent avantageusement. Comme il le souligne, un artiste qui veut se risquer à enregistrer un album peut se le permettre en investissant quelques chansons. Ainsi, « on passe moins de temps à essayer de trouver de quoi payer les factures, et plus de temps à se perfectionner en tant qu'artiste et à se plonger dans l'industrie ». Taylor attribue le succès de sa carrière en Saskatchewan, et ailleurs, aux divers rôles qu'il s'est engagé à jouer dans l'industrie de la musique.

Recommandations

Recommandations

En 2007, les quatre grands événements musicaux qui se sont tenus en Saskatchewan ont retenu l'attention de l'industrie de la musique de partout au Canada et d'ailleurs dans le monde. De tels événements attirent l'attention sur les forces du secteur de la musique et de nos artistes. Il n'est pas facile de générer cette sorte de momentum et il importe maintenant de l'entretenir. L'application des recommandations de ce rapport engendrera un milieu propice à rehausser le succès et la reconnaissance de l'industrie de la musique de la Saskatchewan.

Cette enquête sur l'industrie de la musique a révélé que le manque de ressources, d'objectifs clairs et de coordination ne caractérise pas seulement l'industrie de la musique. En fait, toutes les industries culturelles ont les mêmes défis à relever. Pour cette raison, les recommandations ne se limitent pas à l'industrie de la musique.

Ces dernières ont par ailleurs été rédigées en deux parties. La première partie propose une direction stratégique en vue de l'expansion de l'industrie de la musique. La deuxième partie résume une stratégie de résolution des difficultés communes à toutes les industries culturelles.

Par-dessus tout, les recommandations s'appuient sur un modèle très axé sur l'entrepreneuriat et adopté dans le dessein de consolider les pratiques commerciales de l'industrie et d'assurer un degré plus élevé de responsabilité. Les recommandations s'inspirent de modèles de gestion efficaces du Québec et du Manitoba, et tiennent compte de la situation particulière de la Saskatchewan.

Partie 1 – Expansion de l'industrie de la musique

Infrastructure et aide à la promotion de carrière

1. Confirmer le rôle et les ressources de *SaskMusic* et capitaliser sur sa crédibilité pour ce qui est de soutenir le perfectionnement professionnel et l'expansion industrielle.
 - a. Rendre les mesures de soutien et les services plus facilement accessibles aux membres, ce qui comprend l'augmentation de la capacité d'engagement à offrir des services aux professionnels de l'industrie et aux artistes autochtones et francophones. Les services et les mesures de soutien comprendraient, par exemple, la gestion des droits, l'établissement de contrats, la mise en marché, la promotion, l'élaboration de plans d'affaires, le ralliement d'un public, l'accès à d'autres sources de revenus, la détermination des ressources financières à leur disposition et l'aide relative aux demandes de subvention.
 - b. Élaborer une stratégie de distribution et de mise en marché en vue de promouvoir les musiciens locaux en Saskatchewan tout comme ailleurs; fréquenter davantage les salons professionnels dans le secteur de la musique et d'autres secteurs; obtenir un plus grand engagement des médias et offrir des renseignements aux acheteurs de spectacles et aux producteurs de grandes manifestations, en vue de favoriser les occasions de promotion de carrière pour les musiciens et les liens avec les autres sources de revenus lucratives.

- c. Élaborer un programme d'expansion d'entreprise et de promotion de carrière, soutenu par un processus de consultation, en vue d'aider à déterminer les priorités de l'industrie de la musique au regard de la promotion de carrière, de la mise en valeur des ressources humaines et de l'acquisition des capacités. Voici certains éléments possibles d'un tel programme:
- Stage de gestion en musique en vue de résoudre le problème de rareté des personnes ayant les compétences, l'expertise et l'expérience requises pour gérer une carrière musicale.
 - Amélioration de la promotion de carrière et de l'acquisition des compétences en affaires au regard des services actuels qui ciblent les artistes et autres professionnels de l'industrie, en vue d'améliorer les techniques de commercialisation, le merchandising et l'exploitation des autres sources de revenus.
 - Dans le cadre d'un partenariat avec le centre d'éducation permanente et à distance (CCDE) de l'Université de la Saskatchewan, élaborer un premier programme canadien sur l'industrie de la musique menant à l'obtention d'un certificat en vue d'offrir davantage de possibilités d'éducation relative à ce type de carrière.
- d. Mettre sur pied un centre de technologie et de ressources sur l'industrie de la musique à l'intention des musiciens et autres professionnels de l'industrie afin de les aider à disposer de salles de réunion, de création ou de rencontre, d'une bibliothèque de ressources, et d'un lieu de travail informatisé avec accès à Internet. Le personnel d'un tel centre de ressources offrirait les services d'experts professionnels, de l'aide technique et stratégique, et des conseils à jour sur la mise en marché et la distribution.
- e. Offrir de l'aide en matière de cheminement de carrière aux jeunes artistes qui choisissent de se lancer en musique et en arts, prenant appui sur des programmes qui donnent de bons résultats comme le programme d'artiste en résidence et *ArtSmarts*, sous la direction conjointe de *SaskMusic*, *SaskCulture* et le Conseil des arts de la Saskatchewan.
- f. Étudier l'expansion de la programmation musicale, artistique et culturelle offerte aux enfants et aux adolescents, en particulier aux plus vulnérables, sous la direction conjointe de *SaskMusic*, de *SaskCulture* et du Conseil des arts de la Saskatchewan en partenariat avec le secteur des services sociaux.

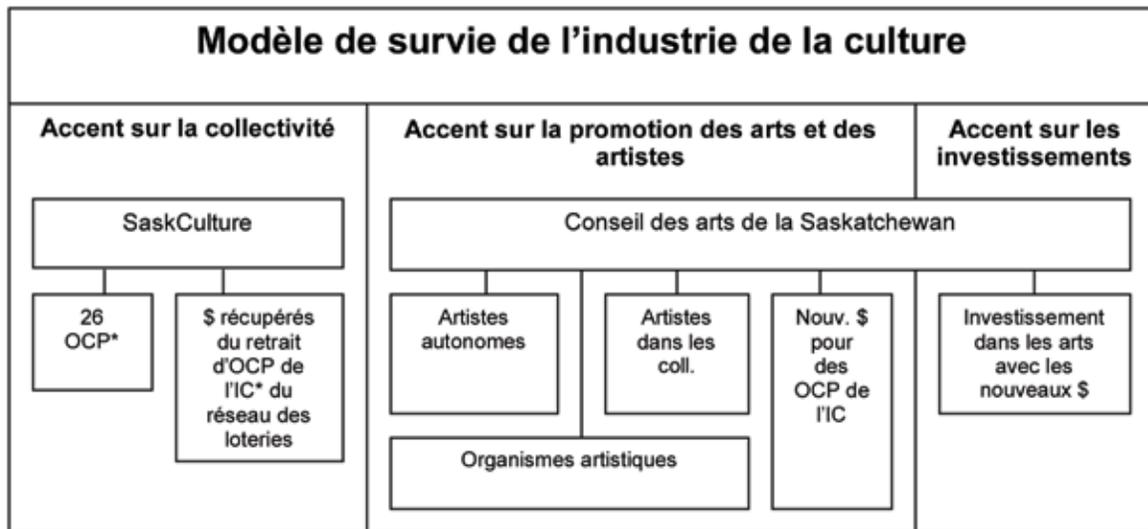
Partie 2 – Expansion de l'industrie de la culture

Structure de la distribution

2. Situer la responsabilité des appuis commerciaux des industries de l'art et de la culture au sein du Conseil des arts de la Saskatchewan et augmenter ses ressources en conséquence. Capitaliser sur les relations actuelles avec les artistes et les professionnels de l'industrie de la culture.
- a. Aligner la responsabilité des appuis au fonctionnement des associations de l'industrie de la culture (*SaskMusic*, *Saskatchewan Motion Picture Association*, *CARFAC Saskatchewan*, *Saskatchewan Craft Council*, et *Saskatchewan Publishers' Group*) avec celle des appuis commerciaux.

- Utiliser les ressources de la loterie qui ont soutenu les associations de l'industrie de la culture en vue d'aider davantage ces activités culturelles qui restent dans le réseau des loteries.
- b. Augmenter l'accès des artistes ethnoculturels aux soutiens habituels de l'industrie de la culture et augmenter le degré d'expertise associée aux formes d'art ethnoculturel.
 - c. Améliorer l'accessibilité aux mesures de soutien du ministère pour l'expansion de l'industrie de la culture par le biais du FDIC.
 - d. d. Établir un bureau d'investissement et de prêts qui comblerait les lacunes en matière d'aide financière sous la forme de prêts ou de participation au capital des petites entreprises culturelles, afin de compléter le programme de prêts aux entreprises offert par *SaskMusic* et *Saskatchewan Regional and Co-operative Development*.

Ces recommandations sont représentées sous forme de diagramme ci-dessous:



* OCP = Organismes culturels provinciaux
IC = Industrie de la culture

Accès au marché

3. Offrir au Conseil des arts de la Saskatchewan les ressources qui permettront d'élaborer et de mettre en œuvre un programme complet d'aide en ce qui a trait aux tournées, lequel prendrait appui sur les recommandations du rapport final sur le statut de l'artiste que le comité consultatif du ministère a présenté en 2006.
 - a. Éliminer les obstacles aux tournées: les dépenses encourues et le manque d'accès aux salles et lieux de spectacle.
 - b. Résoudre le problème des cachets insuffisants pour les spectacles.

- c. Consolider les réseaux de présentateurs et les circuits de tournée en collaboration avec *Organization of Saskatchewan Arts Councils (OSAC)*, le Conseil culturel fransaskois (CCF) *and the Saskatchewan Cultural Exchange Society (SCES)*, et la toute nouvelle *Aboriginal Music Association of Saskatchewan*.
4. Établir des partenariats avec des diffuseurs privés et publics, afin d'augmenter la popularité et la reconnaissance des talents de la Saskatchewan.
 - a. Reconnaître le rôle important que joue *Saskatchewan Communications Network (SCN)* en qualité de diffuseur public dans les secteurs de l'industrie cinématographique et de l'industrie de la musique.
 - Augmenter les ressources de SCN afin d'améliorer son inventaire de programmations locales et de pouvoir vendre les produits culturels de la Saskatchewan sur le marché international de la télévision, de la vidéo et des satellites.
 - Chercher des moyens d'intégrer les médias radiotélévisés à la mise en marché et la distribution de musique et d'autres produits culturels, sous la direction conjointe de SCN, du Conseil des arts de la Saskatchewan et de SaskMusic.
5. Étudier le programme de subvention des festivals par le biais de *SaskCulture* et de la *Saskatchewan Cultural Exchange Society*.
 - a. Affermir le rôle des industries de la musique et de la culture dans le développement économique, municipal et touristique.
 - b. Répondre aux besoins particuliers des festivals bien établis, qui existent depuis longtemps, et préserver la stabilité financière des festivals.
6. Élaborer une politique générale de présentation, afin de guider le gouvernement dans son évaluation des répercussions économiques et sociales des importantes manifestations musicales et culturelles, et dans son évaluation des appuis de la province, à savoir s'ils sont appropriés.
 - a. Veiller à ce que les répercussions économiques de ces manifestations fassent partie des mesures de transparence et de responsabilité financières.

Stratégie de marque, mise en marché, distribution et exportation

7. Élaborer une stratégie de marque, de mise en marché et de distribution pour les produits culturels et les spectacles de la Saskatchewan, sous la direction du Conseil des arts de la Saskatchewan en collaboration avec l'industrie de la culture, le secteur du tourisme, et les associations d'exportation et de stratégie de marque de la Saskatchewan.
 - a. Vérifier si les programmes existants en matière de stratégie de marque offerts par *Saskatchewan Regional Economic and Co-operative Development* et la *Saskatchewan Food Processors Association* pourraient s'appliquer aux industries de la musique et de la culture.

b. Travailler avec les cinq associations de l'industrie de la culture à l'élaboration de stratégies sectorielles, afin de veiller à ce que chaque industrie soit en bonne position pour conquérir sa part de marché local, national et international.

c. Tirer avantage du succès des films et engager le gouvernement, *Saskatchewan Trade and Export Partnership* (STEP), Trade Team Saskatchewan et les autres partenaires envers le développement des marchés d'exportation pour toutes les industries culturelles.

Modifications de la politique

8. Œuvrer de concert avec les principaux partenaires à l'élaboration de principes en vue de la création de mesures d'incitation fiscale, et rechercher d'autres options pour mieux soutenir les secteurs de la culture et de la musique, sous la direction du ministère.

a. Prendre en considération les principes suivants en vue d'informer l'élaboration d'options d'incitation fiscale en faveur de l'expansion de l'industrie de la musique:

- Encourager l'entrepreneuriat chez les artistes et les professionnels de l'industrie.
- Favoriser l'embauche des artistes et l'investissement dans les artistes de la Saskatchewan.
- Favoriser le mécénat privé d'entreprise.
- Appuyer les artistes de la Saskatchewan de façon générale.

b. Élaborer une stratégie visant à défendre les intérêts des artistes auprès des bailleurs de fonds du pays.

c. Élaborer une stratégie visant à encourager les projets du secteur privé pour le soutien de la production d'enregistrements de très grande qualité et l'augmentation de la présence de la Saskatchewan dans les médias publics et privés, y compris les coopératives de radio communautaire.

d. Revoir les salaires des secteurs industriels de la musique et de la culture et s'inspirer du travail des autres ministères en vue de régler le problème des salaires dans le secteur des organismes communautaires.

e. Œuvrer de concert avec la société d'habitation de la Saskatchewan en vue de trouver des solutions aux besoins en logement à prix abordable pour les artistes, afin que ceux à faible revenu puissent disposer d'espaces pour vivre, travailler et créer.

f. Trouver des mécanismes d'alignement des appuis à la préservation du patrimoine, ainsi qu'au développement économique et touristique en matière de culture, peut-être par le biais de *Saskatchewan Heritage Foundation*.

9. Déterminer des indicateurs des résultats permettant d'illustrer graphiquement les progrès réalisés de même que les succès des industries de la musique et de la culture, sous la direction du ministère et de ses partenaires.
 - a. Songer à des mesures comme l'augmentation de l'activité économique, l'amélioration de la reconnaissance des musiciens, l'accroissement de la présence à l'échelle nationale et internationale et l'amélioration de la capacité d'aller chercher des fonds et des contrats d'enregistrement.
 - b. Élaborer des mesures de financement et de responsabilisation en partenariat avec le Conseil des arts de la Saskatchewan et *SaskMusic*.

Mise en œuvre

10. Établir un comité de l'industrie de la musique pour la Saskatchewan selon le modèle du *Saskatchewan Construction Industry Panel*, afin de favoriser la création de relations importantes pour l'industrie au regard de la mise en œuvre des recommandations de la présente enquête, sous la direction conjointe du ministère et de l'industrie de la musique.
 - a. Promouvoir une communication stratégique au sein des industries de la culture et de la musique, et du gouvernement.
 - b. Déterminer les priorités et planifier une stratégie d'expansion de l'industrie.

Annexe 1

Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique en Saskatchewan

Annexe 1: Consultation des intervenants: Phase I – Discussions en groupes restreints

Commentaires des participants et résumés des thèmes

Préparé pour:
Joanne Crofford, secrétaire parlementaire
et
le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs

Soumis par:
Do Process Facilitation Services
Susan Nurse et Valda Dohlen

Le 15 novembre 2006

INTRODUCTION

En mai 2006, le premier ministre Lorne Calvert a désigné la députée provinciale Joanne Crofford à titre de secrétaire parlementaire responsable de l'Enquête sur l'industrie de la musique. Dans le cadre de la Phase I de ces travaux, les principaux intervenants de l'industrie de la musique en Saskatchewan – musiciens, représentants de l'industrie, gestionnaires de lieux de diffusion, organisations provinciales et autres intervenants – ont pris part à huit discussions en groupes restreints qui se sont tenues dans quatre villes au cours des mois d'octobre et de novembre 2006. Le présent rapport résume les thèmes centraux qui en ont émergé.

Ces discussions visaient à explorer la situation de l'industrie de la musique et à déterminer ce qui, selon les intervenants, est important pour son développement, notamment à la lumière des événements musicaux majeurs qui se tiendront en 2007 et de l'élan qu'ils entraîneront. Les discussions en groupes restreints avaient pour but de recueillir des données qui serviront de base aux recommandations provisoires que la secrétaire parlementaire Crofford présentera au premier ministre et au ministre de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs (CYR) en novembre 2006. En outre, ces informations contribueront à la conception des instruments de recherche qui seront employés dans la prochaine phase de l'enquête.

La secrétaire parlementaire Joanne Crofford voulait provoquer un dialogue non officiel entre les intervenants. Bien que le but des discussions n'était pas d'atteindre un consensus, le degré d'unanimité ou non est indiqué lorsque possible dans les thèmes présentés ci-dessous. Ces observations ont été établies à partir de l'analyse des transcriptions des discussions ainsi que des observations des animatrices.

MÉTHODOLOGIE

La méthode de collecte d'informations sélectionnée pour la Phase I de l'enquête consistait en discussions en groupes restreints, car il s'agit d'un moyen efficace de cibler des individus ou des organismes ayant des préoccupations, une expertise ou des intérêts précis au sujet de l'industrie. Les discussions en groupes restreints menées par une animatrice permettent également à tous les participants de s'engager dans un dialogue en profondeur au sujet des problèmes de l'industrie. Puisant aux différents contextes et expertises de chacun, les discussions émergent selon les intérêts des participants, et leurs interactions constituent les données recueillies.

Au début d'octobre 2006, les animatrices Susan Nurse et Valda Dohlen ont rencontré la secrétaire parlementaire Joanne Crofford et Heather Ritenburg, analyste des politiques à CYR, afin d'examiner le contexte de l'enquête sur l'industrie, notamment les objectifs de la Phase I de la recherche et une série initiale de questions.

À partir de ces informations, les animatrices ont préparé un guide de questions qui leur permettra de diriger les discussions lors de chaque séance de groupe. Ce guide a été élaboré en consultation avec le ministère, qui y a apporté sa contribution et son approbation avant la tenue de la première séance (voir Annexe A). Les principaux sujets abordés dans le guide de questions étaient

la situation de l'industrie de la musique en Saskatchewan;

- les événements musicaux qui se tiendront en 2007 dans la province;
- l'impact de la technologie sur l'industrie;
- encourager la croissance de l'industrie par le biais d'incitatifs fiscaux;
- concevoir une industrie musicale dynamique à l'avenir.

En tout, huit groupes de discussions ont été mis sur pied:

- trois à Regina
- trois à Saskatoon
- un à Prince Albert
- un à Moose Jaw

Chaque discussion en groupe restreint se déroulait de la façon suivante:

- Les animatrices accueillaient les participants et:
 - leur expliquaient le rôle des animatrices, des observateurs* et des participants;
 - leur présentaient les observateurs;
 - leur donnaient les directives pour les discussions.

* Observateurs: La secrétaire parlementaire Crofford a assisté à toutes les discussions en groupes restreints. Heather Ritenburg, analyste des politiques de CYR, a assisté aux séances à Regina, à Saskatoon et à Moose Jaw. Linda Paidel, consultante en communications à CYR, a assisté à deux séances à Saskatoon et aux séances à Prince Albert et à Moose Jaw afin de prêter assistance pour la couverture médiatique. Dawn Martin, directrice générale de la Division de la culture et du patrimoine de CYR, a assisté à la séance à Prince Albert.

- La secrétaire parlementaire Crofford faisait une brève présentation aux participants, abordant les points suivants:

- mot de bienvenue et contexte;
- but des discussions en groupes restreints;
- aperçu de la stratégie de consultation dans son ensemble.

- Cette intervention était suivie par un tour de table de présentations. Les participants devaient donner leur nom et le nom de l'organisme qu'ils représentaient (le cas échéant); ils devaient ensuite présenter un élément positif important de leur expérience au sein de l'industrie musicale de la Saskatchewan.

- Les animatrices entamaient ensuite la discussion de groupe et la conduisaient à l'aide du guide de questions.

- Chaque discussion de groupe se concluait par un tour de table où les participants devaient établir une recommandation à court terme.

- Des cartes de départ étaient distribuées à la fin de chaque séance, afin de donner aux participants l'occasion de dégager les priorités des discussions, et de fournir des sujets de recherche et des répondants potentiels pour la Phase II. Ces informations ont été recueillies afin de compléter les discussions et sont présentées à l'Annexe B.

- Les participants étaient également invités à transmettre directement par courriel à la secrétaire parlementaire Crofford toute autre réflexion sur les thèmes explorés.

ÉCHANTILLON

À partir d'une liste des « leaders » de l'industrie, le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs de la Saskatchewan s'est chargé de sélectionner et d'inviter des participants aux discussions en groupes restreints pour chaque ville. Les participants ont été sélectionnés principalement pour leur parcours professionnel et leur expérience. Ils provenaient de tous les domaines de l'industrie musicale; il s'agissait notamment de musiciens, promoteurs, techniciens, gestionnaires de lieux de diffusion, organisateurs de festivals, personnel de studios d'enregistrement, médias et organismes sans but lucratif.

En tout, 87 représentants de l'industrie ont participé aux discussions en groupes restreints. La plupart des groupes comportaient un mélange de représentants en ce qui a trait à leur rôle dans l'industrie, à leur expérience, à leur âge et à leur sexe. Deux groupes (Saskatoon, en après-midi, et Prince Albert) étaient composés exclusivement de participants masculins. Des intervenants de l'industrie de la musique autochtone ont participé aux séances à Saskatoon et à Prince Albert.

Voici la répartition du nombre de participants:

Séance 1: Regina, après-midi: 11
Séance 2: Regina, soirée: 8
Séance 3: Regina, matinée: 10
Séance 4: Saskatoon, soirée: 13
Séance 5: Saskatoon, matinée: 14
Séance 6: Saskatoon, après-midi: 8
Séance 7: Prince Albert, après-midi: 11
Séance 8: Mosse Jaw, matinée: 12

RÉSULTATS

QUESTION 1: QU'EST-CE QUI FONCTIONNE BIEN?

To build a vision for the future of the Saskatchewan Music Industry, it's important to examine where we are today. Thinking of the industry as a whole, what's working well in Saskatchewan?

Afin d'élaborer une vision d'avenir pour l'industrie musicale de la Saskatchewan, il est important d'examiner la situation actuelle. En considérant l'industrie dans son ensemble, qu'est-ce qui fonctionne bien en Saskatchewan?

Commentaires

En considérant le rôle du gouvernement, des organismes provinciaux et du secteur privé, les participants devaient donner leur avis sur ce qui fonctionnait bien dans la province et sur les difficultés auxquelles est confrontée l'industrie. Les quatre thèmes suivants ont émergé dans la majorité des discussions de groupe:

1. Abondance de talents et manque de soutien professionnel

La plupart des participants s'entendaient pour dire que la Saskatchewan comptait de nombreux musiciens talentueux et créatifs. Dans chacun des groupes, toutefois, on a relevé l'absence d'une structure correspondante dans l'industrie pour les soutenir, notamment de gérants, agents, maisons de disques, publicitaires et distributeurs. L'art est au rendez-vous; c'est l'infrastructure commerciale requise pour que l'industrie prospère qui manque. Plusieurs groupes ont ajouté que les possibilités de formation pour combler ce vide sont également absentes, et que le mentorat peut - et doit - jouer un rôle important à cet égard.

« Le contenu créatif se porte bien. Il ne manque pas de talents, et d'artistes qui écrivent de magnifiques chansons. Cette partie fonctionne bien, mais ça s'arrête à peu près là... il n'y a aucune infrastructure. Combien de fois ai-je vu d'excellents musiciens endisquer et, parce qu'ils ne bénéficient d'aucune infrastructure pour faire quoi que ce soit avec ce disque, finir avec mille CD qui traînent dans leur garage, ou encore déménager à Toronto? »

2. Tournées et concerts: manque de lieux de diffusion

Les participants s'entendaient généralement pour dire que les tournées et les concerts constituent des moyens importants et efficaces pour les artistes de peaufiner leurs talents. Les tournées et les concerts contribuent également à créer un « appétit » pour les concerts dans l'ensemble de la province et, à ce titre, favorisent l'établissement d'une culture qui s'intéresse à l'industrie musicale en général.

Lors des discussions portant sur les tournées, presque chaque groupe a mentionné le manque de lieux de diffusion et de possibilités de tournées. Bien que les festivals aient été nommés à titre d'importantes occasions de prestations, on considérait règle générale que plus d'efforts devaient être consacrés à la création de nouveaux lieux de diffusion pour l'industrie. On faisait également observer que les tournées provinciales présentaient des difficultés d'ordre économique, à la fois pour les artistes et le public, et qu'un appui financier est important pour assurer le succès des tournées.

« Et je ne sais pas si vous vous rappelez, vous savez, dans les années 70 et 80, on jouait partout dans les régions rurales de la Saskatchewan, il y avait toutes sortes de soirées dans les salles paroissiales et autres qui se passaient, et maintenant, il n'y a plus rien. »

3. SaskMusic et autres organismes provinciaux

Presque tous les groupes ont mentionné le rôle important que joue SaskMusic dans le développement de l'industrie en Saskatchewan. Il y avait consensus sur le fait que SaskMusic offre un service inestimable à l'industrie par le biais d'ateliers, de bourses, d'informations, d'occasions de réseautage et de soutien individuel. D'autres organismes ont également été mentionnés, notamment l'Organization of Saskatchewan Arts Councils, le Conseil des arts de la Saskatchewan, la Saskatchewan Country Music Association, la Saskatoon Jazz Society, la Saskatoon Blues Society et la Saskatoon Musician's Association.

« Je crois que c'est bien d'avoir quelqu'un vers qui l'on peut diriger les nouveaux artistes. Lorsque quelqu'un m'appelle à nos bureaux, je n'ai pas le temps de passer toute la journée pour les former et répondre à leurs questions; alors, je leur dis toujours de s'adresser à SaskMusic et de faire une demande d'adhésion sur-le-champ, de lire leurs bulletins, de participer à leurs événements, conférences et formations; c'est excellent. J'ai bénéficié de leur financement, et je crois qu'ils font un excellent travail. »

Les préoccupations ayant trait aux services offerts par les organismes provinciaux portaient sur le manque d'information des jeunes artistes émergents quant aux possibilités de soutien et de financement à leur disposition. De plus, les membres du groupe de Prince Albert s'entendaient pour dire que ces organismes ne devaient pas cibler exclusivement les grands centres que sont Saskatoon et Regina. Enfin, bien que les efforts des organismes provinciaux fussent loués pour le soutien qu'ils prodiguent à la carrière des artistes émergents, on relevait que les ressources dont les artistes ont besoin pour « passer au niveau supérieur » étaient absentes.

4. Collaboration

La majorité des groupes ont discuté du succès qu'entraînaient les efforts de collaboration entre les groupes et agences composant la communauté musicale. Par la collaboration, l'industrie cultive un sentiment de communauté et de cohésion qui rend son influence plus déterminante et plus efficace. Que ce soit pour la planification d'un festival ou pour se livrer à du lobbying auprès du gouvernement, la capacité de travailler ensemble s'est avérée très fructueuse.

« Lorsque des membres d'une collectivité mettent leurs efforts en commun, il se crée une synergie que rien ne peut arrêter. »

QUESTION 2: ÉVÉNEMENTS MUSICAUX DE 2007

La Saskatchewan sera l'hôte de plusieurs événements musicaux d'envergure en 2007, lesquels offriront une occasion unique de créer des conditions propices pour l'industrie. Que pouvons-nous faire, nous, les membres de l'industrie de la musique, pour tirer le meilleur parti possible de cette occasion?

Commentaires

Les participants de chacun des groupes ont reconnu que les événements musicaux prévus pour 2007 offriront des occasions majeures de faire connaître les talents de la Saskatchewan et, en fin de compte, de créer un élan pour l'industrie dans la province. Il y avait consensus quant au fait que ces événements contribueront à susciter l'enthousiasme des citoyens de la Saskatchewan pour l'industrie de la musique d'ici. De nombreux participants s'entendaient également pour dire que la stratégie à court terme permettant de tirer profit de ces occasions doit aussi inclure une vision à long terme qui s'étendra au-delà de l'horizon de 2007.

Ce soutien aux événements de 2007 était toutefois modéré par les préoccupations suivantes. Tout d'abord, plusieurs participants ont établi l'importance de faire en sorte que l'expertise locale – technique, promotionnelle et organisationnelle – soit utilisée pour ces événements. Ensuite, certains participants dans un groupe ont mis en garde contre les répercussions négatives que pourraient avoir ces événements sur la participation à des événements déjà

existants dans la province, et qu'il importait donc d'établir un soutien financier visant à compenser ces effets.

Trois thèmes principaux se sont dégagés des discussions concernant les événements de 2007.

1. Présentation des talents

L'occasion de faire connaître les talents de la Saskatchewan au cours des événements de 2007 a été soulevée dans chaque groupe lors des discussions portant sur ce thème. Des participants ont soulevé l'importance de faire en sorte que les musiciens locaux bénéficient d'une bonne visibilité au cours de ces événements, et certains ont mentionné la nécessité de présenter des talents tout au long de l'année également.

L'importance des lieux de diffusion et le besoin de disposer de tels lieux ont été des points invariablement soulevés dans ce contexte. Le manque de lieux de diffusion pour les concerts dans la province constitue une préoccupation permanente pour les participants; cette difficulté se pose de façon plus criante dans le cadre des efforts particuliers de présentation des talents qui devront avoir lieu afin de tirer pleinement parti des événements de 2007.

« Nous ne disposons pas de nombreux lieux de diffusion de qualité... mais si nous voulons que notre industrie se développe, l'une des conditions essentielles consiste à ce que les musiciens aient un endroit pour jouer.

2. Promotion

La nécessité de promouvoir activement les événements de 2007 et le rôle que les talents locaux doivent jouer dans ces événements ont été invariablement mentionnés dans les discussions. De nombreux groupes ont mentionné le besoin de maximiser la couverture médiatique dans tous les formats, notamment à la télévision, dans les médias imprimés et sur Internet. L'un des groupes a suggéré de produire un CD de compilation de chansons d'artistes locaux dont on pourrait faire la promotion partout au Canada, alors qu'un autre groupe présentait l'idée de partenariats avec les détaillants, afin d'attirer l'attention sur les talents locaux lors de chaque événement. Deux groupes ont mentionné l'idée d'un partenariat avec des organismes touristiques afin d'attirer des « touristes de la musique » provenant d'ailleurs au Canada et de l'étranger. L'importance d'informer les intervenants locaux quant aux possibilités de prestations et aux autres occasions que peuvent fournir ces événements a également été soulignée.

Certains groupes ont relevé le soutien limité des médias actuellement à l'endroit des talents locaux. Ce qui a mené à des discussions sur la nécessité de mettre une pression sur les médias afin qu'ils accordent une couverture appropriée aux talents locaux. Parmi les idées, notons la diffusion sur SCN d'émissions sur les talents de la Saskatchewan tout au long de l'année et une plus grande visibilité de l'industrie par le biais des médias imprimés et radio locaux.

« Je crois que les gens de la Saskatchewan n'ont aucune idée de tous ces événements qui s'en viennent... Vous savez, si la télé mettait autant de battage publicitaire autour de ces événements qu'elle le fait pour les Rolling Stones, et bien peut-être qu'il pourrait vraiment se passer quelque chose. »

3. Préparation

La plupart des groupes se demandaient si les membres de l'industrie musicale de la Saskatchewan avaient la préparation nécessaire pour tirer profit des occasions qui se présenteront lors des événements musicaux majeurs de 2007. Ils ont relevé la nécessité de financer des ateliers et d'autres séances de formation professionnelle afin de leur offrir des conseils sur les plans de la gestion, du marketing, de la technique du son et de la critique de concert. La nécessité de faire en sorte que les talents locaux aient accès à des services de production professionnelle a également été mentionnée. Un des thèmes récurrents consistait en l'importance de fournir aux artistes le savoir-faire, les connaissances, la technologie et le soutien dont ils ont besoin pour exploiter au maximum ces événements.

« L'une des choses qui doivent être faites, dès maintenant, à l'avance ... consiste à mettre sur pied un ... atelier... pour que nos artistes puissent vraiment profiter des occasions de se faire connaître qui leur seront offertes. Que ce soit en... obtenant des conseils sur la gestion, le marketing, des conseils d'une personne qui s'y connaît en spectacles, en son, ou autre, simplement pour faire en sorte que ce qu'ils présenteront à ces événements soient du plus haut calibre possible. »

QUESTION 3: IMPACT DE LA TECHNOLOGIE

Nombreux sont ceux qui affirment que, de toutes les industries culturelles, c'est sur l'industrie de la musique que les nouvelles technologies ont eu le plus de répercussions. De quelle façon la technologie vous a-t-elle touché?

Commentaires

Les discussions sur ce sujet ont abordé les progrès technologiques dans tous les domaines de l'industrie musicale. Dans l'ensemble, l'opinion générale était que la technologie avait des conséquences favorables sur l'industrie. Le potentiel d'Internet pour consolider la communauté musicale, tant au plan local qu'international, a été souligné. De nombreux participants étaient optimistes quant aux possibilités que ces changements offrent et se disaient disposés à utiliser ces percées afin d'établir le succès de leur industrie. Bien que la plupart des participants aient exprimé un jugement favorable sur la façon dont la technologie avait transformé leur travail, dans chaque groupe, des participants ont fait part de leurs appréhensions.

Les deux thèmes suivants mettent en lumière ce que les participants considéraient comme des résultats positifs des avancées technologiques, ainsi que les craintes que ces changements suscitent au sein de l'industrie.

1. Production

Les participants ont invariablement décrit en quoi l'accès à des logiciels d'enregistrement peu coûteux a donné aux artistes les moyens d'enregistrer et de produire eux-mêmes leur musique. En outre, certains artistes ont mentionné que la technologie permet de collaborer dans la production de leur musique avec des experts provenant d'autres industries de partout au monde. Bien que tout artiste ne disposant pas des fonds nécessaires pour un enregistrement professionnel puisse aujourd'hui profiter de ces changements, de nombreux participants ont

insisté sur les nouvelles possibilités que ces transformations ont créées pour les jeunes artistes émergents.

Même si les participants reconnaissent les possibilités sans précédent qu'offrait la technologie d'enregistrement « maison », beaucoup d'entre eux ont affirmé que la qualité de son et de production de tels enregistrements avait ses limites. Fait intéressant, ce sujet a amené certains groupes à faire remarquer que ces limites de qualité de la technologie de production maison a accru la valeur de l'enregistrement professionnel. Après en avoir fait l'essai eux-mêmes, ces artistes « maison » ont appris la valeur que le professionnel apporte au processus de production.

« ...beaucoup d'artistes qui ne se seraient normalement pas rendus jusqu'au point de venir me voir dans un studio d'enregistrement à 60 \$ l'heure le font, parce qu'ils ont procédé à toutes ces petites étapes à la maison et, soit qu'ils en ont appris suffisamment pour savoir qu'ils ne peuvent aller que jusqu'à un certain point à la maison, soit ils ont décidé que, non, ce n'était pas pour eux, mais vous savez, ça n'a pas vraiment diminué le nombre de personnes qui se rendent jusqu'à l'étape d'enregistrer un disque professionnel. »

Par ailleurs, certains participants ont mentionné que les progrès technologiques en matière de son et d'enregistrement avaient entraîné des pressions financières pour les compagnies d'enregistrement et certains lieux de diffusion de la province. Rester à niveau avec les plus récentes technologies est une entreprise coûteuse, mais une étape nécessaire afin de garder les artistes locaux et d'amener des artistes de l'extérieur aux studios d'enregistrement de la Saskatchewan.

« Vous savez une chose au sujet de la technologie, c'est que ça serait bien si le soutien accordé demeure en Saskatchewan. Parce que souvent, si vous optez pour la technologie, ils la prendront à l'extérieur de la province, ils vont chercher des fournisseurs ailleurs. »

2. Marketing et promotion

La musique est une discipline qui convient bien à une distribution électronique de masse, et les participants ont signalé à plusieurs reprises qu'Internet offre un accès facile et peu coûteux à de nouveaux marchés musicaux internationaux. De nombreux artistes ont dit commercialiser leur CD directement aux consommateurs par le biais de leur site Web ou de sites de téléchargement. Dans la plupart des groupes, un artiste ou un promoteur a décrit l'importance d'accéder à un auditoire international. Pour certains, cet enjeu était particulièrement crucial, puisque les marchés locaux n'étaient pas suffisamment importants pour soutenir leur travail dans un créneau particulier.

De plus, des découvreurs de talents, présentateurs et représentants de station de radio ont souligné la valeur d'Internet pour prendre connaissance du travail et faire la critique des artistes locaux, nationaux et internationaux. La communication entre les artistes et ces lieux de diffusion est maintenant plus facile et plus rentable, car les pages Web de l'artiste lui servent dorénavant de nouvelle « trousse promotionnelle ».

« Oui, mon groupe avait seulement sorti une chanson, et on n'en avait pas fait un CD ou rien. On est allés sur un truc qui s'appelle DMDS, c'est un service qui s'adresse directement à tous les programmeurs de stations de musique, country, rock, ou autre. On peut décider à qui ça s'adresse. Nous avons utilisé ce moyen et avons obtenu une excellente réaction. »

Dans plusieurs groupes, des artistes ont exprimé des réserves quant à l'apprentissage qu'exigent les nouvelles technologies, par exemple, pour créer et entretenir un site Web et vendre des produits en ligne. D'autres regrettaient le temps nécessaire pour se mettre à niveau avec les technologies, temps qu'ils préféreraient consacrer à leur travail de création.

« Peut-être que c'est juste une question d'âge, mais, vous savez, je pense que nous sommes nombreux à ne pas savoir du tout comment installer un truc du genre un site Web sécurisé, vous savez, pour que nos chansons puissent être téléchargées. Vous savez, il pourrait, et devrait probablement, y avoir une formation quelque part pour les musiciens... pour leur dire, voilà, c'est comme ça que vous créer un site Web... ou c'est comme ça que vous pouvez mettre vos chansons sur iTunes, ou CD Baby, ou peu importe quoi d'autre. Ce genre de formation serait probablement utile à beaucoup de musiciens. »

QUESTION 4: IMPACTS DES MESURES FISCALES

La politique fiscale provinciale peut exercer une influence déterminante sur le développement de l'industrie, par exemple, elle peut offrir un incitatif visant à augmenter la production et la vente de produits. Idéalement, que devrait faire un programme fiscal pour l'industrie musicale de la Saskatchewan?

Commentaires

Des participants dans chaque groupe ont exprimé leur intérêt pour une forme d'incitatifs gouvernementaux qui appuieraient le développement de l'industrie. Certains participants étaient en mesure de nommer une initiative fiscale précise, notamment des modèles appliqués dans d'autres territoires ou d'autres industries. D'autres moins au fait des politiques fiscales ont préféré formuler leurs commentaires en termes de résultat souhaité. De nombreux participants ont souligné la nécessité de faire en sorte que tout soutien gouvernemental soit orienté de manière à encourager l'utilisation des talents de la Saskatchewan.

Alors que de nombreuses idées ont été soulevées au cours des huit réunions de groupe, il vaut la peine de noter que deux idées d'incitatif fiscal ont été mentionnées dans chacun des huit groupes. Il s'agit d'incitatifs fiscaux pour les tournées en milieu rural et d'incitatifs visant à pallier le manque de lieux de diffusion. En général, une majorité écrasante était d'accord sur le fait qu'il s'agissait de points importants que le système fiscal pourrait s'employer à résoudre.

Les idées pour des mesures fiscales ou d'autres mesures incitatives se regroupaient autour des quatre thèmes suivants:

1. Concerts – mesures incitatives visant à:

- augmenter le nombre et la diversité des lieux de diffusion;
- augmenter les occasions de tournées en Saskatchewan;
- rémunérer adéquatement les artistes;
- compenser les coûts liés aux lieux de diffusion;
- mettre en valeur les festivals existants et autres lieux de diffusion;
- augmenter le contenu provincial dans tous les lieux de diffusion.

Idées concrètes mentionnées:

- lieux de diffusion ouverts au public de tout âge/sans alcool;
- concerts dans les écoles;
- tournées dans les petites villes (sur le modèle du Centenaire);
- modifier les lois régissant les débits de boisson afin d'encourager les concerts (p. ex. rabais sur la taxe sur les boissons alcoolisées, capacité des lieux de diffusion).

2. Artistes – mesures incitatives visant à:

- augmenter leurs revenus;
- rendre plus abordables les tournées et les déplacements des membres de l'industrie;
- réduire les activités administratives;
- faire évoluer leur carrière vers le « niveau supérieur »;
- produire des spectacles professionnels avec des techniciens locaux;
- accroître les possibilités de formation avec des experts de l'industrie;
- manifester notre reconnaissance aux artistes d'expérience;
- offrir des possibilités de formation musicale aux jeunes ayant un faible revenu;
- stimuler l'intérêt des jeunes à l'égard des arts.

Idées concrètes mentionnées:

- exemption fiscale sur le revenu des artistes (sur le modèle irlandais);
- déduction fiscale du travail salarié des dépenses commerciales relatives à la musique;
- programme de partage des frais de salaires des employés (assistance administrative);
- bourses pour des artistes ayant reçu un signe d'intérêt attesté de la part d'une importante maison de disques,
- modèle de stage d'été en arts.

3. Développement de l'industrie – mesures incitatives visant à:

- combler les lacunes professionnelles;
- accroître le nombre de programmes de formation et de mentorat;
- augmenter l'investissement des secteurs publics et privés;
- accroître les possibilités d'emploi;
- favoriser la croissance des petites entreprises;
- encourager la collaboration avec les autres industries;
- créer des maisons de disques indépendantes;
- offrir une compensation pour les coûts d'enregistrement et de fabrication.

Idées concrètes mentionnées:

- crédit d'impôt à l'investissement;
- crédit d'impôt à l'emploi (sur le modèle de l'industrie du cinéma);
- prêts-subventions;
- investissement public par le biais de fondations, de planifications successorales ou de fonds de dotation;
- utilisation des talents musicaux locaux par l'industrie cinématographique;
- crédit d'impôt pour compenser les coûts de fabrication des CD;
- élimination de la TVP sur les enregistrements.

4. Promotion – mesures incitatives visant à:

- faire connaître les talents de la Saskatchewan;
- accroître le contenu de musique de la Saskatchewan diffusé par les stations de radio.

Idées concrètes mentionnées:

- prestations bien organisées lors des événements musicaux nationaux et internationaux (sur le modèle de l'ARIM);
- mettre en relation les dirigeants et représentants de l'industrie avec les talents de la Saskatchewan.

QUESTION 5: CONCEVOIR L'AVENIR DE L'INDUSTRIE

Imaginez, pour un instant, que nous sommes en 2011, et que le Daily Chord présente la Saskatchewan comme un milieu musical de renommée internationale. Lorsque vous vous l'imaginez, qu'est-ce qui a fait le succès de la Saskatchewan – de quoi a l'air l'industrie?

Commentaires

Lorsque les groupes ont discuté de la façon qu'ils concevaient une industrie de la musique solide et dynamique en Saskatchewan, huit thèmes sont apparus. Les trois premiers thèmes ont été abordés dans chacun des huit groupes. Les cinq autres thèmes ont été explorés dans la majorité des groupes. De plus, l'Annexe C dresse la liste des modèles prospères de l'industrie qui ont été suggérés pour examen lors de recherches ultérieures.

1. Les gens de la Saskatchewan aiment la musique de la Saskatchewan.

Les gens de la Saskatchewan connaissent et aiment les talents musicaux d'ici. Les communautés de toute la province sont enthousiasmées par la musique de la Saskatchewan, apprécient les

concerts et soutiennent financièrement leurs artistes. Les résidents de toute la province écoutent de la musique de la Saskatchewan chez eux et à la radio. Les gens sont fiers de leurs artistes et de l'industrie dans son ensemble.

2. La scène musicale se porte bien en Saskatchewan.

La Saskatchewan est « la » place de la musique; y vivent de nombreux artistes qui ont percé sur la scène musicale nationale et internationale. Les artistes de la Saskatchewan sont sûrs d'eux et font leurs preuves sur scène. Il existe un « son » de Saskatchewan caractéristique et une communauté prospère d'artistes professionnels représentant la diversité de tous les genres de musique. Les affaires sont florissantes, et les musiciens sont bien payés pour leur savoir-faire. Le succès de la Saskatchewan attire des artistes du monde entier dans la province, qui devient une destination de réputation internationale pour les concerts et les enregistrements.

3. La collaboration et la coopération sont la marque distinctive de l'industrie.

La collaboration joue un rôle central dans le fonctionnement de l'industrie. Les organismes travaillent ensemble, et les intervenants de l'industrie se rencontrent pour partager leurs idées. Les artistes bénéficient d'un endroit pour se réunir et partager idées, succès et conseils. Les membres de l'industrie de toutes les régions sont en contact, et il y a une excellente communication avec le Nord et entre tous les centres urbains. L'industrie de la musique entretient des relations étroites avec toutes les autres industries culturelles, de même qu'avec le milieu des affaires et des sports. Les domaines du cinéma et de l'enregistrement sonore ont fusionné.

4. Il y a de nombreux lieux de concert en Saskatchewan.

Il existe dans la province de nombreux lieux de diffusion et de concerts. La musique peut être entendue dans les cafés, restaurants, bars, salles de spectacles traditionnelles, établissements sans permis d'alcool et divers festivals annuels dans toute la province. Les petites villes de la province accueillent des concerts, et il existe un réseau de tournées bien établi.

5. Les écoles de la Saskatchewan éveillent les jeunes à tous les aspects de la musique.

Le système scolaire dans l'ensemble de la province expose les enfants à tous les genres de musique. L'école donne à tous les enfants l'occasion d'assister à des concerts et d'apprendre à jouer de toutes sortes d'instruments. Chaque école offre un généreux programme de musique, comprenant un programme bien financé pour le fonctionnement d'un orchestre et un stage d'été en arts. Les écoles secondaires présentent aux jeunes les possibilités de carrière dans l'industrie de la musique et les préparent pour les rôles qu'ils pourront y jouer. Les jeunes ont accès à l'équipement technique et aux relations de mentorat dont ils ont besoin pour leur apprentissage et pour qu'ils prennent goût à notre industrie.

6. La Saskatchewan possède une solide infrastructure professionnelle.

Les artistes sont soutenus et guidés dans les activités de l'industrie par des professionnels établis dans la province: agents artistiques, producteurs, promoteurs et professionnels de l'enregistrement. Ces professionnels, unis à d'excellents studios d'enregistrement, soutiennent les musiciens locaux et attirent des artistes nationaux et internationaux dans la province. La

musique de la Saskatchewan fait l'objet d'une promotion et d'une commercialisation vigoureuses sur le plan international, et les talents de la Saskatchewan bénéficient d'un soutien particulier à tous les événements musicaux majeurs.

7. La Saskatchewan offre une formation de réputation internationale.

La province est dotée d'un établissement d'enseignement offrant une formation multidisciplinaire dans tous les aspects de l'industrie: créatifs, techniques et professionnels. La formation comprend des programmes d'échanges et de mentorat afin d'enrichir l'apprentissage et de tirer parti de l'expérience d'artistes d'expérience et de professionnels de l'étranger. Cette formation constitue un élément fondamental de la stratégie visant à retenir les jeunes dans la province et à attirer des artistes vers la scène musicale de la Saskatchewan. Elle offre des possibilités d'emploi et permet la reconnaissance des artistes de l'industrie.

8. Le gouvernement de la Saskatchewan est reconnu pour son appui à l'industrie de la musique.

Le gouvernement investit de façon importante dans la communauté des créateurs de la province, par le biais de budgets fixes, d'allègements fiscaux et d'un financement accru de l'industrie. Les idées d'allègements fiscaux comprennent des exemptions d'impôt pour les artistes, des crédits d'impôt pour l'enregistrement et des crédits d'impôt aux stations de radio pour la diffusion de contenu provincial. Parmi les initiatives de financement, notons des subventions aux grands rassemblements, aux festivals locaux et autres événements, des subventions non imposables aux artistes et un financement pour offrir une formation en mentorat aux artistes d'expérience. Le gouvernement étudie attentivement les répercussions que des politiques dans d'autres secteurs, par exemple les politiques relatives aux débits de boissons et aux jeux de hasard, peuvent avoir sur l'industrie de la musique. Le gouvernement exprime sa fierté à l'endroit de son industrie musicale en faisant participer des artistes de l'industrie à ses missions commerciales dans d'autres régions ou pays.

QUESTION DE CONCLUSION: Y A-T-IL UN POINT QUE NOUS AVONS OUBLIÉ?

Y a-t-il un point que nous avons oublié? Y a-t-il quelque chose dont vous vouliez parler, mais que nous n'avons pas encore abordé?

Groupe 1

- Radio communautaire: que doit-on faire pour l'aider à se développer?
- Examiner le modèle de CKUA.

Groupe 2

- Préoccupations quant au degré d'engagement potentiel du gouvernement; il faut faire preuve d'audace ou laisser tomber.
- Avoir une vision d'avenir pour 2007, pour s'assurer de faire de notre mieux pour bâtir une industrie.

Groupe 3

- Les initiatives doivent être planifiées en tenant compte des suggestions des représentants de l'industrie.
- Faire en sorte que nous présentions des artistes de la Saskatchewan au cours des événements de 2007.

Groupe 4

- Envisager des mesures incitatives pour que la communauté d'affaires utilise des talents locaux pour la production et les performances lors de leurs événements;
- Il est important que la communauté d'affaires reconnaisse le rôle que l'industrie musicale joue pour elle.

Groupe 5

- Importance de créer des liens: c.-à-d. avec les milieux des sports et de la culture.
- Créer également des liens avec l'ensemble de la communauté culturelle.

Groupe 6

- Financement durable pour les organismes sur la base d'un plan quinquennal.

Groupe 7

- Créativité: Encourager le perfectionnement des auteurs et compositeurs.

Groupe 8

- Ne pas négliger les musiques jazz, classique et gospel lors des prestations de 2007.

DERNIER TOUR DE TABLE: IMPACT LE PLUS IMPORTANT À COURT TERME

En une phrase, nommez la chose que le gouvernement pourrait faire qui aurait le plus d'impact à court terme sur le développement de l'industrie musicale de la Saskatchewan.

Commentaires

Le but de cette question était de donner aux participants l'occasion de clore la discussion par une dernière réflexion concernant une mesure précise que le gouvernement pourrait prendre dans une vision à court terme. Chaque participant a répondu individuellement lors d'un tour de table. Quatre thèmes ont émergé de ces tours de table: le financement, l'éducation, les mesures incitatives et la promotion. De plus, plusieurs suggestions n'entrant pas dans les thèmes précédents ont été classées ci-dessous sous la rubrique « Suggestions générales ». Les priorités pour chaque thème sont indiquées ci-dessous, avec la liste des réponses précises et du nombre de fois que chacune a été mentionnée.

1. Financement

Les initiatives de financement ont été mentionnées 30 fois au cours du dernier tour de table. Sur ce thème, les participants ont établi comme priorité l'augmentation du soutien aux événements ou programmes existants, en particulier à SaskMusic et aux programmes de musique dans le système scolaire. De plus, on appuyait l'idée d'un financement ciblé pour combler les lacunes professionnelles dans l'infrastructure de l'industrie.

1. Financement de programmes pour aider à combler les lacunes professionnelles dans l'infrastructure de l'industrie: producteurs, studios d'enregistrement, agents, gérants, etc. (7).
2. Accroître le financement actuel des événements et programmes existants (5).
3. Accroître le financement de SaskMusic (4).
4. Consacrer plus d'argent aux programmes de musique dans les écoles (2).
5. Offrir des subventions pour l'enregistrement et la fabrication des disques (3).
6. Accroître le soutien financier aux artistes pour les frais de tournées, d'enregistrement et d'opérations, c.-à-d. des prêts aux petites entreprises (2).
7. Injecter des fonds dans l'industrie avant les événements de 2007 (2).
8. Offrir du soutien à un plus grand nombre de festivals différents (1).
9. Soutien aux centres d'artistes (1).
10. Lorsque de « grosses productions » viennent en Saskatchewan, recueillir des fonds auprès d'elles pour investir dans le développement de l'industrie de la musique locale (1).
11. Exiger que les médias commerciaux contribuent au financement du développement de l'industrie (1).
12. Avoir une meilleure représentation provinciale dans les comités qui distribuent l'argent des subventions (1).

2. Éducation et perfectionnement professionnel

En tout, des initiatives ayant trait à l'éducation ont été mentionnées 20 fois au cours du dernier tour de table. La nécessité de renseigner les jeunes au sujet des possibilités de carrière dans l'industrie de la musique a constitué une priorité majeure et, en général, les participants en ont discuté dans la perspective d'attirer et de retenir les jeunes en Saskatchewan. De plus, les participants ont mis l'accent sur la nécessité de former les artistes sur l'aspect commercial de l'industrie.

13. Informer les étudiants au sujet des possibilités de carrière dans l'industrie (6).
14. Renseigner les artistes sur le côté commercial de l'industrie, son fonctionnement (3).
15. Mettre sur pied une formation pour l'industrie en Saskatchewan (2).
16. Établir un programme de mentorat (2).
17. Mieux informer les artistes au sujet des possibilités de subventions (2).
18. Offrir aux enseignants les moyens techniques et financiers dont ils ont besoin pour enseigner aux étudiants toutes les facettes de l'industrie de la musique (1).
19. Bourses d'études en musique (1).
20. Mettre sur pied un stage d'été en arts (1).
21. Financer une étude de faisabilité pour la création d'une école des arts (1).
22. Programme d'échange culturel pour les musiciens (1).

3. Promotion et marketing

En tout, des initiatives relatives à la promotion ont été mentionnées 20 fois au cours du dernier tour de table. Plusieurs participants ont souligné l'importance de financer la publicité et les occasions de prestations pour les événements de 2007. La plupart des autres commentaires portaient sur le besoin d'ordre plus général de mieux faire connaître les talents de la Saskatchewan par la population afin de bâtir des auditoires locaux solides.

23. Financer la publicité et les événements avec prestations en 2007 (4).
24. Renseigner le public au sujet des artistes de la Saskatchewan (2).
25. Financer SCN et d'autres médias locaux afin qu'ils fassent mieux connaître les artistes de la Saskatchewan, notamment par des concerts en direct (3).
26. Mettre en place des mesures incitatives pour les stations de radio, afin qu'elles élargissent leur répertoire de manière à inclure plus de contenu local (2).
27. Exiger l'emploi d'artistes locaux de l'industrie de la musique dans les initiatives gouvernementales, p. ex. dans les publicités du gouvernement ou lors d'événements gouvernementaux (2).
28. Monter un spectacle de tournée mettant en vedette des artistes de la Saskatchewan (1).
29. Financer la radio communautaire (1).
30. Jouer un rôle de chef de file en incitant les citoyens à être fiers de la Saskatchewan et de son industrie musicale (2).
31. Aider les artistes à se promouvoir sur le marché international par le biais d'Internet; un site Web de musique pour les groupes de la Saskatchewan (1).
32. Faire le marketing des talents de la Saskatchewan lors des événements musicaux (1).
33. Exercer des pressions auprès du CRTC pour exiger que des nouveautés canadiennes fassent partie des règles régissant le contenu canadien (1).

4. Mesures incitatives

Les mesures incitatives ont été mentionnées 17 fois au cours du dernier tour de table. Près de la moitié de ces réponses avaient trait à des mesures incitatives visant à accroître le nombre de lieux de concerts dans la province.

34. Mesures incitatives visant à accroître les possibilités de concert; davantage de lieux de diffusion pour embaucher des artistes de la Saskatchewan et bien les payer (8).
35. Subvention à l'investissement; occasions pour des sociétés ou investisseurs d'investir dans l'industrie (2).
36. Faire profiter aux artistes de la musique des mêmes incitatifs fiscaux qu'aux autres petites entreprises; donner aux arts une plate-forme égale à celle des autres industries (2).
37. Exemption d'impôt sur le revenu des artistes de la Saskatchewan (2).
38. Allègement fiscal permettant de déduire du travail salarié les dépenses commerciales relatives à la musique (1).
39. Mesures incitatives pour aider les musiciens à embaucher un employé (1).
40. Éliminer la TVP pour les enregistrements (1).

5. Remarques générales

41. Poursuivre le dialogue avec les membres de l'industrie et introduire leurs suggestions dans les programmes (1).
42. Procéder au regroupement d'organismes (2).
43. Écouter et mieux connaître la musique de la Saskatchewan (3).
44. Adopter la Loi sur le statut de l'artiste (2).

CARTES DE DÉPART: PRIORITÉS ET SUJETS DE RECHERCHE POUR LA PHASE II

À la fin de chaque séance, on demandait aux participants de remplir une carte de départ comportant deux questions leur demandant de dégager les priorités des discussions et de fournir des sujets de recherche pour la Phase II. Cette activité était effectuée sur une base volontaire.

CÔTÉ 1: Priorités

Un total de 133 réponses ont été obtenues à cette question. Le total de réponses excède le nombre de participants parce que nombre d'entre eux ont indiqué plus d'une réponse sur leur carte de départ.

À la question leur demandant de nommer l'aspect le plus important de la discussion de groupe, douze thèmes se sont dégagés:

1. Le besoin de financement et d'incitatifs fiscaux de la part du gouvernement afin de développer l'industrie (25).
2. L'importance de promouvoir l'industrie musicale de la Saskatchewan, tant au plan local que national (22).
3. L'importance de l'éducation artistique pour éveiller l'intérêt et le potentiel des jeunes (18).
4. La nécessité de mettre au point une infrastructure professionnelle qui soutient l'industrie (17).
5. La possibilité d'affermir le rôle des ONG par leur regroupement ou l'augmentation de leur financement (10).
6. L'impact des événements de 2007 pour l'industrie (7).
7. Le besoin d'une stratégie de développement à long terme de l'industrie (5).
8. L'importance des possibilités de concerts (5).
9. La valeur des consultations auprès des intervenants de l'industrie (4).
10. L'importance de la collaboration et de la communication parmi les intervenants de l'industrie (4).
11. La possibilité d'utiliser des fonds provenant d'entreprises pour soutenir l'industrie (4).
12. Le potentiel de commercialisation qu'offrent les nouvelles technologies (2).
13. Autres (10).

Pour consulter la liste complète des réponses par sujet, voir l'Annexe B.

CÔTÉ 2: Sujets de recherche et contacts pour la Phase II

Un total de 61 réponses ont été obtenues à cette question. Comme les participants n'ont pas tous répondu à cette question, le nombre total de réponses est inférieur au nombre de participants.

À la question demandant aux participants de nommer des thèmes à explorer au cours de la Phase II, leurs réponses tombaient dans l'une des catégories suivantes:

1. Étudier le rôle que peuvent jouer l'éducation et le système scolaire dans le développement d'une carrière dans l'industrie musicale (13).
2. Étudier des façons de mieux faire connaître l'industrie et de développer des auditoires, notamment le rôle des médias locaux (12).

3. Chercher des moyens de bâtir et de développer l'infrastructure professionnelle de l'industrie (10).
4. Évaluer le besoin d'accroître le nombre de lieux de spectacles pour les artistes de la Saskatchewan (6).
5. Faire des recherches sur les moyens de subventionner l'industrie et d'encourager les investissements d'entreprises (6).
6. Examiner de quelle façon les ONG peuvent le mieux contribuer au développement de l'industrie (5).
7. Mettre sur pied une stratégie à long terme pour l'industrie (4).
8. Autres (5).

Pour consulter la liste complète des réponses par sujet, voir l'Annexe B.

NOMS DE CONTACTS

Enfin, on demandait aux participants de soumettre le nom de professionnels de l'industrie qui pourraient servir de personnes-ressources pour la recherche de la Phase II. Voir l'Annexe B pour la liste complète des noms fournis.

CONCLUSION

En conclusion, les discussions en groupes restreints se sont avérées un moyen efficace de recueillir des informations importantes des intervenants de l'industrie pour la première phase de l'Enquête sur l'industrie de la musique en Saskatchewan. Les commentaires étaient judicieux, et les discussions, riches. L'humeur générale était à l'optimisme et à l'encouragement, et traduisait la croyance des participants dans le potentiel de l'industrie de se développer et de prospérer.

Les participants étaient particulièrement enthousiasmés par les occasions favorables que l'année 2007 apportera. Ils avaient bon espoir que les différentes composantes de l'industrie de la musique – secteur privé, gouvernement et ONG – travailleraient ensemble pour tirer profit de cette occasion unique de faire progresser l'industrie. Ils croyaient également que, grâce à la collaboration, au soutien et à un engagement sérieux de la part du gouvernement, la Saskatchewan pourra devenir une destination d'importance dans le domaine de la musique.

« ...c'est pourquoi les événements qui se tiendront au cours des dix prochains mois sont aussi importants, parce qu'avec un peu de chance, l'une de leurs conséquences sera que notre population réalise l'ampleur de cette industrie et la valeur qu'elle pourrait avoir... Avec un peu de chance, et si nous faisons ce qu'il faut... nous avons les meilleures occasions de marketing de la musique qu'aucune province n'a jamais eue... »

Bien que le but des discussions de groupes consistait à contribuer à l'orientation du gouvernement, il convient de remarquer que les intervenants ont souligné la valeur considérable qu'avaient les discussions en elles-mêmes. Beaucoup de participants ont apprécié l'occasion de rencontrer leurs collègues de l'industrie, et cet intérêt s'est traduit par un degré élevé de participation à chaque séance.

« L'aspect le plus utile de la séance a été le dialogue lui-même, qui a été FANTASTIQUE, et que l'on doit poursuivre. »

« J'ai été impressionné par les questions et par les intervenants qui ont participé - une excellente rencontre. »

ANNEXES
ANNEXE 1 A: GUIDE DE QUESTIONS

ENQUÊTE SUR L'INDUSTRIE MUSICALE DE LA SASKATCHEWAN
MINISTÈRE DE LA CULTURE, DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

Questions:

1. Afin d'élaborer une vision d'avenir pour l'industrie musicale de la Saskatchewan, il est important d'examiner la situation actuelle. En considérant l'industrie dans son ensemble, qu'est-ce qui fonctionne bien en Saskatchewan?

Qu'est-ce qui ne fonctionne pas bien? À quelles difficultés faites-vous face?

2. La Saskatchewan sera l'hôte de plusieurs événements musicaux d'envergure en 2007, lesquels offriront une occasion unique de créer des conditions propices pour l'industrie. Que pouvons-nous faire, nous, les membres de l'industrie de la musique, pour tirer le meilleur parti possible de cette occasion?

Quel rôle le gouvernement doit-il jouer pour soutenir cette occasion?

3. Nombreux sont ceux qui affirment que, de toutes les industries culturelles, c'est sur l'industrie de la musique que les nouvelles technologies ont eu le plus de répercussions. De quelle façon la technologie vous a-t-elle touché?

De quelle façon croyez-vous qu'elle vous touchera à l'avenir?

Quel est le rôle du gouvernement dans cet environnement en transformation?

4. La politique fiscale provinciale peut avoir une influence déterminante sur le développement de l'industrie, par exemple, elle peut offrir un incitatif pour produire ou vendre davantage de produits.

Idéalement, que devrait faire un programme fiscal pour l'industrie musicale de la Saskatchewan?

5. Imaginez, pour un instant, que nous sommes en 2011, et que le Daily Chord présente la Saskatchewan comme un milieu musical de renommée internationale. Lorsque vous vous l'imaginez, qu'est-ce qui a fait le succès de la Saskatchewan – de quoi a l'air l'industrie?

Pensez à une industrie musicale dynamique à l'extérieur de la Saskatchewan. Qu'est-ce qui a fait réussir leur approche? Que pouvons-nous en tirer?

QUESTION DE CONCLUSION:

Y a-t-il un point que nous avons oublié? Y a-t-il quelque chose dont vous vouliez parler, mais que nous n'avons pas encore abordé?

Question pour le dernier tour de table:

En une phrase, nommez la chose que le gouvernement pourrait faire qui aurait le plus d'impact à court terme sur le développement de l'industrie musicale de la Saskatchewan?

APPENDIX 1. B: EXIT CARDS

CÔTÉ 1: Parmi tous les thèmes dont nous avons discuté aujourd'hui, quel est le plus important à vos yeux?

Réponses par sujet

FINANCEMENT ET INCITATIFS FISCAUX

1. Mécanismes de subventions pour que les découvreurs de talents reçoivent du soutien pour l'embauche de musiciens de la Saskatchewan.
2. Faire en sorte que nous ne perdions pas de financement.
3. Possibilités d'investissement.
4. Avantages relatifs aux taxes et aux investissements.
5. Financement destiné aux artistes.
6. Investissement/soutien financier durable et continu.
7. Faire comprendre au gouvernement la prospérité de l'industrie musicale profitera à l'ensemble de la population de la Saskatchewan. Mettre sur pied des mesures incitatives de nature financière et pratique pour que les artistes travaillent et créent ici.
8. Accroître les subventions et les prêts pour l'ensemble de l'industrie musicale
9. Adresser les fonds/subventions aux musiciens de la Saskatchewan, surtout au niveau local afin de créer des débouchés dans les établissements de restauration et les bars pour les musiciens émergents.
10. Financement durable.
11. Financement pour les individus, les entreprises et les communautés.
12. Financement de l'aide destinée aux artistes.
13. Promotion de carrières viables à long terme par l'entremise d'un financement à échelle mobile pour plusieurs professions.
14. Stratégie visant à assurer la croissance et la viabilité, c.-à-d.: l'industrie musicale de la Saskatchewan doit tenir compte des besoins des artistes établis. Il est difficile de conserver et de faire progresser une carrière sans disposer des moyens financiers nécessaires pour subvenir à ses besoins.
15. Soutien administratif aux artistes.
16. Financement pour l'Année de l'artiste créateur.
17. Le financement est important.
18. Le financement est important.
19. Subventions.
20. Si les festivals font des demandes de financement, ils doivent être incités à embaucher plus d'artistes de la Saskatchewan.
21. Éliminer la TVP sur l'industrie culturelle.
22. Mesures incitatives visant à encourager les lieux de spectacles à embaucher des musiciens.
23. Mesures incitatives pour les stations de radio si elles diffusent un quota de contenu local.
24. Exemptions d'impôts pour les musiciens. Financement pour l'embauche d'un ou d'une secrétaire.
25. Faire en sorte que le choix de faire carrière dans la musique soit payant en Saskatchewan: incitatifs fiscaux, assurance-emploi, régime de retraite.

PROMOTION

1. Renseigner les citoyens de la Saskatchewan sur les musiciens de la Saskatchewan d'ici, afin de susciter la fierté.

2. Festival de la Saskatchewan lors des événements importants, comme les WCMA Awards, les Juno Awards, etc.
3. Prendre conscience de la valeur de la musique, éduquer les gens n'appartenant pas à l'industrie de l'importance de la musique.
4. Créer une présence plus forte sur la scène nationale (p. ex. subventions).
5. Instaurer des méthodes de marketing à l'échelle nationale pour les artistes de la Saskatchewan, surtout à la télévision.
6. Reconnaître que la musique et les arts constituent une priorité pour retenir les gens en Saskatchewan et en attirer d'autres, un peu à la manière des parcs et des galeries d'art.
7. Promotion locale.
8. Développement d'un attachement populaire aux arts.
9. Marketing approprié.
10. Promouvoir le développement de l'industrie musicale de la Saskatchewan pour en faire un exportateur mondial de musique pour 2011.
11. Diffusion à la radio; accorder aux artistes de la Saskatchewan du temps d'antenne à la radio, afin que le public ait l'occasion d'entendre leur musique.
12. Marketing et promotion (perception c. promotion).
13. Aider les stations de radio communautaires à transmettre leur signal en continu sur leur site Web.
14. Financer les stations de radio communautaires.
15. Nécessité de reconnaître la valeur intrinsèque des arts en Saskatchewan. Que par le biais de marketing et de promotion, les artistes de la Saskatchewan puissent être estimés sur les marchés local, provincial et national.
16. Passion à l'échelle de la province pour l'ensemble de l'industrie. Enthousiasme pour ce que cette province a à offrir et où cela nous mène. Si le gouvernement fait montre d'une attitude positive à l'endroit de l'industrie et l'assiste à quelque titre que ce soit, cela fera boule de neige et enthousiasmera les Saskatchewanais.
17. Faire la promotion du talent des artistes de la Saskatchewan.
18. Élargissement et rétention du public.
19. Reconnaissance et promotion.
20. Promotion de l'industrie de la musique et informations à son sujet.
21. Information.
22. Mettre de l'avant des idées de programmes qui pourraient contribuer à enrichir la culture dans notre communauté.

ÉDUCATION

1. École des arts, multidisciplinaire et ouverte à l'année.
2. Éducation.
3. L'éducation relative à cette industrie de la création fait cruellement défaut dans la province sur le plan institutionnel, aux niveaux secondaire et postsecondaire.
4. Domaine du mentorat; perfectionnement des artistes plus jeunes.
5. Conserver la musique et les arts à l'école.
6. Formation continue.
7. Enseignement de la musique aux enfants.
8. Éducation.
9. Éducation.
10. Cultiver les arts dans la province par le biais de l'éducation et faire en sorte qu'il soit plus aisé d'être un artiste, ce qui rejaillira sur tous les citoyens de la Saskatchewan.
11. Enseignement de la musique.
12. École des arts, multidisciplinaire et ouverte à l'année.

13. Éducation et mentorat.
14. L'éducation est importante.
15. L'éducation est importante.
16. Éducation.
17. L'importance de l'éducation artistique. Comment elle peut susciter de l'intérêt à tous les niveaux pour les arts.
18. La Saskatchewan comme destination musicale, avec un champ d'expertise reconnu dans toutes les facettes de l'industrie (comme Nashville, Motown, etc.) qui pourrait comprendre un volet d'enseignement, avec une école ou un programme de musique.

INFRASTRUCTURE PROFESSIONNELLE

1. Soutien pour la formation / l'enseignement des gérants d'artistes.
2. Organisation bien rodée à la disposition d'un vaste pan de l'industrie, notamment des jeunes groupes qui débutent dans le métier.
3. Programmes de formation.
4. Marketing et perfectionnement professionnel.
5. Mise sur pied de programmes de production et de marketing.
6. Former et garder les jeunes dans l'industrie de la musique.
7. Créer une infrastructure plus solide en Saskatchewan qui aidera à faire connaître au monde entier les excellents artistes d'ici.
8. Créer une infrastructure qui permettra aux artistes de la Saskatchewan d'être exposés à l'idée de faire carrière dans le domaine de la musique, de perfectionner leurs talents et de disposer des outils nécessaires pour percer au plan national et international.
9. Mettre au point des stratégies et des formes de soutien pour permettre aux artistes de la Saskatchewan de prendre les mesures nécessaires pour faire progresser leur carrière (accès au marché, éducation, etc.).
10. Fonds de démarrage pour les professionnels de l'industrie de la musique.
11. Créer un bureau pour offrir du soutien aux artistes: conseils de démarrage et mentorat/développement de carrière.
12. Si on crée l'infrastructure, les artistes resteront et d'autres viendront. Développement professionnel, formation et mentorat pour les jeunes, en particulier pour ceux qui pourraient jouer un rôle important dans le développement de l'aspect commercial de l'industrie (gérants d'artistes, promoteurs de concerts, etc.).
13. La Saskatchewan a besoin de davantage d'experts de la gestion et de l'industrie pour aider les jeunes artistes.
14. Considérer le portrait d'ensemble de l'industrie; confirmation qu'il y a deux niveaux dans l'industrie: le rouage commercial et les artistes.
15. Investissement et soutien des entreprises pour soutenir l'infrastructure de l'industrie.
16. Prêts et subventions de démarrage pour les compagnies qui désirent construire une infrastructure (p. ex., les compagnies de gérance d'artistes et les maisons de disques indépendantes).
17. Financement de mentorat dans l'industrie de l'enregistrement.

ORGANISMES PROVINCIAUX

1. Consolidation du soutien existant et importante hausse ultérieure de ce soutien.
2. Création d'un organisme-cadre.
3. Parler d'une même voix (gouvernement).
4. Interaction entre les artistes et la communauté: appuyer de tels organismes contribue à la promotion de l'industrie et offre des services.

5. Long terme: Modification aux politiques gouvernementales afin de regrouper le financement des arts et du spectacle (musique) en une même agence gouvernementale centrale.
6. Un organisme du cinéma et de l'enregistrement du son:
 - a. responsable de l'éducation (écoles et artistes) et organisme-cadre pour la promotion;
 - b. mesures incitatives pour les concerts: bars, salles de spectacles traditionnelles, écoles;
 - c. centre pédagogique: promotion pour la Saskatchewan (concerts dans les petites villes, etc.) et à l'extérieur de la province.
7. La nécessité d'un organisme-cadre, une coopérative qui aiderait les artistes à créer des stratégies de marketing et à perfectionner leurs compétences en promotion.
8. Accroître le financement de la SRIA et élargir son mandat afin que les artistes de la Saskatchewan puissent bénéficier de crédits d'impôt. Promotion de la musique de la Saskatchewan, ici et à l'extérieur de la province.
9. Financer des organismes, principalement des organismes sans but lucratif, qui posent des gestes concrets pour rehausser et promouvoir les talents de la Saskatchewan.
10. Faire connaître aux artistes de la Saskatchewan les subventions, etc. dont ils peuvent profiter. Plus ils auront d'informations, mieux c'est.

2007

1. Mettre sur pied une campagne cohérente visant à susciter un enthousiasme généralisé dans la province pour les trois événements de remises de prix de l'industrie. Publicité, promotion, occasions de prestations, mettre en évidence les artistes de la Saskatchewan qui y participeront. Amener les gens autour de la table à donner des suggestions.
2. Faire durer le battage publicitaire favorable qui sera créé en 2007 par les Juno Awards et les CCMA Awards.
3. Assumer la responsabilité de nos succès... la raison pour laquelle les Juno Awards auront lieu à Saskatoon. Faire durer l'héritage des Juno Awards.
4. Court terme: soutien gouvernemental aux maisons de disques, aux artistes, aux lieux de diffusion, etc., pour les préparer à tirer profit des quatre événements musicaux majeurs qui auront lieu en 2007.
5. Créer un élan à partir des quatre événements de 2007.
6. Ne pas étouffer les événements qui existent depuis longtemps avec les événements de 2007.
7. S'assurer que les grands événements n'étouffent pas l'industrie musicale existante. Le concert des Rolling Stones et la dernière remise des WCMA Awards ont tous deux dévasté l'équivalent d'un mois de petits concerts dans les lieux de diffusion de Regina.

STRATÉGIE À LONG TERME

1. Stratégie culturelle à long terme accompagnée des ressources appropriées.
2. Stabilité à long terme avec un aspect investissement.
3. Vision bien définie, avec un plan à court et à long terme disposant des ressources adéquates.
4. Stratégie à long terme pour l'industrie de la musique en Saskatchewan.
5. Stratégie (à long terme) valorisant l'ensemble des arts.

SPECTACLES

1. Faire en sorte qu'on continue à présenter des spectacles.
2. L'industrie du spectacle doit poursuivre sa croissance.
3. Lieux de diffusion des spectacles.
4. Perspectives et lieux de diffusion.
5. Enfants, jeunes: enthousiasme pour les concerts.

CONSULTATIONS

1. Passer plus de temps avec les professionnels de l'industrie: Ross Nykfonk, Jim Hodges, Bart McKay, Rob Bryanton. CONSULTATIONS OU AUTRES.
2. Entamer une discussion entre pairs afin d'améliorer l'expérience culturelle de la Saskatchewan au profit de notre communauté, de même qu'à titre d'exportation culturelle; CONSULTATIONS OU PROCESSUS.
3. Vous nous avez écoutés; il y a de l'espoir.
4. L'aspect le plus utile de la séance a été le dialogue en lui-même, qui a été FANTASTIQUE, et que l'on doit poursuivre.

COLLABORATION

1. Établir un meilleur réseau au sein de l'industrie et disposer ainsi d'un bassin plus vaste de connaissances et d'expérience.
2. Améliorer la communication au sein de la province.
3. Il y a un besoin sérieux, peut-être même urgent, de coopération entre tous les intervenants institutionnels de l'industrie de la musique.
4. Appuyer financièrement les organismes sans but lucratif et de coopération, et travailler ensemble.

FINANCEMENT PROVENANT DES ENTREPRISES

1. Faire en sorte qu'on puisse gagner sa vie dans l'industrie, sans devoir occuper un ou deux emplois.
2. Financement provenant des entreprises (p. ex. profits des stations de radio finançant une partie des arts).
3. Financement de la musique par les stations de radio et de télévision: les plus grands utilisateurs devraient payer pour contribuer au développement de nouveaux artistes et au financement de nouveaux disques.
4. La nécessité d'une loi exigeant que les médias de la province redirigent une part de leurs profits vers les arts dans la province.

TECHNOLOGIE

1. Distribution sur Internet d'artistes de la Saskatchewan.
2. Comment les musiciens de la Saskatchewan peuvent-ils accéder aux marchés internationaux en utilisant le modèle participatif du Web 2.0?

AUTRES

1. Réexaminer les recommandations de la CIDS.
2. Besoin de vrais programmes pour aider les musiciens, pas les Juno Award, les Rolling Stones ou les WCMA Awards.
3. Développement et reconnaissance de l'industrie.
4. Trouver des moyens de stimuler la croissance et le développement de l'industrie: prêts-subventions, programmes d'arts dans les écoles, mesures fiscales.

5. Les règles du contenu canadien sont dépassées; le rock canadien classique ne devrait pas être considéré comme du contenu canadien.
6. J'ai bien aimé l'idée de réfléchir à ce que l'industrie sera en 2011.
7. Financer les projets des artistes quand ils en ont besoin.
8. Les priorités « commerciales » définissent ce qu'il faut faire.
9. Ambiance propice à l'enrichissement et au soutien.
10. Il est important que les gens continuent d'être créatifs.

CÔTÉ 2: QUESTION 2: En plus des thèmes qui ont été abordés aujourd'hui, quels sont ceux qui, selon vous, devraient également être explorés au cours de la seconde phase de l'Enquête sur l'industrie de la musique? Qui, selon vous, serait une bonne personne-ressource sur ce sujet?

Réponses par sujet

ÉDUCATION ET SYSTÈME SCOLAIRE

1. Lacune dans la formation.
2. Faire entrer l'industrie dans les écoles.
3. Trouver un moyen d'introduire la création musicale et la production musicale dans le système scolaire. Peut-être créer l'École du rock de la Saskatchewan.
4. Intéresser les gens à faire carrière dans l'industrie de la musique, non seulement comme interprète ou musicien, mais en tant que gérant, promoteur, etc.
5. L'éducation de nos jeunes est essentielle; l'important est de commencer le plus rapidement possible.
6. Voir avec les jeunes quel type de mentorat leur serait profitable.
7. Offrir aux enfants davantage d'occasions d'apprentissage des arts et de familiarisation aux arts à l'école. En faisant du théâtre, par exemple, et si tous les élèves y sont familiarisés, ceci pourrait peut-être même faire en sorte que les enfants soient moins susceptibles d'être victimes d'intimidation s'ils décident de faire du théâtre, de la chanson, etc.
8. Enseignement de la musique dans les écoles. Les conseillers d'orientation devraient être en mesure d'orienter les étudiants vers des emplois à temps plein dans cette industrie.
9. Information dans les écoles sur la possibilité de vivre de la musique.
10. Cours de musique au primaire et au secondaire.
11. Création d'une école multidisciplinaire des arts.
12. École des arts d'interprétation.
13. Subventions aux jeunes, éducation: ils sont notre avenir.

PROMOTION ET SOUTIEN

1. Soutien à l'exportation de la musique de la Saskatchewan sur le marché international, création d'un solide front commun; présenter et appuyer les artistes et les professionnels de l'industrie à des événements comme SXSW, MIDEM, Popkomm, etc..
2. Comment le gouvernement peut-il donner de la visibilité aux arts et en faire une industrie viable?
3. Respect public des artistes et de l'industrie de la musique.
4. Appui aux musiciens locaux.
5. Prendre contact avec la communauté (non-musiciens/auditoire).
6. Soutien aux artistes largement accessible.
7. Promotion des talents locaux.
8. Rôle des médias locaux.

9. Mise sur pied d'une vitrine médiatique permanente pour les artistes de la Saskatchewan, qui atteint à la fois le public de la province, et celui de l'extérieur.
10. Diffusion de vidéos de musique de la Saskatchewan sur SCN et SaskTel Max.
11. Diffusion des artistes canadiens émergents à la radio.
12. Manque de soutien aux artistes de la Saskatchewan de la part des médias grand public.

AMÉLIORATION DE L'INFRASTRUCTURE

1. Plan à long terme pour la formation de la prochaine génération de gérants d'artistes et de personnel de soutien, techniciens, etc.
2. Comment bâtir une meilleure infrastructure de gestion et de promotion?
3. Promoteurs, découvreurs de talents, gérants.
4. Élargir l'infrastructure en place au sein de l'industrie, c.-à-d. gestion, studios d'enregistrement, emploi.
5. Découverte de talents.
6. Distribution de la musique.
7. Recrutement poussé d'artistes afin qu'ils deviennent résidents de la Saskatchewan. Kevin et Cory Churko.
8. Maisons de disques de la Saskatchewan.
9. Modèle d'entreprise.
10. S'occuper de l'infrastructure de l'industrie au-delà des artistes (gérants, agents, etc.).

OCCASIONS DE SPECTACLES

1. Lieux de diffusion.
2. Lieux de diffusion pour les artistes.
3. J'aimerais entendre le point de vue des commerces locaux, c.-à-d. des bars, etc., en ce qui a trait aux concerts, et le point de vue de la radio également.
4. Davantage de lieux de diffusion dans toute la province qui privilégie les arts de la Saskatchewan (OSAC). Pourquoi les groupes d'artistes locaux n'embauchent-ils pas des artistes de la Saskatchewan? Une question d'argent?
5. Amener les artistes de la Saskatchewan dans des lieux de diffusion de moins grande envergure; garder la musique près des gens.
6. Avons-nous vraiment besoin de plus de lieux de diffusion?

FINANCEMENT ET MESURES INCITATIVES

1. Comment coordonner le financement et les débouchés futurs avec les principaux joueurs de l'industrie musicale commerciale au Canada.
2. Investissements directs des entreprises dans les artistes ou les services relatifs à la musique en échange de crédits d'impôt.
3. Subventions pour la réalisation de vidéos.
4. L'industrie de la musique doit être subventionnée.
5. Mesures incitatives pour la mise sur pied d'entreprises. J'adorerais me lancer en affaires, mais je dois payer les comptes.
6. Afin de favoriser l'essor économique de l'industrie de la musique, nous devons prendre des mesures pour faire en sorte qu'il soit rentable de choisir de faire métier dans la musique. Une fois cette étape réalisée, le reste ira de soi. Lorsque les gens disposent de la sécurité financière, il devient beaucoup plus facile d'être créatifs.

ORGANISMES PROVINCIAUX

1. Stratégie des fruits mûrs: déterminer les projets ou les organismes précis qui pourraient le mieux être utilisés pour créer de nouveaux débouchés presque sur-le-champ, comme la proposition d'un centre d'affaires pour les artistes et les programmes existants (de SaskMusic).
2. Regroupement de toutes les parties concernées en une seule voix.
3. Les organismes ayant un rôle défini doivent se réunir avec le gouvernement afin d'analyser ce qui s'est dit au cours de ces séances et planifier en conséquence.
4. Soutien accru aux organismes subventionnaires, tels que le Conseil des arts de la Saskatchewan.
5. Je crois que les gens devraient être informés du financement disponible par le biais des programmes gouvernementaux provinciaux et nationaux.

STRATÉGIES À LONG TERME / ASPECT PERMANENT DE LA STRATÉGIE

1. Stratégie à long terme.
2. Penser à long terme.
3. Quels sont les programmes viables qui ajoutent de la valeur à notre communauté ou à notre culture?
4. Stratégies pour atteindre les objectifs à court et à long terme.

AUTRES

1. Comment cette initiative est-elle liée aux autres structures et initiatives institutionnelles: statut de l'artiste, financement du Conseil des arts de la Saskatchewan, financement des loteries et politiques culturelles.
2. Réunir les groupes et artistes pour examiner l'avenir de la musique en Saskatchewan.
3. Comment mettre en pratique toutes les excellentes idées.
4. Déterminer comment mettre en place les idées.
5. Il faut leur apprendre à pêcher, et non leur donner le poisson.

NOMS DE CONTACTS

Les noms suivants ont été suggérés comme personnes-ressources pour la suite de l'enquête:

- Marian Donnelly
- Efran Periera, musicien et producteur de Saskatoon (frère aîné d'Earl du groupe Wide Mouth Mason) dans le groupe More Bad Ass
- Kevin Joseph, 987-0978 kevjoseph@hotmail.ca
- Kevin et Cory Churko, producteurs
- Rod Lanzen, guitariste avec Dierks Bentley
- Randal Currie, guitare steel avec Brad Paisley
- Phil Anderson, producteur, Edmonton Power Sound Studios
- I.G.O.P., compagnie de promotion de Saskatoon:
myspace.com/theinternationalgroupofpals
- Rah Rah, groupe de Regina: myspace.com/rahrabband
- Pearson, groupe de Saskatoon: communiquer avec Will Robbins: myspace.com/pearson
- John Quinn, président de la Saskatchewan County Music Association
- Sam Bardman, de la Manitoba Recording Industry Association
- Kevin Walters de la Manitoba Film and Sound, mais pas avant que la Coupe Grey soit gagnée, car il est très occupé. Appeler ces deux-là et leur demander ce que le Manitoba a fait pour réussir.

ANNEXE 1 C:

À plusieurs occasions au cours des discussions, les participants ont relevé des modèles existants apparentés au développement de l'industrie. On en trouvera la liste ci-dessous pour la poursuite ultérieure des recherches:

- Manitoba Music Export Strategy
- Le modèle d'intégration des industries de la Manitoba Film and Sound
- *Making the case for economic value of the industry: Economic impact studies in Manitoba and Yukon*
- Le modèle irlandais des allègements fiscaux pour les revenus tirés des arts
- Le modèle de CKUA pour la radio communautaire
- La loi sur la réglementation des alcools au Manitoba pour les permis d'alcool pour rencontres sociales
- Le modèle de la ville de Forget pour les lieux de diffusion en milieu rural
- Le modèle de l'OSAC pour l'organisation de tournées
- Le modèle de fiscalité de l'industrie du cinéma

Annexe 2

Annexe 2: Rapport provisoire

Rapport d'enquête
provisoire sur l'industrie
de la musique de la
Saskatchewan

Novembre 2006

Rapport de la secrétaire parlementaire Joanne Crofford,
présenté au premier ministre

Rapport d'enquête provisoire
sur l'industrie de la musique
de la Saskatchewan
November 2006



J'ai le plaisir de présenter au premier ministre Lorne Calvert et au ministre de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs de la Saskatchewan, Glenn Hagel, le Rapport provisoire d'enquête sur l'industrie de la musique de la Saskatchewan. Le présent rapport formule des recommandations à court terme pour 2007 et expose des plans pour la Phase II de l'enquête, qui se conclura en juin 2007. Il présente également un sommaire des résultats des consultations approfondies menées auprès d'un panel représentatif de musiciens et de professionnels de l'industrie de la musique de la Saskatchewan.

Je remercie le premier ministre Lorne Calvert et le ministre Glenn Hagel; cette enquête donnera l'élan nécessaire pour susciter l'enthousiasme de la population de la Saskatchewan à l'endroit des événements musicaux majeurs qui auront lieu en 2007.

Je désire également remercier les nombreuses personnes qui ont prodigué leurs conseils et leurs recommandations pour la Phase I du rapport, notamment celles qui ont assisté aux consultations et pris part aux discussions enflammées au sujet de l'industrie de la musique en Saskatchewan. Je leur sais gré de leurs connaissances et de leur enthousiasme, lesquels ont été des plus précieux pour les résultats de cette enquête. Nous rendons publiques ces informations, afin que l'industrie puisse continuer à croître et à prospérer grâce à son propre élan ainsi qu'à l'appui du gouvernement.

Et finalement, je remercie le premier ministre Calvert de m'avoir donné l'honneur et le privilège de réaliser ces travaux pour le compte de mes concitoyens. Je me réjouis à la perspective de l'exercice que nous réaliserons ensemble au cours de la Phase II, alors que nous imaginerons l'avenir de l'industrie et tenterons de définir une ligne de conduite pour faire en sorte que prospère l'industrie musicale de la Saskatchewan.

A handwritten signature in black ink that reads "Joanne Crofford". The signature is written in a cursive, flowing style.

Joanne Crofford
Secrétaire parlementaire
Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique

Rapport d'enquête provisoire
sur l'industrie de la musique
de la Saskatchewan
November 2006

« *Mon gouvernement croit en la force des économies créatives et à l'enrichissement de notre qualité de vie par l'innovation et les arts.* »³

INTRODUCTION

Des compositions entraînant de Joel Fafard aux textes honnêtes et sans détour d'Eekwol, la musique de notre province constitue un important véhicule pour exprimer notre identité.

Lorsque, en mai 2006, le premier ministre Lorne Calvert a nommé la députée provinciale de Regina Rosement Joanne Crofford à la tête d'une enquête portant sur l'industrie de la musique en Saskatchewan, il reconnaissait ainsi que non seulement les musiciens, chanteurs, compositeurs et professionnels de l'industrie contribuent de façon considérable à l'économie de la province, mais qu'ils jouent également un rôle prépondérant dans le développement de la culture de la Saskatchewan.

En 2007, l'industrie musicale de la Saskatchewan sera exposée au monde entier. La cérémonie des Juno Awards se tiendra à Saskatoon en avril, celle des Canadian Country Music Awards à Regina en septembre et celle des Western Canadian Music Awards à Moose Jaw, en octobre. De son côté, Prince Albert créera un festival de musique et d'arts autochtones cette même année.

Ces événements du milieu musical offriront d'importantes occasions de mettre de l'avant des artistes de la Saskatchewan et de créer des conditions propices pour l'industrie. Ils contribueront également à susciter l'enthousiasme des citoyens à l'endroit de l'industrie de la musique d'ici.

En 1998, l'industrie cinématographique de la Saskatchewan a signalé au gouvernement provincial qu'elle était prête « à passer au niveau supérieur » et à provoquer la croissance d'une industrie cinématographique d'ici qui attirerait les investissements et ferait connaître la Saskatchewan sur la scène internationale. L'investissement stratégique du gouvernement provincial dans les crédits d'impôt, l'infrastructure, la formation et la promotion de l'industrie du cinéma est directement relié à la croissance de cette industrie⁴

³ Gouvernement de la Saskatchewan, Discours du Trône 2006, 26 octobre 2006.

⁴ Ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs. 15 Years Making Pictures: A Review of the Provincial Government's Role in the Saskatchewan Film and Video Industry (1989-2004), janvier 2005.

Aujourd'hui, les films réalisés en Saskatchewan connaissent une distribution internationale. Grâce au soutien du gouvernement provincial, le budget relatif à la production cinématographique en Saskatchewan est passé d'un peu plus de 5 millions de dollars en 1990 à 65 millions de dollars en 2005. Cette croissance a permis aux travailleurs de l'industrie, et surtout aux jeunes, de poursuivre une carrière en cinéma ici même en Saskatchewan.

En 2005, les représentants de quatre groupes de l'industrie se sont réunis pour attirer quatre événements musicaux d'envergure dans la province la même année, créant ainsi une occasion d'amener à un niveau supérieur l'industrie musicale de la Saskatchewan. Grâce à cette opération, associée au travail suivi du Conseil du développement des industries culturelles et de *SaskMusic*, de même qu'à la croissance des Western Canada Music Awards, la visibilité de la Saskatchewan s'est accrue sur la scène musicale canadienne et internationale.

Partout dans la province, on trouve de nombreux exemples de renouveau de communautés, en milieu rural ou urbain, où les industries culturelles ont joué un rôle déterminant, tant au plan commercial que culturel. Comme l'indiquait dans son rapport le comité d'action sur l'économie rurale (Action Committee on the Rural Economy - ACRE), « L'ACRE entre maintenant dans une nouvelle phase visant la définition et la mise en valeur de la communauté, ainsi que le développement des petites entreprises et de l'entrepreneuriat. » Une petite dose de collaboration et de capital peut contribuer grandement à la réalisation de ces objectifs.

Le premier ministre Calvert a compris que le moment était opportun pour collaborer avec l'industrie de la musique afin de tirer parti des nombreuses occasions qui s'offrent à la province. La Saskatchewan dispose des talents nécessaires.

Le présent Rapport d'enquête provisoire sur l'industrie de la musique formule des recommandations à court terme et expose une orientation pour la Phase II de l'enquête, qui se conclura en juin 2007. Ces recommandations reposent sur des consultations approfondies menées auprès de membres de l'industrie de la musique de la Saskatchewan⁵ et sont fondées sur un examen de la documentation, des études et des rapports pertinents portant sur l'industrie, notamment ceux provenant de l'industrie de la musique de la Saskatchewan⁶.

Les travaux de la Phase I de l'enquête sur l'industrie de la musique font clairement ressortir que, bien que l'industrie de la Saskatchewan dispose de nombreux talents, son infrastructure et ses systèmes de soutien doivent être améliorés. Pour ce faire, les stratégies à court terme formulées dans le présent rapport provisoire fournissent également une orientation qui se prolonge au-delà de l'horizon de 2007, visant la définition d'une vision à long terme et le renouvellement du modèle de l'industrie.

CONSULTATIONS:

Dans le cadre de la Phase I de ces travaux, des groupes de référence comprenant des intervenants clés de l'industrie de la musique en Saskatchewan - musiciens, compositeurs, éditeurs, gérants/agents, maisons de disques, studios, publicitaires, gestionnaires de lieux de diffusion, diffuseurs, médias, organisations provinciales et autres intervenants - ont été invités à prendre part à des discussions portant sur l'industrie de la musique.

Les 98 représentants de l'industrie ont participé à onze discussions en groupes restreints et entrevues individuelles qui ont eu lieu dans quatre villes au cours des mois d'octobre et de novembre 2006.

Les discussions ont porté sur cinq thèmes:

1. La situation de l'industrie de la musique en Saskatchewan
2. Tirer parti des événements musicaux qui se tiendront en 2007 dans la province
3. L'impact de la technologie sur l'industrie
4. Encourager la croissance de l'industrie par le biais d'incitatifs fiscaux
5. Concevoir une industrie musicale dynamique à l'avenir

CONCLUSIONS:

1. Abondance de talents et manque de soutien professionnel

« Le contenu créatif se porte bien. Il ne manque pas de talents, et d'artistes qui écrivent de magnifiques chansons. Cette partie fonctionne bien, mais ça s'arrête à peu près là... il n'y a aucune infrastructure. Combien de fois ai-je vu d'excellents musiciens endisquer et, parce qu'ils ne bénéficient d'aucune infrastructure pour faire quoi que ce soit avec ce disque, finir avec mille CD qui traînent dans leur garage, ou encore déménager à Toronto? »⁷

La Saskatchewan compte de nombreux musiciens talentueux et créatifs. Ce qui lui manque, c'est une infrastructure suffisante dans l'industrie pour les soutenir, comprenant outils d'investissement, gérants, agents, maisons de disques, publicitaires et distributeurs. L'infrastructure commerciale requise pour que l'industrie prospère fait défaut.

Les possibilités de formation pour combler ce vide étant également absentes, le mentorat peut – et doit – jouer un rôle important à cet égard.

2. Tournées et concerts: manque de lieux et d'occasions de diffusion

« Je ne sais pas si vous vous rappelez, vous savez, dans les années 70 et 80, on jouait partout dans les régions rurales de la Saskatchewan, il y avait toutes sortes de soirées dans les salles paroissiales et autres qui se passaient, et maintenant, il n'y a rien du tout. »

« Il y a dix ans, on pouvait faire entre 40 000 \$ et 50 000 \$ par année en jouant six jours par semaine. Aujourd'hui, même si on joue six soirs par semaine, on ne peut pas en vivre. C'est cette possibilité de jouer de façon constante qui permet à l'artiste professionnel de se perfectionner. »

Les tournées et les concerts constituent des moyens importants et efficaces pour les artistes de peaufiner leurs talents. Ces prestations contribuent également à créer un « appétit » pour les concerts dans l'ensemble de la province et favorisent l'établissement d'une culture qui s'intéresse à l'industrie musicale en général.

De nombreux groupes de discussion ont mentionné le manque de lieux de diffusion et de possibilités de tournées. Bien que les participants considéraient que les festivals représentaient d'importantes occasions de prestations, ils estimaient que plus d'efforts devaient être faits en

⁵ Voir l'Annexe A et l'Annexe B.

⁶ Voir l'Annexe C.

ce sens. Les tournées provinciales présentent des difficultés d'ordre économique, à la fois pour les artistes et le public, et il est donc important qu'elles bénéficient d'un appui financier pour assurer leur succès.

3. SaskMusic et autres organismes provinciaux

« Je crois que c'est bien d'avoir quelqu'un vers qui l'on peut diriger les nouveaux artistes. Lorsque quelqu'un m'appelle à nos bureaux, je n'ai pas le temps de passer toute la journée pour les former et répondre à leurs questions; alors, je leur dis toujours de s'adresser à SaskMusic et de faire une demande d'adhésion sur-le-champ, de lire leurs bulletins, de participer à leurs événements, conférences et formations; c'est excellent. J'ai bénéficié de leur financement, et je crois qu'ils font un excellent travail. »

SaskMusic et d'autres organismes provinciaux jouent un rôle important dans le développement de l'industrie en Saskatchewan par le biais d'ateliers, de subventions, d'informations, d'occasions de réseautage et de soutien individuel.

Des préoccupations ont été soulevées quant au fait que les artistes émergents sont peu informés au sujet des possibilités de soutien et de financement à leur disposition. Les membres du groupe de Prince Albert s'entendaient pour dire que ces organismes ne devraient pas cibler exclusivement les grands centres que sont Saskatoon et Regina. De plus, les ressources nécessaires aux artistes pour « passer au niveau supérieur » doivent être améliorées.

4. Collaboration

« Lorsque la collectivité travaille de concert, il se crée une synergie que rien ne peut arrêter. »

Les intervenants estimaient que les efforts communs auxquels prenaient part les groupes et organismes composant le milieu de la musique en Saskatchewan contribuaient grandement au succès de l'industrie à ce jour. Par la collaboration, l'industrie cultive un sentiment de communauté et de cohésion qui rend son influence plus déterminante et plus efficace. Cependant, on s'inquiète de ce que de nombreux organismes travaillent isolément et n'unissent pas leurs connaissances et leurs efforts.

AUTRES THÈMES ABORDÉS AU COURS DES CONSULTATIONS:

Au cours des consultations, plusieurs propositions ont été mentionnées ou soumises à la secrétaire parlementaire:

- École des arts de la Saskatchewan
- Programmes d'activités universitaires de formation permanente, de formation continue et de formation collégiale en région
- Programmes de certification de l'industrie des arts
- Programmes de revitalisation des centres-villes par les arts
- Programmes d'enseignement de la musique en milieu scolaire et associations de jeunes musicales provinciales
- Projets de relève
- Autres sujets touchant le développement de la musique et l'industrie de la musique

⁷ Toutes les citations sont tirées de déclarations de participants aux consultations de la Phase I.

Ces éléments seront explorés lors de la Phase II ou seront relayés aux organismes gouvernementaux appropriés pour examen.

RECOMMANDATIONS À COURT TERME DE LA PHASE I DU RAPPORT PROVISOIRE:

La secrétaire parlementaire recommande que le gouvernement de la Saskatchewan examine trois avenues pour le développement de l'industrie de la musique dans la province, dans une perspective à court terme⁸. Il ne revient pas au gouvernement de mettre en œuvre nombre de ces recommandations; toutefois, si elles devaient se concrétiser, le gouvernement doit y jouer un rôle en fournissant les ressources nécessaires et en coordonnant les efforts.

1. Afficher sa fierté en 2007: susciter l'engouement

« Je crois que les gens de la Saskatchewan n'ont aucune idée de tous ces événements qui s'en viennent. »

« Nous devons créer une saturation... il nous faut un publicitaire pour les artistes de la Saskatchewan qui se produiront en 2007...afin de connecter les événements au public. »

« Nous devons faire en sorte que l'industrie puisse se faire une idée des artistes de la Saskatchewan... de la « touche », de la « saveur » de la Saskatchewan. »

- a. Créer une importante couverture médiatique pour tous les événements musicaux majeurs de 2007 et aux événements connexes, afin que toutes les communautés de la Saskatchewan en soient informées et y participent. Parmi les événements connexes, notons les activités publiques et commerciales, les activités de l'industrie et celles à caractère local.
- b. Encourager la mise en place d'un cadre commun pour le marketing relatif aux événements, aux artistes et aux marchandises, et faire en sorte que le marketing local, national et international de la partie « Saskatchewan » des événements soit vigoureux et efficace.
- c. Favoriser et encourager la production de matériel promotionnel de l'industrie de la musique de la Saskatchewan destinée à l'usage des médias, et cibler et attirer aux prestations des artistes de la Saskatchewan des personnalités de marque, nationales et internationales, et des acheteurs de l'industrie.
- d. Créer des événements tenus par l'industrie, afin d'accroître les occasions de mettre en contact des musiciens de la Saskatchewan avec des professionnels de l'industrie travaillant à l'échelle nationale et internationale, notamment des salons des acheteurs, des salons d'accueil et des réceptions.
- e. Encourager les anciens diplômés de la Saskatchewan à prendre part à l'année de la musique.

- f. Faire en sorte que les organismes chargés de ses responsabilités disposent des ressources humaines et financières nécessaires.

2. Faire face à la musique: Croissance de l'auditoire et possibilités de spectacles

« Il existe de nombreux endroits où les gens ont pris l'initiative de faire bouger les choses. »

- a. Organiser une tournée de spectacles des artistes de la Saskatchewan en donnant des occasions pour les musiciens et professionnels de l'industrie locale de se mettre en valeur à chaque événement. Cette tournée pourrait comprendre des événements payants et d'autres gratuits, dans des lieux de diffusion avec permis d'alcool, et d'autres sans alcool et ouverts au public de tout âge. Cette initiative nécessitera un investissement stratégique du gouvernement, ainsi que le parrainage du secteur privé et de la communauté.
- b. S'appuyant sur l'expérience de la tournée du centenaire « Crop Checkin », veiller à ce que les occasions de prestations parrainées par le gouvernement de la Saskatchewan reposent sur la vigueur des communautés qui ont déjà fait des efforts pour que la musique soit partie intégrante de la vie sociale, dans les milieux urbains et ruraux ainsi que dans le Nord de la Saskatchewan.
- c. Veiller à ce que les artistes de la Saskatchewan comprennent la marche à suivre pour faire une demande pour des prestations lors des événements de musiques et autres occasions de prestations possibles en 2007.
- d. Faire en sorte que les jeunes soient associés aux événements par une tournée musicale des écoles dans toute la province, afin de sensibiliser les jeunes à l'égard des événements de l'industrie, et pour faire en sorte qu'ils puissent assister à des concerts et des discussions avec des musiciens. Utiliser le matériel existant, notamment le guide de SaskMusic: Business of Music Teachers Guide. Cette approche pourrait également comprendre des liens vers des sites informatifs de SCN.
- e. Encourager, lorsque possible, les occasions de prestations aux casinos de Regina et de Mosse Jaw pour les musiciens de la Saskatchewan.
- f. Consulter les responsables des événements musicaux annuels bien établis, pour s'assurer que les nouvelles mesures incitatives et les nouveaux soutiens pour 2007 ne détourneront pas des événements existants le soutien des commanditaires habituels.
- g. Accroître le soutien aux musiciens pour faire des tournées, à la fois dans les marchés internes et externes.

3. Préparation des musiciens et de l'industrie pour 2007

« L'une des choses qui doivent être faites, dès maintenant, à l'avance... consiste à mettre sur pied un... atelier... pour que nos talents puissent vraiment profiter des occasions de se faire connaître qui leur seront offertes. »

⁸ Diverses personnes et organismes de la province travaillent déjà sur des aspects de certaines des recommandations, bien que pas de manière aussi intensive que le réclamaient les participants aux consultations.

- a. Créer une série d'ateliers de préparation aux prestations et à l'exportation pour les nombreux musiciens de la Saskatchewan qui participeront à ces événements.
- b. Offrir un soutien approprié aux musiciens de la Saskatchewan qui font des prestations.
- c. Veiller à ce que les organismes qui sont chargés d'effectuer ce travail disposent des ressources humaines et financières nécessaires.

PHASE II: CONCEVOIR L'AVENIR DE L'INDUSTRIE :

Les consultations de la Phase I ont fourni une base solide pour trouver des réponses aux besoins de l'industrie au-delà de l'horizon de 2007. La Phase II de l'enquête visera essentiellement à concevoir l'avenir de l'industrie de la musique en Saskatchewan. L'objectif consiste à définir une ligne de conduite pour la croissance suivie d'une industrie de la musique prospère dans notre province.

Par l'entremise d'un sondage en ligne et de panels d'intervenants de référence portant sur des sujets précis, l'enquête portera sur les points suivants :

- modèle d'entreprise pour la croissance de l'industrie et les investissements;
- maximisation des sources de revenus alternatives;
- lieux de spectacles et développement de possibilités de nouveaux lieux de diffusion/événements;
- impact de la technologie et son usage optimal pour soutenir l'industrie;
- éducation, formation et perfectionnement;
- maximisation des avantages des « économies créatives » pour l'industrie de la musique;
- promotion efficace sur les marchés internes et externes;
- participation constructive des jeunes à l'industrie.

L'enquête examinera les études portant sur les industries culturelles qui ont été effectuées au cours des dix dernières années, afin de soutenir de façon durable les recommandations pertinentes. En outre, l'enquête se penchera sur des études et rapports émanant d'autres provinces au Canada et de certaines autorités internationales sélectionnées qui ont mis de l'avant des mesures de soutien à l'industrie de la musique et aux autres industries culturelles.

ENQUÊTE SUR L'INDUSTRIE DE LA MUSIQUE EN SASKATCHEWAN

Annexe 3: Résultats du CYR Public Survey: sommaire

En mai 2006, le premier ministre Lorne Calvert a nommé la députée provinciale de Regina Rosemont Joanne Crofford responsable de l'Enquête sur l'industrie de la musique. L'objectif de l'enquête consistait à déterminer de quelle façon le gouvernement pourrait prêter main-forte à l'industrie en appuyant les circonstances favorables à son essor et en encourageant les artistes de la musique à tous les niveaux. La Phase I de l'Enquête sur l'industrie de la musique a comporté une analyse documentaire et des consultations élargies du milieu avec les musiciens, professionnels de l'industrie de la musique et organismes clés de la Saskatchewan. Au cours de la Phase II de l'enquête, les consultations se sont poursuivies. De plus, deux sondages en ligne ont été élaborés par le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs de la Saskatchewan afin de recueillir des informations auprès des résidents et des professionnels de l'industrie de la province.

La secrétaire parlementaire Joanne Crofford a utilisé les informations fournies par le présent sommaire des résultats du sondage effectué auprès du public pour donner forme aux recommandations finales du Rapport d'enquête de l'industrie de la musique.

Le sondage auprès du public visait à recueillir des informations auprès des résidents de la Saskatchewan relatives à leur degré de participation/d'intérêt à l'endroit de la musique (sous forme de spectacles ou d'enregistrement), les avantages et les obstacles à assister à des concerts, les sources d'information utilisées pour savoir ce qui se passe sur la scène musicale, l'utilisation des ressources Internet et numériques, et leur connaissance de la musique de la Saskatchewan.

L'analyse documentaire et les consultations de la Phase I de l'enquête ont servi de base à l'élaboration d'un questionnaire en ligne. Deux approches ont été utilisées pour distribuer ce sondage en ligne. Une invitation par courriel a été envoyée directement à un échantillon aléatoire de résidents de la Saskatchewan. Une seconde approche consistait en un lien présenté sur le site Web du ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs, lien qui permettait au public d'accéder au sondage. En combinant les deux types d'approches, on a obtenu un total de 1 232 répondants.

Les résultats de ce sondage révèlent l'estime que portent les résidents de la Saskatchewan aux artistes d'ici, ainsi que l'impact de l'industrie de la musique sur l'économie de la province. On y trouve également des indications montrant la nécessité de soutenir les artistes dans la commercialisation de la musique d'ici.

Les trois principaux genres musicaux que les répondants écoutaient étaient : (1) rock; (2) pop ou succès de l'heure; et (3) country. La radio (AM/FM) constituait le moyen le plus courant à la fois pour écouter de la musique et pour s'informer au sujet des nouveautés dans le domaine de la musique. La moitié des répondants avaient participé à des activités associées à la musique en 2006. Une vaste majorité des répondants estimaient les talents musicaux de la province. De plus, une majorité des répondants se disaient d'accord ou fortement d'accord avec le fait que l'industrie de la musique était importante pour l'économie de la Saskatchewan.

Les répondants possédaient en moyenne 218 CD, minidisques, disques vinyle, cassettes ou DVD de musique préenregistrée. Pour la majorité d'entre eux, il s'agissait de CD et de minidisques.

Annexe 3

Plus de la moitié des répondants avaient converti de la musique préenregistrée de production commerciale en fichiers numériques. La majorité des répondants ont acheté six CD, cassettes, disques vinyle ou DVD ou plus en 2006. En général, les répondants avaient acheté leur musique préenregistrée dans des grandes surfaces ou des magasins de musique traditionnels.

Une grande majorité des répondants utilisaient Internet pour des fonctions ayant trait à la musique. Plus de la moitié des répondants ont téléchargé de la musique en 2006. Une grande majorité des répondants ont acheté de la musique en format numérique en 2006. Les répondants ont téléchargé en moyenne en 2006 l'équivalent de 119 chansons. Les deux sources les plus utilisées par les répondants pour télécharger de la musique étaient : (1) magasins en ligne de contenu numérique; et (2) partage de fichiers pair-à-pair.

Un important pourcentage des répondants ont assisté à au moins un concert en 2006. Plus de 90 % des concerts auxquels les répondants ont assisté se tenaient en Saskatchewan (69 % dans leur ville). Les trois lieux de diffusion les plus fréquemment cités où les répondants ont assisté à des concerts étaient : (1) dans un stade; (2) dans une salle de concert; et (3) dans un parc ou une autre scène en plein air. Le tiers des répondants prévoyaient assister à au moins un des quatre événements musicaux majeurs qui se tiendront en Saskatchewan en 2007.

Les résultats indiquent que la majorité des répondants appréciaient les concerts et estimaient que la qualité des concerts offerts en Saskatchewan était excellente. Les trois principaux avantages d'assister à des concerts selon les répondants : (1) sensation de plaisir; (2) sentiment de bien-être; et (3) passer un moment avec les amis et la famille. Les trois principaux obstacles qui empêchaient les répondants d'assister à des concerts étaient : (1) le prix trop élevé des billets; (2) les obligations familiales; et (3) le manque de temps pour assister à des concerts.

Presque tous les répondants écoutaient de la musique d'artistes de la Saskatchewan. Parmi les répondants qui avaient acheté de la musique préenregistrée en 2006, la majorité ont acheté de la musique d'artistes de la Saskatchewan. Parmi les répondants qui ont téléchargé de la musique en 2006, la majorité ont téléchargé de la musique d'artistes de la Saskatchewan. Une large majorité de répondants qui ont assisté à un concert en 2006 ont assisté à des concerts d'artistes de la Saskatchewan.

Afin de mieux comprendre les comportements d'achats des répondants, nous avons établi des comparaisons en fonction de six groupes de consommation de musique. Ces groupes ont été créés à partir de trois variables : (1) achats de musique préenregistrée; (2) assistance à des concerts et (3) achats de musique sous format numérique.

Les résultats ont indiqué que les groupes qui consommaient beaucoup de musique sous format numérique étaient composés d'individus plus jeunes et plus mobiles. De plus, ils étaient plus susceptibles d'être célibataires et d'avoir un enfant à la maison. En outre, chez les groupes assistants à beaucoup de concerts, les répondants avaient en général un niveau d'éducation plus élevé et vivaient dans des villes de plus de 50 000 habitants.

Les personnes appartenant aux groupes des grands consommateurs de musique possédaient considérablement plus de musique préenregistrée (CD ou autres) que les répondants des autres groupes. Ils étaient également plus susceptibles d'acheter leur musique préenregistrée

dans des lieux autres que les magasins de musique traditionnels ou les grandes surfaces. Dans l'ensemble, les résultats de la comparaison indiquaient que les groupes de répondants grands consommateurs de musique avaient plus de chances de participer à des activités ayant trait à la musique.

La perception selon laquelle les billets de concert étaient trop chers constituait un obstacle majeur empêchant les répondants d'assister plus souvent à des concerts. Les comparaisons ont également révélé que la fréquentation des concerts était directement reliée au degré de satisfaction des attentes des répondants quant aux avantages d'assister à des concerts. Les deux principaux avantages recherchés par les répondants étaient de : (1) soutenir les artistes locaux; et (2) passer un moment avec des personnes qui ont des intérêts semblables. Ce résultat illustre l'importance pour les lieux de diffusion de bien gérer leur identité de marque au sein de leurs groupes restreints de clientèles.

En résumé, ce rapport présente des informations permettant de mieux comprendre les besoins des consommateurs de musique de la Saskatchewan. En plus de servir de base aux recommandations du Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique en Saskatchewan, les résultats de ce sondage, de même que ceux du sondage auprès des professionnels de l'industrie de la musique, seront communiqués aux associations, organismes et autres intervenants de l'industrie afin de les aider à répondre aux besoins des citoyens de la Saskatchewan. Le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs est grandement redevable pour leur aide précieuse à l'Honorable Joanne Crofford (secrétaire parlementaire du Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique), aux organismes de l'industrie de la musique et aux nombreux citoyens de la Saskatchewan qui ont pris part à l'enquête.

Annexe 4

INDUSTRIE DE LA MUSIQUE DE LA SASKATCHEWAN

Annexe 4: Résultats du CYR Professionals Survey: sommaire

Le sondage auprès des professionnels de l'industrie visait à recueillir des informations auprès des professionnels de l'industrie de la musique de la Saskatchewan relatives à leur degré de participation/d'intérêt à l'endroit de la musique (sous forme de concerts ou d'enregistrement), leurs revenus et leurs dépenses relatives à leurs activités ayant trait à la musique, les sources d'information utilisées pour promouvoir leur musique et leurs concerts, l'utilisation des ressources Internet et numériques et la perception qu'entretient, à leur avis, le public au sujet de l'industrie de la musique.

L'analyse documentaire et les consultations de la Phase I de l'Enquête sur l'industrie de la musique ont servi de base à l'élaboration d'un questionnaire en ligne. Une ébauche de cet instrument a été soumise pour examen à plusieurs organismes regroupant des professionnels de l'industrie.

L'étude visait à inviter le plus grand nombre possible de professionnels de l'industrie de la musique en Saskatchewan à participer. Le sondage a été mis en ligne le 27 février 2007 et est demeuré accessible jusqu'au 10 mai 2007. Un total de 475 professionnels de l'industrie de la musique y ont répondu.

Les résultats mettent en évidence l'importance qu'accordaient les répondants à la disponibilité des sources de financement et des occasions de perfectionnement afin de soutenir les professionnels de l'industrie de la musique. Ils témoignaient également de la nécessité de donner une impulsion aux circonstances favorables offertes aux professionnels de l'industrie en Saskatchewan. Cela dit, la majorité des répondants se disaient satisfaits de leur carrière dans l'industrie de la musique et étaient optimistes quant à leurs perspectives d'avenir au sein de cette industrie.

Près d'un tiers des répondants ont indiqué que l'industrie de la musique avait connu une amélioration en Saskatchewan au cours des deux dernières années. Par une question ouverte, le sondage invitait les répondants à inscrire un commentaire pour expliquer pourquoi, selon eux, l'industrie de la musique s'était améliorée, était restée la même ou s'était détériorée au cours des deux dernières années. Le présent sommaire présente une analyse des 329 éléments de réponses individuelles, lesquels ont été regroupés selon six thèmes principaux : (1) concerts; (2) industrie et croissance; (3) production; (4) aspect financier; (5) éducation et (6) talent.

La majorité des répondants ont indiqué avoir tiré un revenu personnel d'activités associées à la musique en 2006 (moyenne : 13 671 \$). Les trois sources de revenus liées à la musique les plus courantes étaient : (1) revenus de prestations lors de concerts/tournées; (2) enseignement de la musique; et (3) travail en studio/musicien à contrats. Vingt-trois pour cent des répondants ont indiqué que leurs revenus liés à la musique s'étaient accrus depuis 2005. La source de soutien financier que les répondants ont signalé avoir reçue le plus souvent consistait en argent de leur famille ou de leurs amis.

En 2006, les répondants ont déboursé en moyenne 6 807 \$ pour des dépenses reliées à la musique. En moyenne, les répondants ont déboursé 2,47 \$ pour des dépenses reliées à la musique pour chaque dollar de revenu reçu pour des activités connexes à la musique. Les trois

dépenses les plus fréquemment citées étaient : (1) équipement; (2) instruments; et (3) billets et prix d'entrée pour des concerts.

Une large majorité des répondants jouaient un rôle artistique au sein de l'industrie de la musique. En moyenne, les répondants occupaient cinq rôles différents dans l'industrie. Les trois principaux genres musicaux auxquels prenaient part les répondants étaient : (1) rock; (2) country; et (3) jazz ou blues. Les trois associations citées le plus fréquemment comme associations dont les répondants étaient membres : (1) SaskMusic; (2) Société canadienne des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique; et (3) American Federation of Musicians. La majorité des répondants géraient seuls leurs activités commerciales reliées à la musique, et près du tiers des répondants géraient leurs activités commerciales en collaboration.

Les lieux de diffusion les plus courants où les répondants étaient payés pour leur prestation étaient les salles communautaires, les théâtres et les festivals de musique. De plus, les répondants étaient le plus souvent payés pour jouer de la musique dans leur ville. Le mode de paiement le plus souvent mentionné par les répondants était les cachets. Les amis et la famille étaient les sources de promotion pour leurs concerts et leur musique en générale les plus souvent citées par les répondants.

En moyenne, chaque répondant avait lancé trois albums avant 2007. Le lieu le plus fréquemment cité comme lieu d'enregistrement de la musique était dans un studio à la maison ou dans un studio loué en Saskatchewan. Les lieux les plus souvent mentionnés où les répondants vendaient leur musique étaient : (1) lors de concert; (2) sur leur site Web; et (3) dans les magasins de musique traditionnels.

Généralement, les résultats indiquent que les répondants pensaient qu'Internet avait eu un effet favorable sur l'industrie de la musique, principalement comme mécanisme permettant d'améliorer la communication avec d'autres artistes et avec le public. Plus de la moitié des répondants possédaient leur propre site Web lié à la musique. Près de la moitié de ces répondants utilisaient leur site Web pour diffuser des chansons intégrales et pour vendre des marchandises connexes.

Fait intéressant, les résultats des sondages indiquent que l'estime réelle que porte le public à l'industrie de la musique de la Saskatchewan est de beaucoup supérieure à l'idée que s'en font les professionnels de l'industrie. Cette situation permet de croire que le public appuierait des mesures visant à consolider l'industrie de la musique en Saskatchewan.

Afin de mieux comprendre les perceptions des professionnels de l'industrie de la musique de la Saskatchewan, quatre groupes ont été créés en fonction des réponses données à deux questions relatives au revenu : (1) revenu total reçu en 2006 (RT); et (2) proportion du revenu total provenant de sources liées à la musique en 2006 (%LM). Voici les quatre groupes ainsi créés : (1) RT < 30 000 \$,%LM < 50 % (groupe 1); (2) RT ≥ 30 000 \$,%LM < 50 % (groupe 2); (3) RT < 30 000 \$,%LM ≥ 50 % (groupe 3); et (4) RT ≥ 30 000 \$,%LM ≥ 50 % (groupe 4).

Le groupe 4 semble traduire la situation des répondants qui travaillaient à plein temps à titre de professionnels de l'industrie de la musique et pouvaient vivre de l'industrie. Les répondants de ce groupe avaient un revenu personnel moyen de 57 758 \$, dont 93,5 % en moyenne était tiré de sources liées à la musique. De même, les répondants du groupe 3 tiraient 91,3 % de leur revenu total de sources liées à la musique. Toutefois, le revenu personnel total moyen

des répondants de ce groupe n'était que de 12 693 \$. Les répondants des groupes 3 et 4 consacraient aussi généralement plus de temps que les autres groupes aux activités connexes à la musique. Les répondants des groupes gagnant des revenus plus élevés avaient moins tendance à dépendre du soutien financier de leurs amis et de leur famille, et profitaient plus souvent de prêts et de subventions. De plus, règle générale, les répondants du groupe 4 tiraient profit d'une plus grande variété de sources de revenus liées à la musique que les autres groupes.

Les comparaisons ont révélé des différences marquantes entre les rôles joués par les répondants et les genres de musique auxquels ils prenaient part. Les répondants appartenant aux groupes 1 et 2 étaient plus susceptibles d'être paroliers, compositeurs, chanteurs ou membres d'un orchestre ou d'un groupe de musique. Les répondants de ces groupes avaient également plus de chances de participer à la scène de la musique rock ou alternative que ceux des autres groupes de revenus. Par ailleurs, les répondants des groupes 3 et 4 avaient plus de chances d'être des enseignants en musique, des professeurs de musique ou des administrateurs (c.-à-d. avocats, gérants, etc.) de l'industrie musicale et étaient plus susceptibles d'œuvrer dans le domaine de la musique classique ou de l'opéra. Fait intéressant à noter, les répondants des groupes 3 et 4 étaient également les plus susceptibles de réaliser des prestations ou des enregistrements dans une langue autre que l'anglais.

Les comparaisons ont également révélé des différences entre les membres de SaskMusic et de l'American Federation of Musicians (AFM). En effet, les répondants des groupes 3 et 4 avaient plus de chances d'être membres de l'AFM, alors que les professionnels plus jeunes et travaillant à temps partiel étaient plus susceptibles d'être membres de SaskMusic. Ces données soulignent l'importance d'une collaboration entre les associations et les organismes du milieu de la musique, afin de pouvoir répondre aux besoins d'une plus grande variété de professionnels de l'industrie.

En résumé, ce rapport donne des informations qui permettent de mieux comprendre les besoins des professionnels de l'industrie de la musique de la Saskatchewan. En plus de servir de base aux recommandations du Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique en Saskatchewan, les résultats de ce sondage, de même que ceux du sondage auprès du public, seront communiqués aux associations, organismes et autres intervenants de l'industrie afin de les aider à répondre aux besoins de leurs membres actuels et potentiels. Le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs est grandement redevable pour leur aide précieuse à l'Honorable Joanne Crofford (secrétaire parlementaire du Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique), aux organismes de l'industrie de la musique et aux nombreux citoyens de la Saskatchewan qui ont pris part à l'enquête.

Annexe 5

Annexe 5: Liste détaillée des consultations

Personnes

Les consultations ont constitué une partie intégrante de l'enquête, au cours des Phase I et Phase II. On peut lire ci-dessous la liste des personnes qui ont été consultées au cours de l'enquête.

Événements

En plus des festivals majeurs de musique qui se sont tenus en Saskatchewan en 2007, deux événements dans le domaine de la musique ont également eu lieu au cours de l'enquête. Il s'agit de:

- Music Managers' Forum Workshop qui s'est tenu à Regina en mai 2007
- Forum des technologies culturelles, qui s'est tenu à Montréal en août 2006

Prénom	Nom	Organisme, entreprise ou profession	Prénom	Nom de famille	Organisme, entreprise ou profession
Deborah	Aitken	New Creek Society	Kevin	Korchinski	Organization of Saskatchewan Arts Councils (OSAC)
Ken	Alexe	Saskatchewan Communications Network	Nick	Kourles	Arcadia
Kathy	Allen	Conseil des arts de la Saskatchewan	Larry	Krause	Prince Albert Country Music Association
Eric	Anderson	Rawlco Radio	Julie	Kubarsowski	Studio
Derek	Buchman	Musicien	Skip	Kurtz	Saskatchewan Arts Alliance
Brenda	Baker	Chanteuse-compositrice	Melanie	Laine	Musicienne
Larry	Bauman	Lasr Media Arts	Michel	Lalonde	Musicien, professionnel de l'industrie
Carol Gay	Bell	Saskatchewan Express	Eileen	Lavory	Musicienne
Susanne	Bell	SaskFilm	David	Lawlor	Musicien
Dean	Bernier	Musicien/enseignant	Maurice	Libby	Musicien, comité des WCMA
Janice	Berner	Musicien	Paul	Lomheim	Northern Lights Casino
Larry	Bird	7-Oaks	Gord	MacAuley	Saskatoon Blues Society
Lyle	Bolen	Saskatoon Jazz Festival	Mike	MacNaughton	Twisted Pair Sound Ltd.
Rob	Bryanton	Talking Dog Studios Saskatchewan Motion Picture Association (SMPA)	Nancy	Martin	Organization of Saskatchewan Arts Councils (OSAC)
Greg	Burbidge	Saskatchewan Cultural Exchange Society (SCES)	Terry	Masey	Credit Union Centre
Sandy	Burnett	Producteur de disques	Bar	McKay	Bar McKay Productions
Sandra	Butel	Regina Folk Festival Inc.	Tyson	McShane	Ville de Saskatoon
Annette	Campagne	Chanteuse-compositrice	Neil	Medkellborg	Audio Art Recording
Wille	Cole	CKRM Regina	Andrea	Menard	Chanteuse-compositrice
Keith	Colhoun	Radio communautaire CJTR, Regina	Danny	Mirasty	Promoteur d'événements spéciaux
Sheldon	Covert	Musicien	Karen	Mondor	Casinos de Regina et Moose Jaw
Jason	Cullmore	Compositeur indépendant	Jeremy	Morgan	Conseil des arts de la Saskatchewan
Neil	Curie	Compositeur	Maurice (Moe)	Nault	Prattie Land Exhibition, conseiller à la ville de Saskatoon
Mark	Dejong	Musicien	Nadsem	Naz	Musicien
Julie	Desjarlais	Professionnelle de l'industrie	Noreen	Neu	SaskMusic
Brian	Dojack	Regina Musicians' Association (AFoM)	Paul	Newton	Saskatoon Musicians' Association (AFoM)
Kevin	Donnelly	MTS Centre, Winnipeg	Tom	Newton	Rawlco Radio
Marian	Donnelly	Géante danseuse	Rosi	Nykrucuk	Cosmic Pan Studios
Neil	Donnelly	Regina Exhibition Park	Louis	O'Reilly	306 Records, O'Reilly International Entertainment Management
Marny	Duncan-Cory	Auteurs-compositeur, interprète	Sandhya	Padmanabhi	Lasr Media Arts
Cynthia	Dyck	The Refinery Arts & Spirit Centre	Donny	Parenteau	Musicien

Prénom	Nom	Organisme, entreprise ou profession	Prénom	Nom	Organisme, entreprise ou profession
JP.	Elison	WCMA, Sask. Creative Music 2007 Inc., Conexus Art Centre	Garnison	Parker	Turtle Island Music
Peter	England	SaskCulture Inc.	Kelly	Parker	Turtle Island Music
Joel	Fafard	Musicien	Suzanne	Paschall	Chanteuse
Irv	Fines	Fine Gold Entertainment	Mitch	Podluck	
Kim	Fontaine	Musicienne, professionnelle de l'industrie	Brad	Prosko	BRad Audio Recording
Dave	Fries	Zee Studio	John	Quinn	Saskatchewan Country Music Association
Oral	Fuentes	Musicien	Brian	Reid	Musicien
Bury	Gaber	IPSCO Place	Stéphane	Rémillard	Conseil Culturel Français
Kim	Gallucci	TCU Place	Mitch	Riabko	Comité d'accueil des Juno
Rose	Gilks	SaskCulture Inc.	Jared	Robinson	Nebulus Ent, Comité de la WCMA
Jim	Ginther	Musicien, Teargas Recording Tree Label	Rodrigo	Ruggieri	Ruggieri Lighting & Straging Ruggieri Fireworks & Special Effects
Marnie	Gladwell	Saskatchewan Arts Alliance	Peter	Sametz	Conseil des arts de la Saskatchewan
Victor	Goodman	Art Hauser Centre	Jay	Semko	Musicien
Shann	Gowan	Graphiste	Jack	Semple	Musicien
Ryan	Graham	Field Festival	Lisa	Simmermon	Musicienne
Sandra	Greenough	Youth Build, Voices of the North	Daryl	Simmonds	Prince Albert Winter Festival
Richard	Gustin	Saskatchewan Communications Network	Brian	Sklar	Musicien, producteur
Chad	Guy	Chad Guy Productions	Teresa	Solyka	Chanteuse
Mike	Hansen	Musicien	Kathy	Stochmal	Musicienne
Ken	Hawkes	Prairie Arts Festival	Casey	Stone	Chanteuse-compositrice
Chris	Haynes	Canadian Broadcasting Corporation (CBC)	Roy	Sydaha	Percussionniste
Jim	Hodges	Roadside Attractions	David J.	Taylor	Producteur, ingénieur, musicien
Gary	Hyland	co-président, WCMA	Ken	Taylor	Craven Country Jamboree
Leanne	Hynd	Chanteuse-compositrice	Skip	Taylor	Universal Music, Regtra
Tony	Kazub	High Voltage Recording	Frank	Theofan	Bach and Beyond
Lorena	Kelly	Musicienne, professionnelle de l'industrie	Kevin	Tobin	Saskatoon Jazz Festival
Bob	King	Spectacles pour enfants	Al	Vikaryous	Barn Dog Recording Studio
Theo	Kivol	Radio communautaire CFR, Saskatoon	Lisa	Walker	Gestionnaire de lieux de diffusion
Harvey	Knight	Aboriginal Music Association of Saskatchewan	James	Wall	Rawlco Radio
Justin	Knight	Musicien	Don	Warkentin	Canada Disc & Tape Inc.
Lindsey	Knight	Chanteuse-compositrice, Mills Label	Abbey	White	Golden West Radio
Ruth	Koop	Béconest College	Don	Young	Regina Musicians' Association (AFoM)

Organismes

On peut lire ci-dessous la liste des organismes qui ont été consultés au cours de l'enquête.

Personnes-ressources au gouvernement et autres

Des contacts ont aussi été établis avec divers représentants officiels du gouvernement de la Saskatchewan. Des consultations ont également pris place avec des représentants officiels du gouvernement du Manitoba.

Organismes	Organismes
Aboriginal Music Association of Saskatchewan	Rawlco Radio
Briercrest College	Regina Folk Festival Inc.
Casino de Regina	Regina Musicians' Association (AFM)
Casino de Moose Jaw	Regina Symphony Players' Association
Radio communautaire CFCR, Saskatoon	Saskatchewan Communications Network
Radio communautaire CJTR, Regina	Saskatchewan Cultural Exchange Society (SCES)
Conseil Culturel Fransaskois	Saskatoon Jazz Festival
Craven Country Jamboree	Saskatoon Musicians' Association (AFM)
Credit Union Center	SaskCulture Inc.
Field Festival	SaskFilm
IPSCO Place	SaskMusic
Ness Creek Society	Saskatchewan Arts Alliance
Northern Lights Casino	Conseil des arts de la Saskatchewan
Organization of Saskatchewan Arts Councils (OSAC)	Saskatchewan Country Music Association
Planet S Magazine	Saskatchewan Express
Prairie Arts Festival	Saskatchewan Motion Picture Association
Prairie Land Exhibition	Talking Dog Studios
Prince Albert Country Music Association	TCU Place
Prince Albert Winter Festival	

Ministères du gouvernement de la Saskatchewan		
Prénom	Nom	Poste
Don	Axtell	Société d'investissement de l'État
Glen	Benedict	Régie des alcools et des jeux de hasard de la Saskatchewan
Cheryl	Kowalchuk	Société d'investissement de l'État
Ernie	Lipinski	Ministère de l'Enseignement supérieur et de l'Emploi
Rick	Pawliw	Ministère de l'Enseignement supérieur et de l'Emploi
Brian	Poole	Régie des alcools et des jeux de hasard de la Saskatchewan
Dawn	Stanger	Société d'investissement de l'État
Gord	Zakreski	Ministère de l'Industrie et des Ressources
Autres contacts en Saskatchewan		
Prénom	Nom	Poste
Terry	Massey	Credit Union Centre
Gina	McGinn	SaskCentral
Gouvernement du Manitoba		
Prénom	Nom	Poste
Sam	Baardman	Manitoba Recording Industry Association
Michael	Benson	Culture, Patrimoine, Tourisme et Sport Manitoba
Joanne	Dyker	Enseignement postsecondaire et alphabétisation Manitoba
Alan	Greyeyes	Manitoba Recording Industry Association (MARIA)
Barry	Miller	Enseignement postsecondaire et alphabétisation Manitoba
Carole	Vivier	Manitoba Film and Sound (MFS)
Craig	Walls	Culture, Patrimoine, Tourisme et Sport Manitoba
Kevin	Walters	Manitoba Film and Sound (MFS)

Annexe 6

Annexe 6 :

Congrès dans le cadre des consultations : Guide de questions pour les discussions en groupes restreints

Le 30 mai 2007

Ouverture :

Les participants au congrès seront invités à se présenter et à décrire une relation d'affaires qui leur a été utile dans leur rôle au sein de l'industrie de la musique.

Discussion en groupes restreints 1 : Modèles du Manitoba et du Québec

Au cours des présentations de ce matin, vous avez pris connaissance des stratégies en place au Manitoba et au Québec pour le développement de l'industrie de la musique. Afin de créer un modèle d'entreprise pour l'industrie de la musique de la Saskatchewan, il peut être utile de se pencher sur les expériences menées ailleurs au pays.

1. Que pensez-vous des modèles mis en place au Manitoba et au Québec?
2. Quels éléments de leur approche pourraient être intégrés à la stratégie de la Saskatchewan visant le développement de l'industrie?
3. Quels aspects ne sont pas réalisables en Saskatchewan et pourquoi? Comment pourriez-vous les rendre réalisables?

Discussion en groupes restreints 2 : Stratégies d'investissement

Au cours des consultations dans le cadre de l'Enquête sur l'industrie de la musique, les intervenants ont discuté de l'importance des incitatifs financiers afin de favoriser la croissance du commerce de la musique en Saskatchewan. Parmi les idées proposées, on comptait notamment les crédits d'impôt, les prêts-subventions, les exemptions d'impôts et les investissements directs. Ce matin, des conférenciers ont présenté des informations sur des outils d'investissement et des programmes de prêts efficaces en place au Manitoba et au Québec.

1. Que pensez-vous des stratégies d'investissement en place dans les autres provinces? Quelle(s) stratégie(s) précise(s) pourrai(en)t bien fonctionner en Saskatchewan? Pourquoi?
2. Les stratégies d'investissement peuvent être ciblées de manière à soutenir les intervenants selon le rôle qu'ils jouent dans l'industrie et leur degré d'expérience. Quel moyen particulier

ferait passer votre carrière/entreprise ou les artistes/entreprises dont vous vous occupez au niveau supérieur? Comment?

Discussion en groupes restreints 3 : Établir des liens

La création d'une industrie musicale commerciale nécessite de passer d'une conception de la musique en tant que forme artistique à une conception plus large de la musique en tant qu'activité commerciale. Ce changement de perspective exige que l'industrie de la musique prenne sa place au sein de l'économie de la Saskatchewan dans son ensemble.

1. Quelles relations l'industrie de la musique devrait-elle établir avec le monde des affaires? Quels organismes précis devraient être contactés? Par qui?
2. Imaginez une industrie musicale commerciale dynamique, qui entretient des liens avec le monde général des affaires et est reconnue pour sa contribution importante à l'économie de la Saskatchewan. En quoi les relations que l'industrie entretient avec le gouvernement seraient-elles différentes de maintenant?

Dernier tour de table :

Les participants seront invités à réfléchir à leur journée et à partager avec le groupe un élément des discussions qui les a inspirés, qu'ils ont appris ou qu'ils sont motivés à faire à la suite de leur participation.

Annexe 7

Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique en Saskatchewan
Annexe 7 : Consultation des intervenants : Phase II Conference
Rapport sur le congrès des intervenants
Regina, Saskatchewan
Le 30 mai 2007

Commentaires des intervenants

Préparé pour :
Joanne Crofford, secrétaire parlementaire
et
le Ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs

Soumis par :
Do Process Facilitation Services
Susan Nurse et Valda Dohlen

Introduction

À la demande de Joanne Crofford, secrétaire parlementaire du Rapport d'enquête sur l'industrie de la musique, les intervenants de l'industrie de la musique étaient invités à participer au congrès du développement de l'industrie qui s'est tenu à Regina le 30 mai 2007.

Des représentants de tous les secteurs de l'industrie de la musique, notamment des associations et organismes provinciaux, des gestionnaires de lieux de diffusion, des musiciens et d'autres professionnels de l'industrie, ont participé à cette journée.

L'objectif du congrès était double :

- Offrir une dernière occasion de recueillir les commentaires des intervenants dans le cadre de l'Enquête sur l'industrie de la musique et plus particulièrement sur les stratégies commerciales qui seraient efficaces pour la Saskatchewan;
- offrir aux membres de l'industrie la possibilité de réfléchir aux relations et aux collaborations qu'il faudra établir afin de faire progresser l'industrie à long terme, au-delà du contexte de la présente enquête.

Compte rendu

Mot de bienvenue

Les animatrices ont ouvert le congrès par une rétrospective de l'objectif de la journée et des activités.

Les remarques préliminaires de la secrétaire parlementaire Crofford ont été suivies d'un tour de table de présentation. Les animatrices ont présenté les personnes-ressources ainsi que les conférenciers. Les participants au congrès étaient ensuite invités à se présenter et à décrire une relation d'affaires qui leur avait été utile dans leur rôle au sein de l'industrie de la musique.

Les participants ont soulevé l'importance pour l'avancement de leur carrière d'entretenir de nombreuses relations d'affaires. Certains ont reconnu que certaines personnes avaient joué un rôle clé dans leur succès. Le tour de table a donné aux participants l'occasion de reconnaître les relations importantes qui existent actuellement au sein de l'industrie de la musique.

Conférences

Le reste de la matinée était consacrée aux conférences suivantes :

Développement de l'industrie : le modèle du Manitoba

- Sam Baardman, directeur exécutif, Manitoba Audio Recording Industry Association (MARIA);
- Alan Greyeyes, coordonnateur du programme de musique autochtone, MARIA;
- Kevin Walters, gérant, Sound Recording Programs, Manitoba Film and Sound.

Développement de l'industrie : Modèle du Québec

- Stephane Remillard, directeur général, Conseil Culturel Fransaskois.

Résultats des sondages de la Phase II : SMIR

- Dwayne Baker, analyste principal des politiques, unité d'évaluation, ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs.

Discussions en groupes restreints

Les séances d'informations ont été suivies d'une série de trois discussions en groupes restreints. Dans chaque discussion, les participants avaient des questions précises à étudier. Les participants étaient assignés à un petit groupe différent pour chacune des discussions, afin de leur donner l'occasion de travailler avec le plus grand nombre possible de collègues différents au cours de l'après-midi. Dans chaque groupe, un participant a accepté de noter les faits saillants de la discussion et de les communiquer ensuite à l'ensemble des intervenants. Des personnes-ressources étaient disponibles si un groupe avait besoin d'informations ou de précisions.

Compte rendu en grand groupe

Après chaque discussion en groupes restreints, les participants se réunissaient de nouveaux tous ensembles pour partager les points saillants de leurs discussions. La section suivante présente les questions sur lesquelles ils se sont penchés et les contributions de chacun des petits groupes de discussion.

Discussion en groupes restreints 1 : Modèles du Manitoba et du Québec

Que pensez-vous des modèles mis en place au Manitoba et au Québec? Quels éléments de leur approche pourraient être intégrés à la stratégie de la Saskatchewan visant le développement de l'industrie? Quels aspects ne sont pas réalisables en Saskatchewan? Pourquoi? Devrions-nous essayer de les faire fonctionner? Si oui, pourquoi?

Commentaires des groupes restreints

Même si, dans l'ensemble, les groupes de discussion considéraient que le modèle du Manitoba comportait plus d'applications réalisables en Saskatchewan que le modèle du Québec, ils ont noté les points forts de chacun qui pourraient être mis en place en Saskatchewan

Forces des autres modèles :

- Les relations fructueuses de l'industrie musicale au Manitoba : les relations au sein de l'industrie, avec le gouvernement et avec l'ensemble du monde des affaires sont au cœur du succès du Manitoba.
- L'expérience du Manitoba dans l'établissement de liens avec le monde des affaires.
- La stratégie du Manitoba consistant à encourager les compagnies de gestion à être des entreprises viables, avec une clientèle à l'intérieur et à l'extérieur du Manitoba : cette approche profite aux artistes locaux à long terme.
- Manitoba Film and Sound : société d'État doté d'un financement garanti.
- La position bien en vue de la MARIA, et la visibilité accrue de ses membres qui en découle.
- Le partenariat de la Manitoba Film and Sound.
- Bonne communication entre les ministères au sein du gouvernement du Manitoba.
- Relations de la MARIA avec différents ministères; prendre un produit des industries culturelles et démontrer sa pertinence pour des mandats ministériels précis.
- L'importance accordée par le Manitoba à l'aspect commercial de l'industrie de la musique.
- Le programme de développement commercial de la musique autochtone du Manitoba, et son application possible au milieu de la musique autochtone de la Saskatchewan.
- Le souci démontré par le Manitoba et le Québec d'exporter le travail de leurs artistes.
- Le rôle du gouvernement du Québec dans la définition de l'importance de la culture pour la province.
- La stratégie de capital de risque du Québec.
- Le modèle de gestion du patrimoine au Québec et son application à la culture autochtone en Saskatchewan.
- Le degré de développement professionnel au Manitoba et au Québec.

Limites des autres modèles ou problèmes afférents :

- Les deux modèles bénéficient d'un budget considérablement plus élevé que celui dont dispose la Saskatchewan.
- Le modèle du Québec peut difficilement se comparer à la Saskatchewan, étant donné l'écart de population entre les deux provinces.
- La musique risquerait d'être perdante dans l'éventualité d'un partenariat entre les industries du cinéma et de l'enregistrement sonore.

Commentaires d'ordre général :

- Il est important de reconnaître les organismes qui sont déjà établis en Saskatchewan et le travail qu'ils font. La Saskatchewan dispose des bases d'un bon modèle qu'il faudrait améliorer par un meilleur financement.
- Une augmentation du financement de l'industrie en Saskatchewan rendrait possible l'application de certains aspects des modèles québécois et manitobain.
- Il est essentiel de financer la formation et le perfectionnement, notamment par du mentorat et des stages. SaskMusic joue un rôle important dans les initiatives de formation en cours.

Discussion en grand groupe

Au cours de la discussion en grand groupe, un participant a soulevé la question de la sélection d'un lieu unique dans la province où pourrait être centralisé le développement de l'industrie, en particulier la formation. Cette intervention a été suivie d'une brève discussion au cours de laquelle d'autres participants ont donné leur opinion. Alors que pour certains, il est important de compter sur une « masse critique » de gens de l'industrie à partir de laquelle l'industrie pourra se développer, d'autres faisaient remarquer que des communautés différentes ont des besoins de développement différents. Ils ont souligné qu'un organisme provincial unique pourrait être en mesure d'offrir des programmes variés à la grandeur de la province.

Discussion en groupes restreints 2 : Stratégies d'investissement

Question 1 :

Que pensez-vous des stratégies d'investissement en place dans les autres provinces? Quelle(s) stratégie(s) précise(s) pourrai(en)t bien fonctionner en Saskatchewan? Pourquoi?

Commentaires des groupes restreints

Forces des autres modèles :

- Programme de prêts-subventions du Manitoba.
- Mesures incitatives afin d'accroître le nombre de lieux de diffusion et de stimuler l'aspect commercial de l'industrie de la musique.
- Allègements fiscaux, notamment une stratégie visant à retenir par le biais de mesures fiscales les professionnels nouvellement formés.
- Programme officiel de formation et titre professionnel.

Stratégies d'investissement précises :

- Programme de mentorat associé à des exemptions d'impôts : recruter des artistes provenant d'autres provinces afin qu'ils offrent du mentorat à des gens de l'industrie d'ici.
- Incitatifs fiscaux pour compenser les coûts d'exploitation (lieux de diffusion et essence), embaucher du personnel et encourager plus de programmes comme le projet 10K20.

- Le gouvernement pourrait doubler les fonds recueillis par l'industrie en ajoutant un montant équivalent; par exemple, compléter par une somme équivalente les fonds amassés auprès du public pour la radio communautaire, ou encore les contributions des diffuseurs au fonds de développement des talents canadiens.
- Exemption d'impôt sur le revenu personnel, au moyen de laquelle les artistes peuvent gagner une première tranche de revenu de 25 000 \$ exonérée d'impôt.
- Programme de capital de risque : une exemption d'impôt pour le soutien financier provenant d'autres industries.
- Mesures incitatives visant à encourager « l'engagement »; c.-à-d. encourager les lieux de diffusion à présenter des spectacles, et les diffuseurs à diffuser de la musique.
- Modèle de fiscalité de l'Irlande : créer une culture artistique qui attirera les artistes dans la province.

Discussion en grand groupe

Au court de cette discussion en grand groupe, une brève discussion a eu lieu au sujet du crédit d'impôt de l'industrie du cinéma comme modèle possible pour l'industrie de la musique. Les intervenants ont fait remarquer que les coûts assumés par le gouvernement pour le crédit d'impôt accordé à l'industrie du cinéma étaient amplement compensés par les revenus tirés de l'impôt sur le revenu des emplois créés dans la province. Cette discussion a été suivie des commentaires de personnes-ressources du Manitoba sur leurs efforts similaires pour établir un crédit d'impôt pour l'industrie de l'enregistrement sonore dans leur province. Ils ont mentionné qu'il n'était pas possible d'établir un simple parallèle entre les industries du cinéma et de l'enregistrement sonore. Selon leur expérience, la somme de revenu fiscal à laquelle renoncerait le gouvernement par un crédit d'impôt pour la musique était relativement minime et ne justifierait pas des modifications à la loi sur l'impôt. Au Manitoba, le financement de programme, par les prêts-subventions par exemple, a contribué davantage au développement de l'industrie.

Question 2 :

Compte tenu de votre rôle et de votre expérience dans l'industrie de la musique, quel moyen particulier ferait passer votre carrière/entreprise ou les artistes/entreprises dont vous vous occupez au niveau supérieur? Comment?

Commentaires des groupes restreints

Stratégies d'investissement :

- Subventions pour attirer des artistes de l'extérieur de la Saskatchewan à venir travailler avec des producteurs locaux.
- Fonds d'exploitation : soutien financier pour embaucher du personnel et bâtir des réseaux de gens d'affaires.
- Soutien financier aux projets d'exportation.
- Financement du gouvernement équivalant aux sommes amassées par le financement privé.
- Soutien financier pour un programme d'apprentissage.

- Investissement pour le développement du professionnalisme de l'industrie : aider les artistes à créer un public de base qui se maintient de lui-même, soit par des spectacles, soit par le biais d'Internet.
- Augmenter le financement de SCN afin de créer des émissions qui font la promotion des artistes de la Saskatchewan et leur donnent accès à des marchés internationaux.
- Accroître le financement du Conseil des arts de la Saskatchewan.
- Prêts-subventions accordés aux artistes établis.

Commentaires d'ordre général :

- Il n'y a pas de solution miracle pour une stratégie d'investissement. Ce n'est pas une mesure unique qui doit être mise en place; le développement de l'industrie passe plutôt par une approche à volets multiples, dont ceux de l'éducation, de l'accès au marché, du mentorat et des incitatifs fiscaux.
- L'industrie profiterait d'une collaboration plus étroite avec Saskatchewan Learning, pour s'assurer que la formation répond aux besoins de la profession. Les professionnels de l'industrie de la musique devraient prendre part à la conception des initiatives de formation.

Discussion en groupes restreints 3 : Établir des liens

Question 1 :

Quels liens l'industrie de la musique devrait-elle établir avec le monde des affaires? Quels organismes précis devraient être contactés? Par qui?

Commentaires des groupes restreints

Organismes précis :

- Entrepreneurial Foundation of Saskatchewan
- Sociétés d'investissement de l'État
- Saskatchewan Angel Investor Network
- Saskatchewan Trade and Export Partnership
- Regional Economic Development Authorities
- Chambres de commerce
- Radiodiffuseurs et fonds de Développement des talents canadiens
- Grandes maisons de disques
- Grandes sociétés : Wheat Pool et IPSCO
- Associations touristiques
- Associations hôtelières
- Établissements d'enseignement
- Banques
- Boîtes de nuit
- Syndicats

Commentaires d'ordre général :

- Il est important pour l'industrie de parler d'une même voix lorsqu'elle établit des liens. Ces relations ne peuvent être instaurées par des artistes dans le cadre d'une démarche individuelle; il faut plutôt établir une approche centralisée.
- SaskMusic joue un rôle important à titre de porte-parole de l'ensemble de l'industrie.
- Les tentatives d'obtenir du capital de risque seraient plus fructueuses si de nombreuses compagnies de musique se concertaient dans une approche commune.
- Il faut améliorer les compétences et le savoir-faire des membres de l'industrie de la musique qui sont nécessaires dans l'établissement de relations d'affaires.
- Les artistes pourraient tirer profit d'une formation sur le lien qui existe entre le développement de la marque et les commandites par le secteur privé.
- Le ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs peut augmenter la visibilité de l'industrie au sein du gouvernement et faciliter les relations de travail entre l'industrie et d'autres ministères, notamment le ministère de l'Enseignement supérieur et de l'Emploi, le ministère de l'Apprentissage et le ministère de l'Industrie et des Ressources.

Question 2 :

Imaginez une industrie musicale commerciale dynamique, qui entretient des liens avec le monde général des affaires et est reconnue pour sa contribution importante à l'économie de la Saskatchewan. En quoi les relations que l'industrie entretient avec le gouvernement seraient-elles différentes de maintenant?

Commentaires des groupes restreints

Dans cette vision de l'avenir :

- Le gouvernement et l'industrie sont partenaires.
- Il y a un organisme central de l'industrie qui communique avec tous les membres du gouvernement.
- Il y a une meilleure communication entre l'industrie et le gouvernement.
- L'industrie de la musique est solide, autonome; elle a fait de grands progrès au sein du monde des affaires.
- L'industrie ne cherche pas simplement de l'aide, mais examine également ce qu'elle peut faire pour soutenir le gouvernement.
- Le gouvernement comprend parfaitement la valeur du secteur culturel; faire honneur à la culture constitue une part importante de l'héritage de la Saskatchewan.
- L'industrie entretient des relations diversifiées avec le gouvernement et assure une présence solide à différentes « tables » du gouvernement.
- La musique occupe une position solide sur le plan économique, et le gouvernement soutient le volet création de l'industrie.

Commentaires d'ordre général :

- Un représentant de CIC a fait part d'un modèle utilisé dans l'industrie de la construction dans le cadre duquel des représentants de l'industrie rencontrent sur une base régulière des représentants de divers ministères provinciaux. Cette façon de faire a pour but de permettre au gouvernement de mieux comprendre les enjeux de l'industrie, et à l'industrie, de mieux comprendre ceux du gouvernement. À partir de là, ils établissent des projets communs et des possibilités de collaboration.

Dernier tour de table et conclusion

En guise de clôture, dans un dernier tour de table, les participants étaient invités à relever un fait saillant de la journée : quelque chose qui les a inspirés, qu'ils ont appris ou qu'ils sont motivés à faire à la suite de leur participation.

De nombreux participants ont fait des réflexions générales sur l'utilité du congrès. Leur rencontre avec d'autres gens passionnés de faire progresser l'industrie les a encouragés et dynamisés. Les participants ont apprécié les présentations et étaient d'avis qu'elles avaient enrichi les discussions. De nombreux participants ont apprécié la présence de personnes-ressources variées, en particulier des représentants de nombreux ministères provinciaux. Ils étaient d'avis que c'était une bonne chose que ces personnes connaissent mieux l'industrie de la musique et son potentiel. Plusieurs participants ont applaudi la secrétaire parlementaire Crofford et le gouvernement de leur collaboration avec l'industrie. Certains participants ont attiré l'attention sur le fait qu'il est maintenant temps d'assurer un meilleur financement à l'industrie de la musique. À la fin, les participants faisaient preuve d'optimisme et avaient bon espoir que l'Enquête sur l'industrie de la musique ferait progresser l'industrie.

Annexe 8

Annexe 8: Glossaire

Glossaire		
Terme	Définition	Description
AEE	Ministère de l'Enseignement supérieur et de l'Emploi	Ministère au sein du gouvernement de la Saskatchewan, responsable de la formation et de l'éducation postsecondaire, des services de l'emploi et des services de l'immigration.
AFM	American Federation of Musicians	Syndicat international représentant les musiciens professionnels du Canada et des États-Unis.
AFM/EPW	American Federation of Musicians' and Employers' Pension Welfare	Régime de retraite intergouvernemental offert aux musiciens de l'American Federation of Musicians.
ARC	Agence du revenu du Canada	Agence fédérale qui gère les lois fiscales au Canada.
CALQ	Conseil des arts et des lettres du Québec	Organisme gouvernemental offrant du soutien aux artistes professionnels de toutes les régions du Québec en matière de création artistique, de production, d'expérimentation et de formation.
CARFAC	Canadian Artists Representation/Front des artistes canadiens	Corporation sans but lucratif représentant les professionnels en arts visuels du Canada.
CCDE	Centre for Continuing & Distant Education	Département de l'Université de la Saskatchewan.
CCF	Conseil culturel fransaskois	Organisme de soutien au développement culturel de la communauté francophone de la Saskatchewan.
CCMA	Canadian Country Music Association	Corporation professionnelle fédérale sans but lucratif consacrée au rayonnement de la musique country canadienne, sur le plan national et international.
CCS	Conseil de la coopération de la Saskatchewan	Organisme de soutien à la communauté francophone pour le développement et la croissance économiques.
CIDC	Conseil du développement des industries culturelles	Organisme fondé en 1997 par le gouvernement de la Saskatchewan afin de favoriser le développement des industries culturelles.

CRTC	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes	Autorité fédérale indépendante régissant le système de la diffusion et des télécommunications au Canada.
CYR	Ministère de la Culture, de la Jeunesse et des Loisirs	Ministère du gouvernement de la Saskatchewan.
FACTOR	The Foundation Assisting Canadian Talent on Recordings	Organisme sans but lucratif qui soutient le développement de l'industrie de l'enregistrement sonore indépendante au Canada.
FDIC	Fond de développement des industries culturelles	Fond établi par le gouvernement de la Saskatchewan pour aider le développement des industries culturelles.
FFPPC	Fonds pour favoriser les propriétés patrimoniales commerciales	Programme fédéral administré par Parcs Canada, qui accorde des incitatifs financiers aux lieux commerciaux historiques admissibles.
FIDEC	Financière des entreprises culturelles du Québec	Partenariat entre les secteurs culturels et financiers au Québec, visant à fournir le financement des plans d'activités globaux, à faire des investissements de capitaux propres et à financer les projets requérant un capital important au sein des industries culturelles du Québec.
IFPI	International Federation of Phonographic Industry	Association internationale qui se consacre à la promotion et à l'expansion de la valeur de la musique préenregistrée.
MACSA	Comité consultatif du ministre sur le statut de l'artiste	Comité établi par le ministre responsable de la culture afin de fournir des recommandations visant à rehausser le statut socioéconomique des artistes.
MARIA	Manitoba Audio Recording Industry Association	Organisme sans but lucratif du Manitoba offrant des services de perfectionnement professionnel aux entrepreneurs de l'industrie de la musique.
MBC	Missinippi Broadcasting Corporation	Organisme sans but lucratif autochtone du domaine des communications en Saskatchewan.
MFS	Manitoba Film and Sound	Société constituée par une loi du gouvernement du Manitoba, apportant un soutien financier aux industries du cinéma et de l'enregistrement sonore au Manitoba.
OSAC	Organization of	Organisme culturel provincial offrant des

	Saskatchewan Arts Councils	programmes d'arts visuels et d'arts de la scène et jouant le rôle d'organisme-cadre pour les écoles et conseils des arts communautaires de la Saskatchewan.
RDSSK	Réseau de diffusion de spectacles de la Saskatchewan	Réseau de présentateurs pour les artistes et leurs publics, établi par le Conseil culturel fransaskois.
SCES	Saskatchewan Cultural Exchange Society	Organisme culturel provincial qui contribue à mettre en valeur les diverses communautés culturelles de la Saskatchewan par le biais d'une programmation culturelle à l'échelle de la province.
SCN	Saskatchewan Communications Network	Radiodiffuseur public appartenant au gouvernement de la Saskatchewan.
SCYAP	Saskatoon Community Youth Arts Project	Organisme sans but lucratif qui permet à des jeunes « à risques » d'acquérir des compétences.
SFA	Saskatchewan Foundation for the Arts	Fondation recueillant les dons de charité et soutenant le domaine des arts en Saskatchewan.
SGEU	Saskatchewan Government Employees Union	Syndicat représentant les intérêts des fonctionnaires du gouvernement de la Saskatchewan.
SHF	Fondation du patrimoine de la Saskatchewan	Société d'État du gouvernement de la Saskatchewan conçue pour soutenir la préservation et la mise en valeur du patrimoine.
SMIP	Saskatchewan Music Industry Panel	Structure proposée visant à encourager des communications stratégiques entre l'industrie de la musique, les secteurs connexes à l'industrie et le gouvernement de la Saskatchewan.
SMPIA	Saskatchewan Motion Picture Association	Organisme culturel provincial sans but lucratif ayant pour but de défendre les intérêts de l'industrie du cinéma de la Saskatchewan.
SODEC	Société de développement des entreprises culturelles	Société d'État du gouvernement du Québec supervisée par le ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine. Elle s'occupe des aspects financiers et entrepreneuriaux des industries culturelles, en offrant une aide directe et indirecte aux entreprises du secteur.
SPAGA	Saskatchewan Professional	Association représentant les galeristes de la

	Art Galleries Association	Saskatchewan qui en sont membres.
SPG	Saskatchewan Publishers' Group	Organisme culturel provincial sans but lucratif faisant la promotion de l'industrie de l'édition et jouant le rôle d'organisme-cadre pour les éditeurs de la Saskatchewan.
SPP	Régime de pension de la Saskatchewan	Régime de retraite à participation volontaire pour les personnes ne disposant pas d'un régime de retraite privé ou d'un mode d'économies pour leur retraite qui leur convient.
STEP	Partenariat du commerce et de l'exportation de la Saskatchewan	Organisme sans but lucratif offrant à ses membres une importante expertise dans la commercialisation des produits de la Saskatchewan sur les marchés internationaux.

Annexe 9

ENQUÊTE SUR L'INDUSTRIE DE LA MUSIQUE EN SASKATCHEWAN

Annexe 9 : Sources

ASCENTIA INC. *Factor Evaluation Factor Evolution Highlight Report*, Report to Foundation to Assist Canadian Talent on Records (FACTOR), Newmarket (Ontario), Ascentia Inc. (2006).

BARRIEAU, Nicole. *Le secteur culturel au Canada atlantique : impact économique et potentiel d'exportation*, Moncton (Nouveau-Brunswick), Institut canadien de recherche sur le développement régional, 2004.

BILLINGHURST, Jane (éd.). *A Cultural Industries Development Strategy for Saskatchewan*, rapport présenté au premier ministre, Regina (Saskatchewan), Saskatchewan Municipal Government, juin 2007.

CANADA. AFFAIRES ÉTRANGÈRES ET COMMERCE INTERNATIONAL. « Coffret d'outils ministériel amélioré », *Transformer les affaires étrangères; Diplomatie, énoncé de politique internationale du Canada, Fierté et influence: notre rôle dans le monde (en ligne)*, (consulté le 09-07-2007). Sur Internet: http://geo.international.gc.ca/cip-pic/ips/ips-diplomacy9-fr.aspx?lang_update=1

CANADA. COMITÉ CONSULTATIF EXTERNE SUR LES VILLES ET LES COLLECTIVITÉS. *Pour en finir avec l'incertitude et favoriser la résilience des collectivités : Bâtir un meilleur avenir pour tous les canadiens*, Ottawa (Ontario), Infrastructure Canada, 2006.

CANADA. CONSEIL CANADIEN DES CHEFS D'ENTREPRISES. *Du bronze à l'or : Un plan de leadership canadien dans un monde en transformation (en ligne)*, février 2006. Sur Internet: http://www.ceocouncil.ca/fr/view/?document_id=485&type_id=5.

CANADA. CONSEIL DES ARTS DU CANADA. *Introduction: La promotion des arts (en ligne)*, (consulté le 15-02-2007). Sur Internet: http://www.canadacouncil.ca/aproposdenous/Advocacy_fr/wg127300575982031250.htm

CANADA. CONSEIL DES RESSOURCES HUMAINES DU SECTEUR CULTUREL. *Canada's Cultural Sector Labour Force*, Ottawa (Ontario), Conseil des ressources humaines du secteur culturel, 2004.

CANADA. PATRIMOINE CANADIEN. *Des créateurs à l'auditoire : Une nouvelle orientation de la Politique canadienne de l'enregistrement sonore (en ligne)*, 2001 (consulté le 03-08-2006). Sur Internet: http://www.pch.gc.ca/progs/ac-ca/progs/pades-srdp/pubs/policy_f.cfm.

CANADA. PATRIMOINE CANADIEN. *L'industrie canadienne de la musique – Profil économique 2004 (en ligne)*, (consulté le 03-08-2006). Sur Internet: http://www.pch.gc.ca/pc-ch/sujets-subjects/arts-culture/sonore-sound/music_industry/index_f.cfm.

CANADA. PATRIMOINE CANADIEN. *L'industrie canadienne de la musique – Profil économique 2005*, ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux, 2006.

CANADA. PATRIMOINE CANADIEN. *Vérification du Fonds de la musique du Canada (en ligne)*, 2004 (consulté le 07-08-2006). Sur Internet: http://www.pch.gc.ca/progs/em-cr/verif/2004/2004_07/2_f.cfm.

CANADA. PROGRAMME DE LA STATISTIQUE CULTURELLE. *Contribution économique du secteur culturel aux économies provinciales du Canada*, Ottawa, Statistique Canada, mars 2007.

CANADA. STATISTIQUE CANADA. *Cadre canadien pour les statistiques culturelles*, Culture, tourisme et Centre de la statistique de l'éducation, No 81-595-MIF au catalogue – n° 021, Programme des statistiques de la culture, Statistique Canada, Ottawa (Ontario), 2004.

CANADIAN INDEPENDANT RECORD PRODUCTION ASSOCIATION (CIRPA). *International Markets – Canada* (en ligne), (consulté le 20-06-2007). Sur Internet: http://www.cirpa.ca/Page.asp?PageID=376&ContentID=611&SiteNodeID=77&BL_ExpandID=.

CONSEIL DE L'EUROPE. « Canada », *Conseil de l'Europe/ERICarts: Compendium of Cultural Policies and Trends in Europe* (en ligne), 8e édition, 2007 (consulté le 10-04-2007). Sur Internet : <http://www.culturalpolicies.net>.

CROFFORD, Joanne. *Rapport d'enquête provisoire sur l'industrie de la musique en Saskatchewan*, Rapport soumis au premier ministre de la Saskatchewan, Regina (Saskatchewan), 2007.

DEPARTMENT OF ARTS, SPORT, AND TOURISM. *Speech by Minister for the Department of Arts, Sport and Tourism* (en ligne), gouvernement d'Irlande, janvier 2003 (consulté le 20-07-2007). Sur Internet : <http://www.arts-sport-tourism.gov.ie/publications/release.asp?ID=184>.

DUXBURY, Nancy et Kaija PEPPER. « Culture: *The Heart of a Sustainable Community* », *Municipal World*, vol. 116 (9), p. 5-8, 2006.

ÉTUDE ÉCONOMIQUE CONSEIL (EEC CANADA) INC. *Profile and Economic Impact of the Music Industry of New Brunswick Final Report*. Moncton (Nouveau-Brunswick), Music/Musique NB Inc., avril 2004.

FAD RESEARCH. *La transformation de la distribution de la musique : Les effets des technologies numériques sur l'industrie de la musique* (en ligne), rapport préparé pour le ministère du Patrimoine canadien, mars 2004 (consulté le 21-06-2007). Sur Internet: http://www.pch.gc.ca/pc-ch/pubs/effects/music_delivery_f.pdf.

REFERENCE WEICKER AND COMPANY. *An Industry in Transition: The Sound Recording Industry in British Columbia Main Report* (en ligne), rapport préparé pour le Ministry of Community, Aboriginal and Women's Services de la Colombie-Britannique, Canadian Heritage and Western Diversification Canada, janvier 2004 (consulté le 28-09-2007). Sur Internet: <http://www.allianceforarts.com/about-us/pdf/sector/Bc-recording-industry.pdf>.

FLORIDA, Richard. « The Rise of the Creative Class » (en ligne), *Washington Monthly*, mai 2002 (consulté le 08-11-2006). Sur Internet: <http://www.washingtonmonthly.com/features/2001/0205.florida.html>.

GIGNAC, Benoît, Stéphane LECLERC et Louise POULIN. *Étude sur les pratiques exemplaires en matière de partenariats public-privé (PPP) : Les nouveaux mécanismes pour augmenter le financement privé dans les arts et la culture au Canada*, rapport commandé par le Groupe de travail fédéral - provincial et territorial sur les investissements dans la culture, Montréal (Québec), ArtExpert.ca, 2006.

GOUVERNEMENT DE TERRE-NEUVE ET LABRADOR. *Creative Newfoundland and Labrador: The Blueprint for Development and Investment in Culture*, gouvernement de Terre-Neuve et Labrador, St. John's (Terre-Neuve et Labrador), 2006.

GRIFFIN, Jim. *Keynote Address: Digital Music Summit 2005* (en ligne), Canadian Music Publishers Association, Toronto (Ontario), 2005. Sur Internet: <http://www.musicpublishercanada.ca/userUploads/industry.JGriffin-Keynote-DMS05.pdf>.

HARGREAVES-MCINTYRES, Morris. *The Impact of Folk Festivals*, Derbyshire (R.-U.), The Association of Festival Organisers, mars 2004.

HESMONDHALGH, David. « Digitalisation, Copyright and the Music Industries », *Unpacking Digital Dynamics: Participation, Control and Exclusion*, P. Golding et G. Murdock (éd.), New York, Hampton Press, 2006.

HILL STRATEGIES RESEARCH INC. « Les artistes par province, territoire et région métropolitaine du Canada, Analyse statistique basée sur le recensement de 2001 », (en ligne), *Regards statistiques sur les arts*, vol. 3, no 2, p. 1-31, octobre 2004b. Sur Internet : http://www.hillstrategies.com/docs/ARM_vol3_no6.pdf.

HILL STRATEGIES RESEARCH INC. « Profil statistique des artistes au Canada basé sur le recensement de 2001 » (en ligne), *Regards statistiques sur les arts*, vol. 3, n° 1, septembre 2004a. http://www.hillstrategies.com/docs/Artistes_au_Canada.pdf.

HOLDEN, John. *Cultural Value and Crisis of Legitimacy: Why Culture Needs a Democratic Mandate*, Londres (R.-U.), Demos, 2006.

KISQUARED. *Music Is Working: an Economic Impact Analysis of Manitoba's Music Industry for the Year 2004* (en ligne), Winnipeg, Manitoba Audio Recording Industry Association, novembre 2005 (consulté le 27-07-2007). Sur Internet: http://www.manitobamusic.com/pdf/summary_report2005finalrev3.pdf.

L'ÉQUIPE SPECTRA SCÈNE. 2007. Sur Internet: http://www.equipespectra.ca/equipe/culture_equipe_fr.php.

MERCADEX INTERNATIONAL INC. *Le reflet de notre avenir: Une étude des questions sur les ressources humaines dans le secteur culturel au Canada. Une étude des questions sur les ressources humaines dans le secteur culturel au Canada*. Ottawa (Ontario), Conseil des ressources humaines du secteur culturel, 2002.

MORGAN, Jeremy, Greg BAEKER, Peter STOICHEFF, Peter MACKINNON, Randy BURTON et Brenda BAKER. *Capitalizing on Culture: How can Public Policy Support Arts and Culture for the Public Good?* SIPP Briefing Note, numéro 18, Regina (Saskatchewan), Saskatchewan Institute of Public Policy, 2006.

MT. AUBURN ASSOCIATES AND CENTER FOR AN URBAN FUTURE. *Creative New York*, New York, Centre for an Urban Future, décembre 2005.

MURRAY, Glen et Greg BAEKER. « Culture + Place = Wealth Creation », *Municipal World*, vol. 116 (9), p. 13-17, 2006.

NCSL CULTURAL POLICY WORKING GROUP, *Investing in Culture: Innovations in State Policy*, National Conference of State Legislatures, Denver (Colorado) et Washington (DC), 2003.

NORDICITY GROUP LTD. *Profil de l'industrie de l'enregistrement sonore au Canada*, Montréal (Québec), Téléfilm Canada, 2004.

ORDANINI, Andrea. Selection Models in the Music Industry: How a Prior Independent Experience May Affect Chart Success, *Journal of Cultural Economics*, n° 30, p. 183-200, 2006.

QUÉBEC. CONSEIL DES ARTS ET DES LETTRES DU QUÉBEC (CALQ). *Mandat du Conseil des Arts et des Lettres du Québec* (en ligne), 2003. Sur Internet: <http://www.calq.gouv.qc.ca/calq/mandat.htm>.

QUÉBEC. MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DES COMMUNICATIONS. *Discours du ministre de la Culture et des Communications du Québec* (en ligne), 2005. Sur Internet: www.eu2005.lu/en/actualities/discourse/2005/06/27quebec/index.html.

QUÉBECOR INC. (2004). Sur Internet: <http://www.quebecor.com/Home.aspx?Culture=fr>.

RÉSEAU DES VILLES CRÉATIVES DU CANADA. « Possibilités d'engagement culturel », *Édition spéciale: Les éléments culturels d'une collectivité durable* (en ligne). Sur Internet: <http://creativecity.ca/nouvelles/edition-speciale-3/elements-culturels.html>.

RÉSEAU DES VILLES CRÉATIVES DU CANADA. *Plaidoyer pour la culture: Développement social et personnel des enfants et des jeunes* (en ligne), 2005a (consulté le 15-02-2007). Sur Internet: http://creativecity.ca/ressources/plaidoyer_culture/index.html.

RÉSEAU DES VILLES CRÉATIVES DU CANADA. *Plaidoyer pour la culture: La culture, un moteur économique* (en ligne), 2005b (consulté le 15-02-2007). Sur Internet: http://creativecity.ca/ressources/plaidoyer_culture/index.html.

RUPPERT, SANDRA S. *Critical Evidence: How the ARTS Benefit Student Achievement*, Washington (DC), National Assembly of State Arts Agencies, 2006.

SASKATCHEWAN RECORDING INDUSTRY ASSOCIATION *Saskatchewan's Music Industry: An Independent Consultant's Study*, Edmonton, Northwest Research & Consulting, Inc., 1994.

SASKATCHEWAN RECORDING INDUSTRY ASSOCIATION. *Music and Sound Recording Industry Sector Partnerships Program Final Report 1999*. Rapport soumis au ministère du Post Secondary Education and Skills Training de la Saskatchewan, Regina, Saskatchewan Recording Industry Association, 1999.

SASKATCHEWAN RECORDING INDUSTRY ASSOCIATION. *Music and Sound Recording Industry Sector Partnerships Program Final Report July 2003*. Professional Development Strategy: Development of Online Training Modules, rapport au ministère de l'Apprentissage de la Saskatchewan. Regina, Saskatchewan: Recording Industry Association, 2003.

SASKATCHEWAN RECORDING INDUSTRY ASSOCIATION. *Saskatchewan Recording Industry Association Membership Survey 2005*, rapport non publié, Regina, Saskatchewan Recording Industry Association, 2006.

SASKATCHEWAN TRAINING SYSTEM REVIEW PANEL. *Training System Review: What Have We Heard? An Interim Report from the Saskatchewan Training System Review Panel*, rapport au ministère de l'Apprentissage et au ministère de l'Enseignement supérieur et de l'Emploi de la Saskatchewan, 2005.

SASKATCHEWAN. MINISTÈRE DE LA CULTURE, DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS. *15 Years Making Pictures: A Review of the Provincial Government's Role in the Saskatchewan Film and Video Industry*, Regina, gouvernement de la Saskatchewan, 2005.

SASKATCHEWAN. MINISTÈRE DE LA CULTURE, DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS. *Rapport final du Comité consultatif du ministre sur le statut de l'artiste*, Regina, gouvernement de la Saskatchewan, 2006.

SASKCULTURE. *Building Creative Communities*, (en ligne), (consulté le 15-12-2006). Sur Internet : http://www.saskculture.Saskatchewan.ca/cultural_resources/creative_communities.htm.

SAUNDERS, Ron. *Towards an Effective Adult Learning System: Report on the Calgary Roundtable*, rapport présenté au Adult Learning Knowledge Centre, Ottawa (Ontario), Conseil canadien sur l'apprentissage, Réseaux canadiens de recherche en politiques publiques, avril 2007.

SIMPSON XAVIER HORWATH CONSULTING. *A Strategic Vision for the Irish Music Industry: A Submission to Government*. Dublin (Irlande), février 1994.

SINGH, Vik. (June 2006). *L'emploi rural dans le secteur culturel*, Bulletin d'analyse – Régions rurales et petites villes du Canada, vol. 6, n° 8, Ottawa (Ontario), Statistique Canada, p. 1-15, juin 2006.

SOCIÉTÉ DE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES CULTURELLES (SODEC). (2006). *Mandat de la SODEC* (en ligne). Sur Internet : http://www.sodec.gouv.qc.ca/sodec_mandat.php.

STEIN-SACKS, Shelley. *L'industrie canadienne indépendante de la musique : Examen des volets distribution et accès*, rapport préparé pour Patrimoine Canada, Ottawa (Ontario), septembre 2006.

T.J. CHENEY RESEARCH INC. *Coup d'œil statistique sur le secteur culturel*, Ottawa (Ontario), Conseil des ressources humaines du secteur culturel, 2004.

T.J. CHENEY RESEARCH INC. *Miser sur le succès : Stratégie de développement des ressources humaines pour le secteur culturel*, Ottawa (Ontario), Conseil des ressources humaines du secteur culturel, 2004.

TEXAS PERSPECTIVES INC. *Austin's Economic Future: The Intersection of Innovation, Creativity and Quality of Life*, rapport présenté à la ville d'Austin (Texas), 2002.

WUNSCH-VINCENT, Sacha et Graham Vickery. *Étude de l'OCDE sur la musique en ligne: Opportunités et défis*, Paris (France), Organisation de coopération et de développement économique, 2005.

